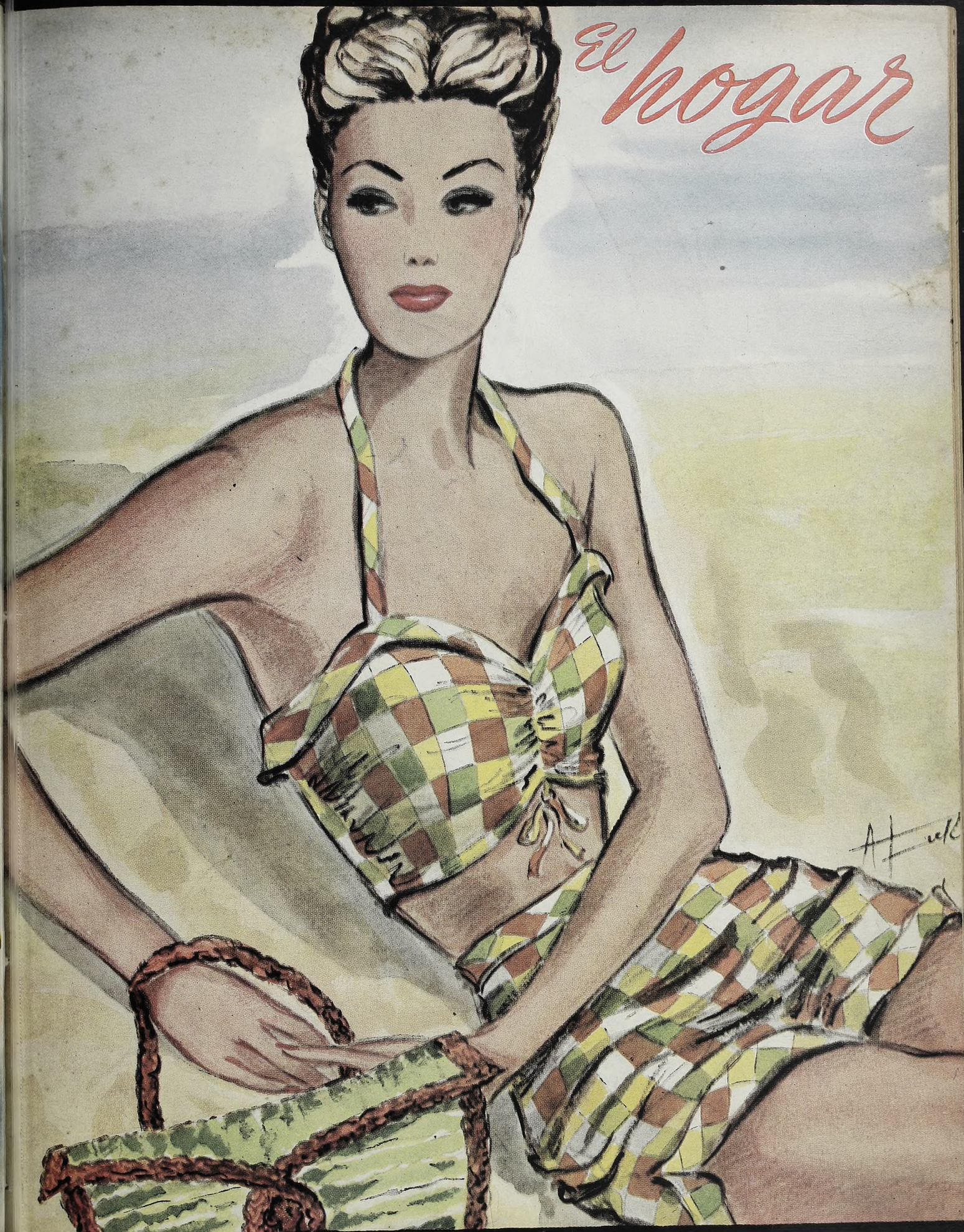
# El hogar



40 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA • 8 DE FEBRERO DE 1946 • AÑO XLII • Nº 1895

PERU ESQ. RIVADAVIA

# GRAND REX

## EXACTITUD




I Reloj y pulsera de oro 18 kts. $ 580
II Oro 18 kts. lapidado, $ 400
III Oro 18 kts. lapidado, $ 350
IV Reloj y pulsera de oro 18 k. $ 910
V Oro 18 k. rubíes en el frente, $ 380
VI Acero inox. lapidado, $ 130

*Exclusividad de*

## CASA ESCASANY

BUENOS AIRES
ROSARIO
CORDOBA

TUCUMAN
BAHIA BLANCA
MAR del PLATA



# ASI ESCRIBIA SAN MARTIN EN 1829

QUERIDO amigo:

Dije a usted en mi anterior que en el caso de regresar a Europa, no lo verificaría sin exponer las razones que me impulsaban a dar este paso, y por este medio satisfacer a usted y al corto número de mis amigos: este caso es llegado, y paso a cumplir mi promesa.

Las agitaciones en 19 años de ensayos en busca de una libertad que no ha existido, y más que todo, las difíciles circunstancias en que se halla en el día nuestro país, hacen clamar a lo general de los hombres, que ven sus fortunas al borde del precipicio y su futura suerte cubierta de una funesta incertidumbre, no por un cambio en los principios que nos rigen y que en mi opinión es donde está el mal, sino por un gobierno vigoroso, en una palabra, militar; porque el que se ahoga no repara en lo que se agarra, igualmente convienen en que para que el país pueda existir es de necesidad absoluta que uno de los dos partidos en cuestión desaparezca de él; al efecto, se trata de buscar un salvador que, reuniendo al prestigio de la victoria, el concepto de las demás provincias, y más que todo "un brazo vigoroso", salve a la patria de los males que le amenazan: la opinión presenta este candidato, él es el general San Martín. Para esta aserción yo me fundo en el número de cartas que he recibido de personas de respeto de ésa, y otras que me han hablado en ésta sobre este particular; yo apoyo mi opinión sobre las circunstancias del día. Ahora bien, partiendo del principio que es absolutamente necesario el que desaparezca uno de los partidos contendientes, por ser incompatible la presencia de ambos con la tranquilidad pública. ¿Será posible sea yo el escogido para ser el verdugo de mis conciudadanos, y cual otro Sila, cubra mi patria de proscripciones? No — jamás, jamás, — mil veces prefiriría correr y envolverme en los males que la amenazan que ser yo el instrumento de tamaños horrores; por otra parte, después del carácter sanguinario con que se han pronunciado los partidos, me sería permitido por el que quedase victorioso usar de una clemencia necesaria, y me vería obligado a ser el agente del furor de pasiones exaltadas que no consultan otro principio que el de la venganza. Mi amigo, veamos claro, la situación de nuestro país es tal, que el hombre que lo mande no le queda otra alternativa que la de apoyarse sobre una facción o renunciar al mando; esto último es lo que hago. Muchos años hace que usted me conoce con inmediación, y le consta que nunca he subscripto a ningún partido y que mis operaciones y resultados de éstas han sido hijas de mi escasa razón y del consejo amistoso de mis amigos; no faltará quien diga que la patria tiene un derecho de exigir de sus hijos todo género de sacrificios, esto tiene sus límites; a ella se le debe sacrificar la vida e intereses, pero no el honor.

La historia, y más que todo la experiencia de nuestra revolución, me han demostrado que jamás se puede mandar con más seguridad a los pueblos que los dos primeros años después de una gran crisis; tal es la situación en que quedará el de Buenos Aires, que él no exigirá del que lo mande después de esta lucha más que tranquilidad. Si sentimientos menos nobles que los que poseo en favor de nuestro suelo fuesen el norte que me dirigiesen, yo aprovecharía de esta coyuntura para engañar a ese heroico pero desgraciado pueblo, como lo han hecho unos cuantos demagogos que con sus locas teorías lo han precipitado en los males que le afligen y dándole el pernicioso ejemplo de perseguir a los hombres de bien, sin reparar en los medios.

Después de lo que llevo expuesto, ¿cuál es el partido que me resta? Es preciso convenir que mi presencia en el país en estas circunstancias, lejos de ser útil no haría otra cosa que ser embarazosa para los unos, y objeto de continua desconfianza para los otros, de esperanzas que deben ser frustradas; para mí, de disgustos continuados, por esto es que he resuelto lo siguiente:

He realizado cinco mil pesos en metálico, con el sacrificio que usted puede ver con el cambio del día, con ellos y con lo que me reditúe mi posesión, pienso pasar al lado de mi hija los dos años que necesita para concluir su educación, finalizado este tiempo, regresaré en su compañía al país, bien resignado a seguir la suerte a que se halle destinado: en este intermedio, los hombres, creo, podrán aprovechar de las lecciones que la experiencia les ofrece para poner la tierra a cubierto de los males que experimenta. Esta es mi esperanza, sin ella y sin el sueño (como dice un filósofo) los hombres dejarían de existir.

Yo no dudo que usted encontrará mil razones para rebatir las que dejo expuestas, pero usted convendrá conmigo en que los hombres no están de acuerdo más que sobre las cuatro primeras reglas de la aritmética.

**Desde Montevideo, a poco de exilarse para siempre, tras la visión de su patria envuelta en una profunda crisis, el general San Martín escribió a su amigo de toda la vida, don Tomás Guido, una carta ejemplar, de la que entresacamos los párrafos sobresalientes.**

El hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 199.895
8 de Febrero de 1946
Año XLII • Nº 1895

# Mar proceloso

Cuento de
ERNESTO MARIO BARREDA

HACE ya diez días que Rafael veranea en la estancia de su tío. Y cuatro que no deja el bendito automóvil, corriendo con su prima Lágrima como dos desesperados. Como si aquel desatado volar fuera cuestión de vida o muerte. Rafael piensa que, tal vez, es algo más importante aún... De modo que la máquina ya parece como embrujada. Todo es subir a ella y enajenar su voluntad. En cambio, un dulce hechizo embarga su ánimo y le predispone para las más dilatadas y veloces carreras.

—¿Qué te parece un raid hasta Buenos Aires, querida prima?

—¿Por qué no hasta Montevideo?

—¡Eso es! ¡Ahora mismo!

—Pero, ¿qué haces? ¿Tratas de que no vuelva a salir contigo? Un metro más y caemos al agua...

Se ríen los dos ante la gran llanura del mar, toda de un verde profundo. La brisa les cosquillea las mejillas, agitando el velo de Lágrima, que a veces se pega a su rostro, mezclando su turbador perfume a la fragancia del mar.

El alma de Rafael queda en suspenso, vibrando en una exaltación de felicidad. Estar al lado de una mujer hermosa, sentir que el amor va penetrando todas las fibras, las va madurando como una fruta... Presentir lo que encierra para nuestra dicha el cuerpo de aquella mujer, animado por un alma encendida y misteriosa, como una llama que arde en una lámpara de alabastro...

—Lágrima... ¡Qué nombre dramático tienes! — dice, envolviéndola en una mirada de pasión y sobresalto. — ¿Quién te puso ese nombre?

— En realidad, me llamo María de las Lágrimas. Pero por no confundirme con otras Marías de la familia, me llamaron solamente Lágrima... Suprimieron el nombre y cambiaron el número... Podrían haber empezado por ahí, ¿verdad?

— No lo sé. Como está me parece adorable. Lágrima... — repite con la voz tan saturada de su íntima confesión, que ella le interrumpe nerviosa:

— Resérvalo para más tarde... Ahora salgamos de aquí, porque la marea crece. Voy a tener que manejar yo...

—¿Tanto te contraría lo que iba a decirte?

—No sé lo que ibas a decirme..., pero me tienes muy disgustada...

El va a protestar, pero ella con el índice le sella los labios. ¡Dulce silencio!

✶ EPISODIOS así repítense todos los días.

Ahora, sentados ante una mesa bien provista de sándwiches, reparan sus fuerzas bebiendo un vaso de cerveza helada.

—¡Mira cómo tengo los brazos! ¡Mira el cuello y la nuca!... Y todo por tu culpa...

Enseña a su primo los torneados brazos, procurando que aparezca el hoyuelo tentador que modela el codo. Luego exhibe la garganta y la piel bajo los ricillos de la nuca, donde el sol ha dejado su rastro.

— Querida prima, no me hagas culpable de las diabluras del sol, al que ahora envidio.

— Merecerías un castigo.

—¡Oh prima querida!, te olvidas de Tántalo...

El no parece mucho mejor con el rostro tostado, irritados los ojos y las manos como si llevara guantes. Desde "Los lobos" han recorrido unas treinta leguas, casi todas por la orilla del mar. Y aquella proeza en pleno verano y en un automóvil sin capota. El sol los ha tratado en forma implacable. Primero era sólo una caricia rubia, bajo el cielo azulísimo, en la resplandeciente mañana. Pero luego se fué enardeciendo. Después de las once el aire era de fuego, en aquella alucinante ruta blanca.

— Lágrima, es preciso que te pongas mi saco... — le dijo él.

— Si voy bien así... — replicó ella.

El recogió su americana, quitada hace rato, y cubrió sus hombros. Al prender el botón, como ella no detenía la marcha, no pudo evitarse el tener que abrazarla.

— Rafael, ¿concluirás con ese botón?

— Sí, primita..., ya está... Era que...

Ahora, reponiéndose en la terraza, miran bailar algunas parejas. A sus pies se extiende la playa del balneario, con su arena rubia y sus bañistas. Pero a él todo eso le parece ahora como un vulgar cromo. No tiene ojos sino para ella.

— Eres valiente, primita... Y pensar que recién vengo a conocerte... ¡No me lo perdonaré!

Ella sonríe, los ricillos alborotados sobre la frente. Por fatiga o coquetería, su cuerpo tiene un lánguido abandono.

— ¡Qué hermosa eres, Lágrima! ¡Eres hermosa hasta mi embriaguez, hasta mi delirio!

Pero ella le concede una leve imperfección: el lóbulo de su oreja izquierda, que no es del todo perfecto. Y levanta la guedeja para mostrarlo. Rafael queda extasiado, como delante de un hechizo más.

Por primera vez le habla de amor. Lágrima entorna los párpados, en una chispa de interrogación. Escruta el alma de Rafael con cierta inquietud, aunque sea de su propia sangre. Lo ve tan entregado a la dicha de adorarla, que su rostro se ilumina.

— No sabría qué responderte. Mi ideal sería un hombre alto, de noble rostro y corazón audaz... Amo el peligro y me atrae esa fuerza fascinadora...

Rafael piensa: "¿Alto? Sí, lo soy. ¿Noble rostro? No lo sé. Y corazón audaz..., ¿en qué? Y luego, eso de que ama el peligro..."

Al atardecer regresan. Se esconde el sol y sale la luna. Sobre las arenas y el mar, el cielo se curva de un celeste opalino. Alguna roca solitaria, el grito de un pájaro que pasa volando hacia los médanos lejanos... El, de golpe, detiene el automóvil. Ella le mira, sorprendida.

— Lágrima, mañana a la tarde aguardaré tu respuesta, paseando por la playa, frente a tus balcones.

Y no espera su contestación, lanzando la máquina a toda carrera. Llegan ya tarde y se despiden hasta el otro día. El fuma un cigarrillo más, mirando al mar con ansiedad indefinible...

✶ AL día siguiente, en el almuerzo, ella parece fría y reservada. Se queja de sus brazos quemados por el sol, de su cuello y la nuca, aunque diría que ha mejorado. El le ofrece el pote de su preparado especial, que guarda en la valija. Se lo agradece, como distraída, sin aceptarlo ni rechazarlo.

—¿No sabes, papá, que Rafael quería hacer un raid en automóvil hasta Montevideo?... Si no lo contengo, ya estaría por llegar...

Cuenta el episodio con humor ligero, que le hace daño. La mira resentido. ¿A qué viene aquello? Ahora siente no haber lanzado la máquina dentro del agua.

— Sí, es cierto... Lágrima estaba encantada con la idea... Algún día tal vez la realice, pero yo solo... — termina con lacerada voz.

Todos ríen. Se levanta yendo a sentar-

Ilustración de
JORGE MORENO

se a la ventana. El mar brilla con fulgores de acero, con todo el sol encima. Ni una vela. La arboleda de la estancia trae en la brisa olor a savia y a fruta. Una paloma, posada sobre la cornisa, arrulla a otra que no acude a su reclamo...

Han abandonado el comedor. Oye la voz de Lágrima, cantando una canción que se acompaña con el piano. Comprende que aquella mujer es dueña de su albedrío. Lo que siempre temió: se ha enamorado. Es una dulce congoja, una dolorosa felicidad. Como si acariciara una rosa, aspirando su perfume..., y de golpe sintiese el ardor de las espinas. ¡Pero la rosa es tan encendida, exhala un aroma tan embriagador!

— Manuel — dice al mucamo, — que me tenga el automóvil para las seis.

ES la primera vez que sale sin ella. Lanza la máquina por la orilla del mar, corre largo trecho, hasta llegar a un cabo de arena que se hunde profundamente en el agua. Vuelve desde allí, esperando descubrir alguna silueta que se perfile sobre la playa. Enfrente de "Los lobos" se detiene. Escudriña alrededor, y no ve a nadie. Echa una mirada hacia la casa, y, casualmente, todas las ventanas están cerradas. Con-

*(Concluye en la pág. 69)*



# DE LA LUNA A MARTE, O CASOS




Una nota de
EMILIA DE AGUILAR

**UN MARCIANO**

*El escultor de Portland, Victor Kahill, tiene esta idea de los marcianos. Cabeza estrafalaria, orejas enormes, ojos y cejas diabólicos, boca espantosa.*

**El objetivo del hombre no es nuestro pálido satélite, ni siquiera el sol, al que también ha llegado ya, sino el rojizo astro que tan malamente influye en nuestro carácter.**

EL mundo ha sido conmovido por una noticia científica de verdadera importancia. Sabios australianos han logrado enviar una señal a la Luna. Pero no una señal cualquiera, sino una señal con aviso de retorno. El eco — luz, sonido o lo que sea — regresó a nosotros en el transcurso de un segundo. Y los sabios se quedaron maravillados, y, naturalmente, prorrumpieron en el clásico "¡Eureka!" que es de rigor en casos como éste.

Dicen las noticias que tenemos a la vista que el milagro sólo pudo ser posible por medio del radar. El radar es a la física lo que la vitamina a la salud: algo que lo puede todo. Y aunque en síntesis sea muy poco lo que sepamos del radar y de las vitaminas, éstas son las horas en que sin radar y vitaminas el mundo sería algo verdaderamente desolador. El ensueño, ese elemento imponderable, tan imprescindible para poder vivir, se ha refugiado en nuestro siglo en las conquistas de la ciencia. No hay quien no crea ya en las vitaminas como en el aire que respira. Creamos ahora en el radar con la misma inflexibilidad. Porque si las vitaminas nos permitirán llegar a los ochocientos años de vida gozando de una perfecta salud y ágiles como muchachos de veinte, el radar hará posible que todos esos años nos los pasemos haciendo viajecitos de aquí para allá por la Vía Láctea. ¡Vivan, pues, las vitaminas y viva el radar! Y gracias le sean dadas a Dios por permitirnos esta escapatoria de la terrible opresión en que está sumido el mundo...



**PROFESOR JOLIOT-CURIE,**

*que hace una exposición de sus ideas acerca de las recientes revelaciones del contacto entablado con la Luna.*

NATURALMENTE que las nuevas de que "algo" — nadie sabe a ciencia cierta qué — ha ido de la Tierra a la Luna y ha regresado, ha tenido la virtud de provocar un diluvio de artículos

...pues los trabajos de roturación y siembra se realizaron con retardo | La ceremonia fue organizada por un núcleo de amigos, simpatizantes

**LOS PROYECTILES QUE SE ENVIEN A LA LUNA PODRAN REGRESAR SIN RIESGO A LA TIERRA**

ELLYN, Illinois, EE. UU., 27 (United). — El presidente de la Sociedad de Proyectiles Cohete de los Estados Unidos, Sr. Roberto Farnsworth, declaró que el anuncio de las autoridades militares, en el sentido de que se ha establecido contacto con la Luna mediante el radar, probó que es posible enviar y hacer regresar un proyectil cohete gobernado por radio al satélite de la Tierra.

Dijo que el proyectil sería "muy grande" y costaría unos 10.000.000 de dólares. La Sociedad fué organizada en 1934; no tiene fines de lucro, y tiene miles de socios en este país, en Inglaterra y Canadá. Son ellos ingenieros, astrónomos, físicos y especialistas en electrónica. Unos proyectan motores-cohete, otros estabilizadores para giroscopios y otros se ocupan del tren de aterrizaje que se necesitará para descender en la Luna.

Manifestó después que ya ha comenzado la ... ración póstuma de ... nes recibidas del interior, aproxi- ... madamente 1.500.000 hectáreas, co-




**UNA HIPOTESIS DISCUTIBLE, PERO NO ABSURDA**

*Según el sabio escandinavo Svante Arrhenius, Marte nos envía miles de gérmenes, tomando para ello como vehículo a los rayos solares. El viaje de estos gérmenes dura veinte días. Pero su diámetro es tan débil, que no se ha podido hasta el presente verificar el aterrizaje. Acaso con el radar se consiga ese objeto.*

...la responsabilidad de orden penal deberá ser averiguada y medi-

**EL PROFESOR JOLIOT-CURIE AL INFORMARSE DE LO QUE SE AFIRMA DEL RADAR**

Dijo que se asocia a tales declaraciones, que coinciden con sus propios puntos de vista en la materia, y agregó que el contacto con la Luna puede calificarse de acontecimiento para la historia de la ciencia, por haberse logrado que las hondas hertzianas se reflejen en la superficie lunar y regresen a la Tierra.

Subrayó que el problema de la reflexión sobre el Sol y los planetas presenta aún algunas dificultades, pero que serán, sin duda, resueltas en breve.

"Desde el punto de vista práctico —dijo— puede admitirse que sean dirigidas telemecánicamente y por medio de ondas hertzianas cohetes lanzados desde la Tierra en dirección a la Luna. Esos cohetes serán, probablemente, impulsados mediante energía atómica, y podrán ser reintegrados a la capa terrestre mediante el uso de aparatos automáticos".

Esos cohetes, al volver a la Tierra, podrán traer valiosa información documental, al ser munidos de aparatos especiales de fotografía. Finalmente, declaró el profesor Joliot Curie que así se podría sacar fotos de la parte lunar que hasta ahora nunca pudo verse desde la Tierra.

El profesor Joliot Curie cuenta permanecer en Suiza hasta el mes de febrero próximo.

...la justicia en caso de que ... pero a ella podría agre-

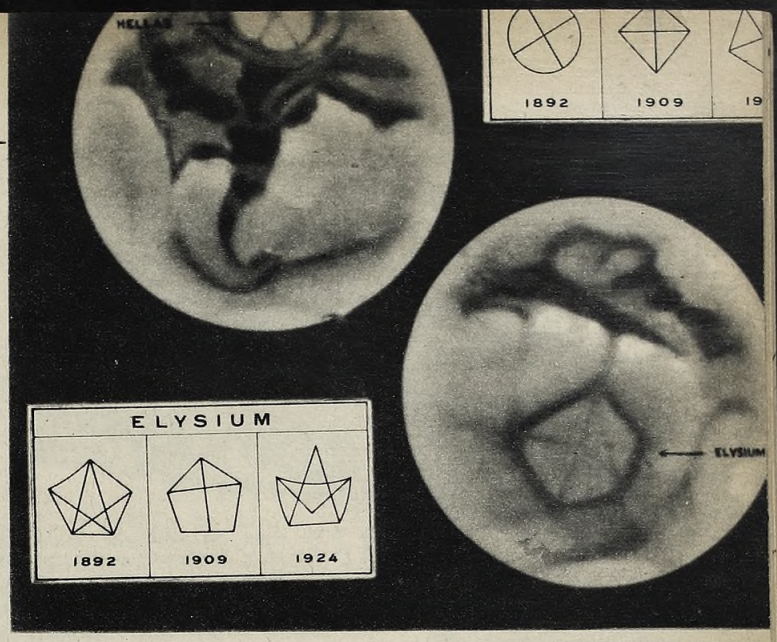
# Y COSAS DEL RADAR...

**Los sabios no se ponen de acuerdo, y mientras unos hablan maravillas de los próximos viajes interestelares, otros sostienen que se trata de proyectos fantásticos.**

y notas sobre las probabilidades que ya existen de irse a cualquier planeta en viaje de placer. Se han traído a colación las seguridades que hace dos o tres años daba en tal sentido la Sociedad Interplanetaria Británica, y se ha llegado a la conclusión de que el problema no ofrece ya la menor dificultad. Nos iremos a la Luna, sí, señor — sostienen los técnicos. — Y a los turistas se les ha hecho la boca agua. Y han empezado a preparar las valijas.

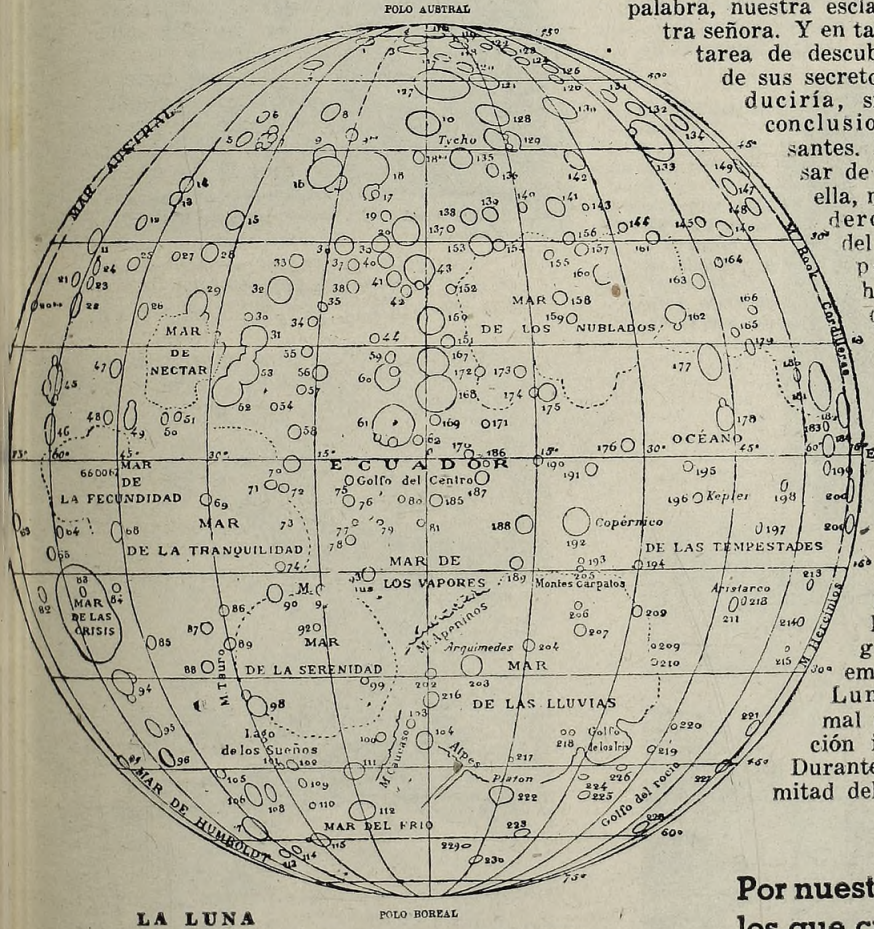
Pero... ¿es la Luna el verdadero objetivo de los técnicos?... ¡Quién sabe!... La Luna, madrina de todas las mujeres, novia de todos los poetas y capitana de cuanta bruja anda por ahí en su palo de escoba, constituye en verdad el más inmediato rompedero de cabeza celeste en que los mortales podemos entretener nuestros ocios, según el decir de un escritor desenfadado. Se burla de la ciencia, juega con el amor, hace bromas con la poesía y el misterio, y, por último, envuelve en leves resplandores los vastos horizontes de la cábala. Es, en una palabra, nuestra esclava y nuestra señora. Y en tal sentido, la tarea de descubrir el velo de sus secretos nos conduciría, sin duda, a conclusiones interesantes. Pero, a pesar de todo, no es ella, no, el verdadero objetivo del hombre, porque el hombre sabe que la Luna está muerta. Lo que en verdad quiere la ciencia es entablar contacto con Marte, el terrible y absoluto planeta del mal humor. Pero por algo hay que empezar. Y la Luna no está mal como estación intermedia... Durante la segunda mitad del siglo pasado y todos los años que lleva este en que vivimos, el hombre ha tenido la idea de comunicarse con Marte. Y no ha faltado quien sostuviera científicamente que los marcianos ya estaban hartos de hacernos señales sin que nos-

*(Concluye en la pág. 51)*



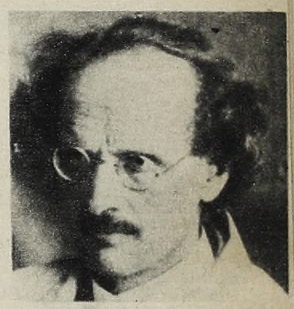

**¿NOS HACE SEÑALES MARTE?**

*He aquí la configuración geométrica que de 1892 a 1924 presentaron las regiones de Hellas y Elysium en Marte. ¿Significa ello que los marcianos, sin tener para nada en cuenta al radar, hace rato que nos vienen haciendo señales?*




**LA LUNA**

*No es difícil que un buen día de cualquier año próximo una pareja de enamorados pueda "alunizar" en alguno de los poéticos lugares de este hemisferio. Y es de suponer lo que experimentarán si por casualidad les toca caer en la Luna en las inmediaciones del mar de Néctar.*



**PROFESOR JEAN PICCARD,**

*cuyas opiniones sobre el radar aparecen en el despacho que acompaña a esta fotografía.*

ver con el corazón sino con la cabeza. Los hombres que seguían a

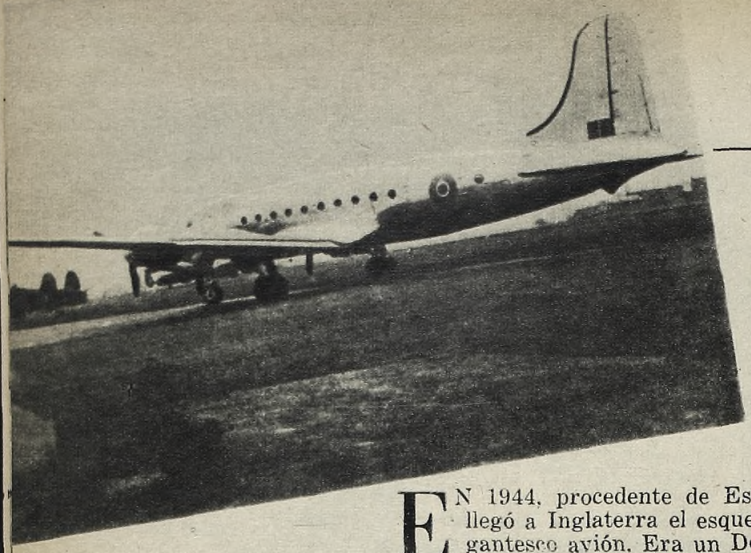
**EL PROFESOR PICCARD SE MUESTRA ESCEPTICO**

MINNEAPOLIS, 25 (INS).—El doctor Jean Piccard, famoso aeronauta de la estratosfera, dijo hoy que son "totalmente fantásticas" las teorías de que el contacto con la luna por medio del "radar" ofrezca un cuadro claro de las características físicas de la luna. Dicho hombre de ciencia, miembro del claustro de la Universidad de Minnesota, no cree que los habitantes de la tierra obtengan mediante el "radar" una visión de la luna mejor de la que ahora puede obtenerse "aun a simple vista". No obstante, el profesor Piccard dice que lo realizado por el cuerpo de radiocomunicaciones del ejército es de "tremenda importancia" para confirmar cierto número de teorías científicas y hacer posible la medición de la velocidad de la luz en forma más exacta.

chazos tercos, sin someter mayor- nte a juicio aquellas decisiones.

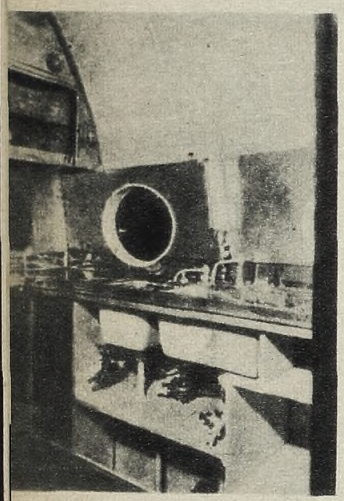
**Por nuestra parte, estamos con los soñadores, con los que creen. ¡Es tan reconfortante imaginar, por ejemplo, que pueda uno declararse en la Luna, cambiar los anillos en Saturno y casarse en Venus!**

# PERTENECIO A WINSTON MAS LUJOSO Y

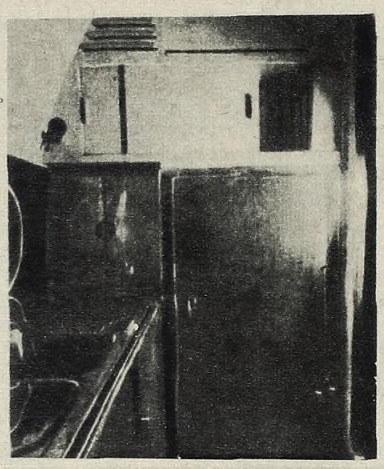


*El Douglas Special Skymaster regalado por el extinto presidente norteamericano al ex primer ministro británico y que los ingenieros ingleses modificaron y decoraron.*

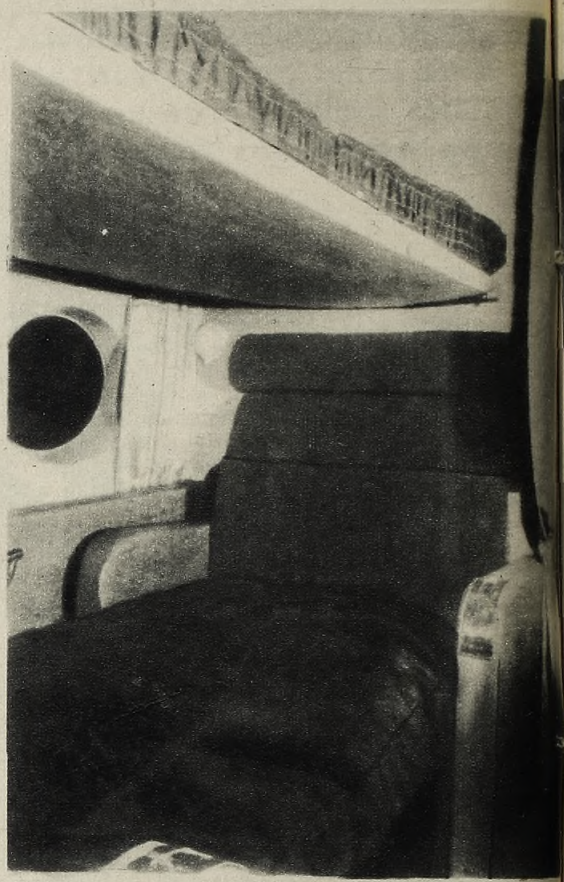
EN 1944, procedente de Estados Unidos, llegó a Inglaterra el esqueleto de un gigantesco avión. Era un Douglas Special Skymaster, que el desaparecido presidente norteamericano, Franklin Delano Roosevelt, regalaba al entonces primer ministro británico Winston Churchill, y que éste utilizó posteriormente para sus frecuentes y largos viajes durante el último año de la guerra. Ingenieros ingleses lo tomaron a su cargo y lo convirtieron en esto que aquí vemos, considerado como el más lujoso y suave crucero del aire. Tenía capacidad para diez pasajeros y seis tripulantes. El salón de conferencias, con paneles en nogal, poseía una gran mesa, en torno de la cual se sentaban ocho personas en sillones giratorios y con respaldos movibles. El cielorraso y las paredes tenían tapizado de



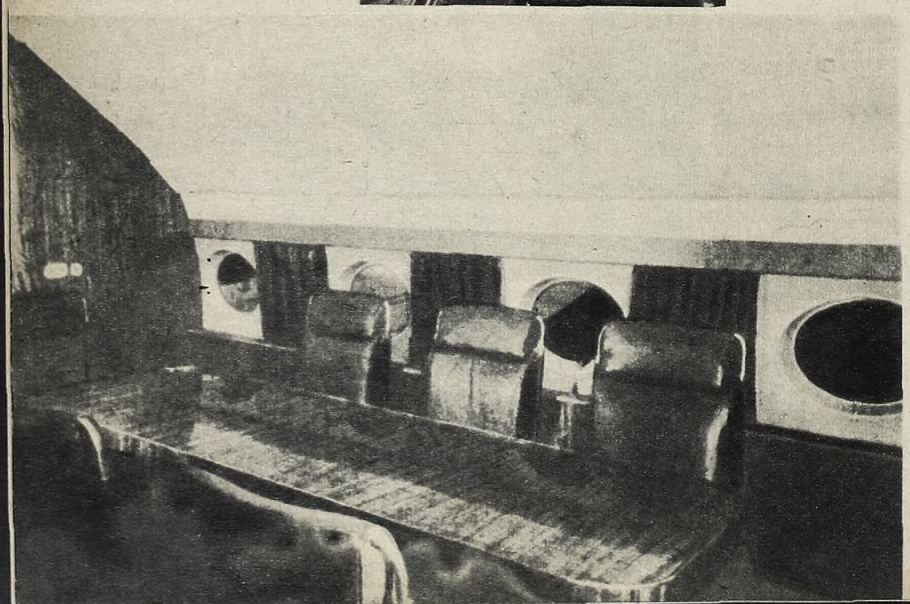
*Un rincón de la cocina con los paneles quitados para mostrar el fino trabajo hecho debajo de la pileta.*



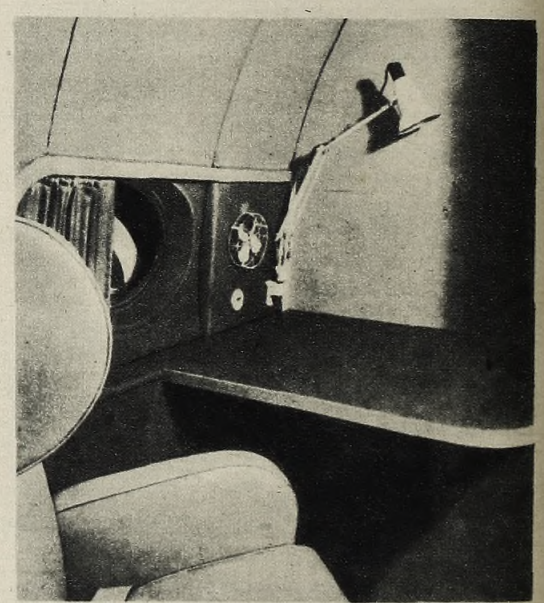
*Otro aspecto de la cocina que muestra, a la derecha, el refrigerador eléctrico para los víveres.*



*Un angulo del compartimiento de pasajeros, con capacidad para diez personas. Los sillones han sido convertidos en camas. Arriba, la litera.*

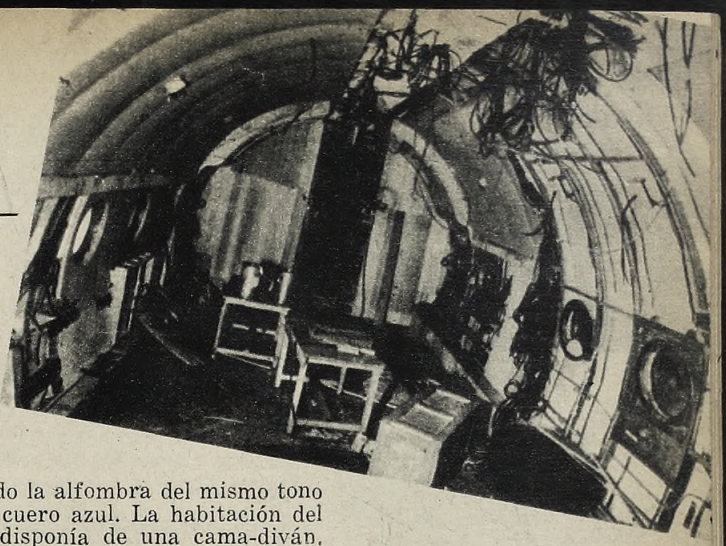


*Salón de Conferencias, la dependencia principal, con capacidad para ocho personas.*

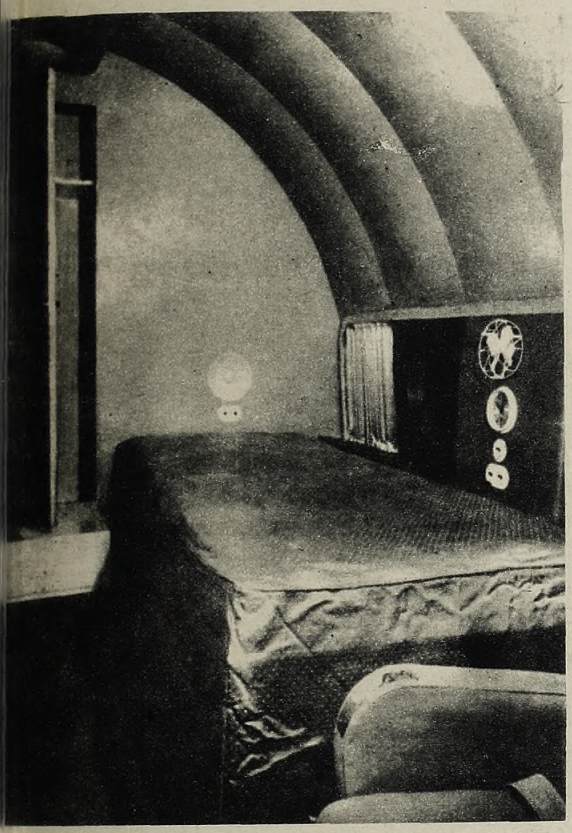


*El escritorio en la habitación del señor Churchill. Las paredes y el cielo raso están tapizados en cuero.*

# CHURCHILL EL AVION SUAVE DEL MUNDO

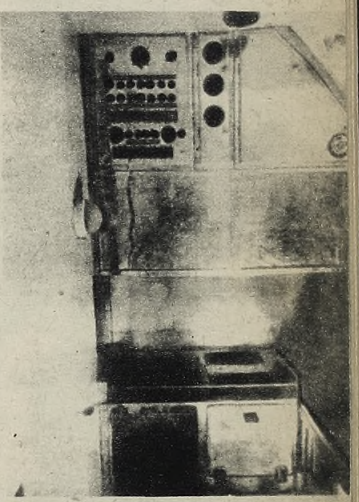


*Aspecto interior del fuselaje del Skymaster, que llegó a Inglaterra en forma de esqueleto y fué modificado y amueblado por ingenieros.*

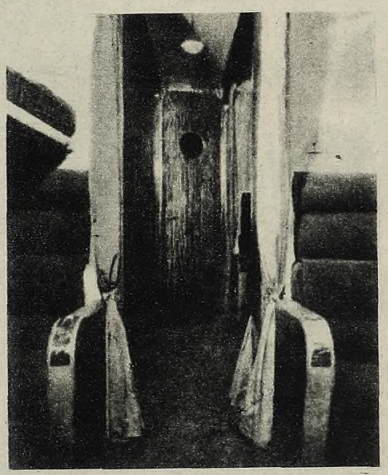


*El diván del ex primer ministro. Ventilador, reloj y dispositivo eléctrico para entibiar el lecho, y ropero empotrado.*

cuero beige, siendo la alfombra del mismo tono y los sillones en cuero azul. La habitación del señor Churchill disponía de una cama-diván, una tarima graduable, una mesa-escritorio y sillones. El cielorraso y las paredes estaban tapizados en cuero. Las alfombras eran grises y las cortinas y cubrecamas azul turquesa. Había, además, un ropero, un dispositivo eléctrico para entibiar el lecho y agua corriente fría y caliente. La cocina eléctrica estaba en condiciones de servir una comida de cuatro platos a veinte personas simultáneamente. Sus instalaciones a prueba de sonido eran tan buenas, que al ser terminadas se comprobó que el tic tac de un reloj en la habitación del señor Churchill resultaba demasiado fuerte. Viajando a gran velocidad, las conversaciones podían ser sostenidas en tono perfectamente normal.

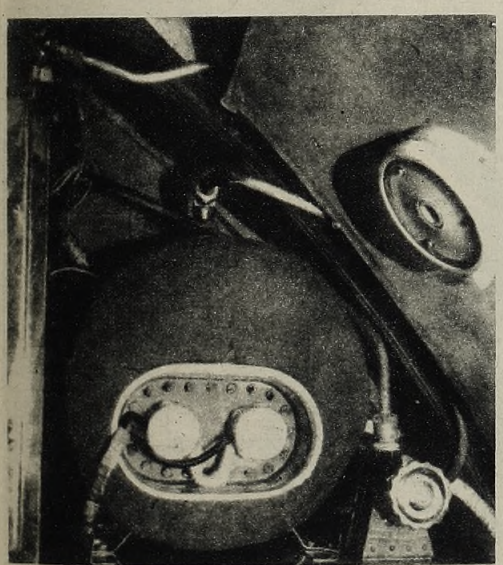


*Este es el equipo eléctrico de la cocina, que permitía servir comidas de cuatro platos a veinte personas.*

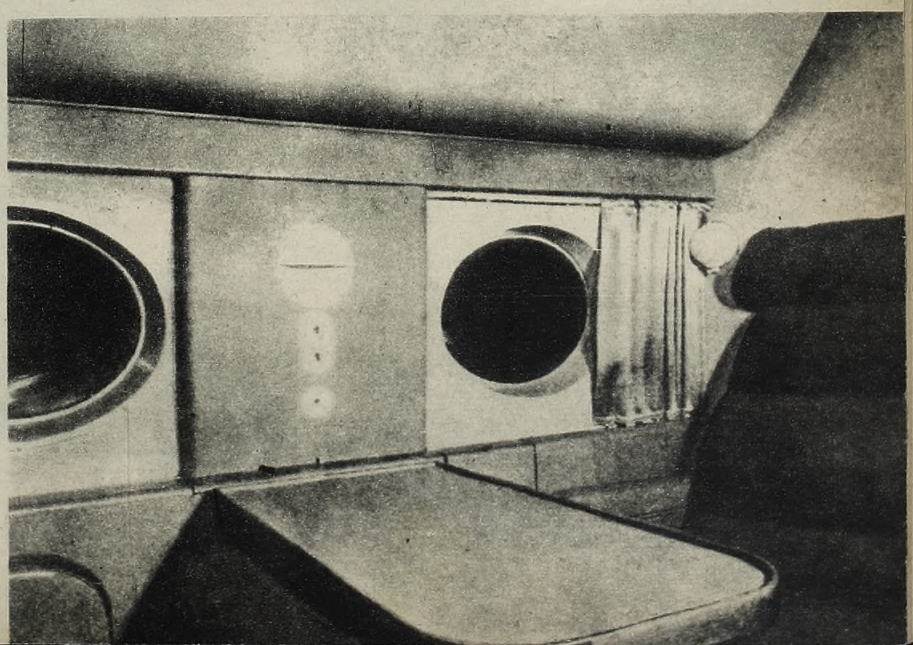


*El corredor que se extendía por el centro del compartimiento para pasajeros, con comodidad para diez personas sentadas.*

*Otro rincón del compartimiento para pasajeros con la mesa colocada entre dos asientos.*



*De este tanque, colocado en el techo del fuselaje, salía el agua corriente fría y caliente.*



# Hora sin



ESA muchacha besando a su novio la puso triste.

¿Para eso volvía después de cuarenta y seis años, para ponerse triste así, al partir, porque una linda muchacha besaba a su novio?...

¿Para qué hacía ese viaje?... ¡Ah, sí! Ese pedazo de tierra que le correspondía a ella, por la muerte de Daniel, su primo, al que no volvió a ver desde la infancia.

Daniel no la olvidó. Ella tampoco. ¡Recién se daba cuenta que todo había sido tan dulce y tan triste!

Daniel tenía dos años más que ella, los ojos morados, como uvas empapadas en rocío, y un mechón negro tocando, como un ala sombría, la frente poderosa.

Huérfanos los dos, pasaron la infancia en la casa de campo de la tía Inés, una mujer misteriosa y pensativa, de la que no podía olvidar su andar crujiente de sedas, su olor a verbenas y su secreto.

En el jardín inmenso e inculto vivían las mañanas claras y las siestas ardorosas de las vacaciones. La pasión común

fin

Cuento de JULIA OTTOLENGHI

Ilustración de JORGE MORENO

la constituían un atlas y un árbol. Bajo la fronda musical del árbol, el atlas era el velero mágico que los dejaba a la entrada iluminada de cada sueño, como si fueran puertos. Eran los niños más ignorados del mundo y los más felices.

— Emi, todo esto azul verde, es mar; cuando llegue a grande seré marinero...

— ¿Para qué?

— Para atravesarlo y saber qué hay en cada uno de esos puntitos negros.

— ¿Estás seguro que cuando seas marinero no me olvidarás?

— ¡Ni pensarlo! Como no podré verte, me pasaré los días recordándote y dando mensajes para ti, a todos los vientos.

— ¡Ah, Dan!, tenemos que ser grandes...

— ¡Sí! ¿Y entonces nos casaremos?

— ¿Qué quiere decir casarse?

— Que no estaremos solos, como tía Inés...

"Que no estaremos solos como tía Inés", repitió en voz tan alta, que un hombre que leía frente a ella levantó la cabeza y la miró sorprendido.

¡Tan bella la tía Inés! Tenía unos dedos finos, muy pálidos, terminados en uñas rosadas y pulidas. Todo el día estaba en su cuarto, en la penumbra, y no recibía visitas nunca.

Cierta vez, al pasar por el corredor, la oyeron hablar.

— Dan, ¿con quién habla, si no hay nadie? — había preguntado, asustada.

— No te preocupes, está rezando.

No se había convencido. Pegó su oído a la puerta, y aun cuando Dan le reprochara: "es horrible ser curioso", quiso oír.

— Dan, no reza; está hablando. ¡Qué miedo tengo; los locos hablan solos!

— Y los que no tienen a quien contarle sus cosas, también.

— Tía Inés nos tiene a nosotros.

— No la comprenderíamos. Lo sé por qué; hay mucho que no te digo a ti y se lo cuento a los pájaros, para que se lo lleven a otros pájaros de esos países que encuentran más allá del mar.

— Dan, no hables así porque también me das miedo.

— Emi, tengo doce años, casi soy un hombre. Ya veo que me vas a dar mucho trabajo.

Toda esa tarde estuvo distraída. No quiso contarle a Dan, pero la tía Inés había dicho: "Hoy no te extraño tanto; será que voy a morir."

¡Qué raro le pareció entonces y qué bien lo entendía ahora! Una intuición de mujer le había cerrado la boca. No se arrepintió de haber escuchado, pero no volvió a hacerlo, aun cuando muchas veces, al pasar corriendo delante del dormitorio, para alejarse más pronto, le llegaba el temblor de las palabras envueltas en penumbra, en sedas y en verbenas.

Miró el reloj. La linda muchacha seguía un poco a trasmano de su pensamiento, besando a su novio, en la distante estación. Del otro lado de la ventanilla, fija como en un cuadro, estaba la casa de Inés, pero dentro se movía su infancia.

Evocó cuando salían por el camino de los paraísos. Bautista cargaba en el coche las valijas, pero ellos prefirieron andar. En el jardín quedaba el atlas, un poco descolorido y arrugado, y en su cuarto la tía Inés.

Llegaron a una estación. Los ojos de Dan seguían morados y húmedos, como uvas muy dulces, y el mechón lacio, más sombrío, sobre su frente. No había podido más, y lloró, lloró.

— Parece mentira, tan grande y llorando. ¿No sabes que me voy a estudiar, y que ya que no puedo ser marinero, seré marino?

— ¿Y qué diferencia hay? — había preguntado, secándose las lágrimas.

— Que el marinero trabaja y se divierte; y el marino estudia y sueña...

Y ahora el tren, acentuando esa acongojada evocación, le susurraba:

Una carta de Dan: "Yo no quiero ser marinero; quiero ser almirante."

Otra carta de Dan: "Llegamos a Singapur."

Otra carta de Dan: "Me caso, he encontrado a la mujer mejor del mundo."

Otra carta de Dan: "Tú eres la mejor del mundo, como cuando estábamos en el jardín, mirando el atlas. Este, con una cruz negra, es mi último puerto. ¡Adiós!"

El tren se detuvo. Miró inquieta. Había llegado.

— ¡Terminal! — gritó el guardatrén.

Todos se apresuraron a bajar. Ella no.

La estación tenía la marca indiferente de los años y la niebla de tanta despedida gris.

Se encontró sola en el andén. Camino arriba quedaba la casa encantada. Esperaría un coche, sin prisa. Entró en la sala de espera. Un espejo triste, como los de todas las salas de espera, le devolvió una imagen extraña, destruída. Se ahuecó como una hoja muerta. ¿Para qué seguir?...

Allá, en el claro hontonar del recuerdo, dos niños felices...

¿Iba a quitarles la fronda y el velero?

Se acercaba el rodar de un coche. Sin recobrarse, deseó: "¡Si fuera Bautista!...", como si no supiera que Bautista dormía, plácido y eterno, bajo la tierra amada.

Apareció el cochero, extraño también.

"Todo está hueco", pensó.

— ¿Quiere coche la señora?

— No, gracias. Espero el tren de regreso.

— Pero falta mucho, señora... — exclamó el hombre, sorprendido.

— ¿Cuánto?

— Doce horas.

— No importa. Me quedaré aquí.



**LA GUARDIA**

*Después de un lapso de seis años, nuevamente la Guardia Montada y la Guardia de Corps cambian sus saludos en el patio de armas de Whitehall, irguiendo sus banderines, presentando sus sables, ante un público curioso y complacido, a la hora del mediodía, mientras las charangas militares dejan oir sus aires alegres. Pero la guerra muestra sus huellas. No son éstos los brillantes coraceros de antaño, con petos dorados y metálicos, y cascos relucientes con largas plumas. Se admite fácilmente esta modestia en una convalecencia tan ardua, luego de años muy duros. Pero la majestad lo parece más, rodeada de sencillez en tiempos difíciles.*

# LOS JINETES DE LA GUARDIA

Por JUAN DE EGA

ENTRE las pequeñas cosas, gratas al vecino de Londres, que la paz ha devuelto a las costumbres de la gran ciudad, está la parada o relevo de la guardia regia en los palacios residenciales de los soberanos ingleses. He ahí, al cabo de seis años, otra vez en el patio de armas de Whitehall, a la Guardia Montada y a la Guard a de Corps, también ecuestre, cambiando sus saludos, irguiendo sus banderines, presentando sus sables ante un público curioso y complacido, a la hora del mediodía, mientras las charangas militares dejan oír sus aires alegres.

Ya no son los brillantes coraceros de antaño. La guerra se nota. La sobriedad de los uniformes la refleja aún. Los jinetes del rey están tocados con sencilla gorra de plato y vestidos con trajes caqui. Sólo una banda los distingue. El buen público añorará los petos dorados y metálicos, y los cascos relucientes con sus largas crines. Pero admitirá este decoro

**★ La guardia seis años después.**

**★ Sobre una dinastía sin atentados.**

**★ Algunos laboristas de calzón corto.**

**★ Los vistosos hindúes de la reina Victoria y los fieros moros de Franco.**

de la modestia en la convalecencia ardua de una guerra tan triste y tan cara. La majestad lo parece más, rodeada de sencillez cuando los tiempos son duros.

★ ESTA guardia de los palacios reales de Inglaterra es pura decoración. En ningún país es menos necesaria. Revise el lector en su memoria todas las capitales del mundo y piense si hay alguna en que los jefes de Estado tengan más sincera popularidad que la que disfrutan en Londres los reyes de Inglaterra. Recuerde si hay o ha habido algún otro trono en Europa más cordialmente respetado por su pueblo. La Inglaterra constitucional es un oasis de paz en torno de la persona del monarca. Antiguamente ocurrían allí a los soberanos los mismos accidentes del trabajo, como Mussolini llamó a los atentados, que en cualquier otro lugar.

En la Inglaterra medieval de los orgullosos barones, o en la parlamentaria que derrocó a los Estuardos, había regicidios y había revoluciones, que alguna vez llevaron al propio rey a la horca. Pero la Inglaterra de los reyes de Hannover, hoy llamados de la Casa de Windsor, como antaño los Tudor, gozan del afecto de su pueblo.

En rigor, los Hannover no empezaron a ser verdaderamente ingleses y queridos sino a partir de la reina Victoria. Los cuatro Jorge anteriores, dibujados por la mano maestra de Tackeray en un libro muy ameno, no merecieron la popularidad. Alguno de ellos, sin embargo, la tuvo. Pero desde el reinado largo y glorioso de la gran reina no se interrumpió esa corriente de cariño nacional.

Es un sentimiento sin excepciones. Los laboristas o socialistas ingleses son tan monárquicos como los conservadores. Y Attlee o Bevin hablan del rey con igual respeto que Churchill o Eden. Y no rehusan la etiqueta, como hacen los socialistas de otras partes. Cuenta la reina Victoria en su curioso diario que los primeros diputados laboristas que hubo en los Comunes se presentaban de saco en la *Garden Party* de Buckingham Palace, lo cual detonaba un poco. La reina se detenía especialmente con ellos y extremaba su afabilidad, a lo que los diputados de las *Trade Unions* no eran insensibles. Ahora ellos son la mayoría absoluta del Parlamento y los amos del país, pero cuando van a una fiesta real visten el calzón corto como todos los invitados. En los palacios ingleses no hay traje laborista, y los representantes de los trabajadores se complacen en honrar a sus reyes con el decoro externo que las rúbricas tradicionales imponen. Se comprende la extrañeza que habrá producido allí el saludo nazi que ante las gradas del trono de San Eduardo hizo von Ribbentrop cuando presentó al rey las credenciales que le acreditaban como embajador del Reich.

Los rusos, más diplomáticos, no rozan en lo externo ninguno de los viejos hábitos, cualquiera que sea la audacia y vigor de su política. Viven en moradas que no tienen nada que envidiar a las del tiempo zarista, y nunca pecan por cuestión de protocolo.

★ LOS coraceros del Elíseo, que daban escolta al presidente de la República Francesa, y eran una de las guardias más vistosas de jefes de Estado, no han reaparecido todavía. El general de Gaulle ni siquiera se ha alojado allí. Tenía su despacho en el Hôtel Matignon, residencia del jefe del gobierno, y vivía en su casita de Neuilly. Sin duda, Félix Gouin seguirá las mismas costumbres. En cambio, la guardia mora del general Franco es una nota original y pintoresca en Europa, porque está compuesta por jinetes marroquíes. El general Franco, disintiendo de la sobriedad del general de Gaulle, tiene su oficina en el antiguo palacio de Madrid, y su residencia, no en cualquier hotelito o "villino", sino en el Palacio del Pardo, uno de los más importantes sitios reales de España. Ahora bien: tanto los coraceros franceses como la guardia mora no son las fuerzas que custodian los respectivos palacios, objeto de esa ceremonia del relevo diario, sino la escolta personal y ceremonial de los citados jefes de Estado.

Una y otra cosa, la escolta y la guardia, van a irse redu- *(Concluye en la pág. 48)*



**LA REINA VICTORIA**, *prisionera voluntaria de su ejemplar viudez, apenas salía a la calle. Solía pasear dentro de sus castillos en este pequeño coche. Sin embargo, gustaba verse rodeada por un séquito de atléticos hindúes vestidos con sus sedas, sus turbantes y perforadas las orejas por valiosos pendientes. En verdad, mucho se holgaba la reina Victoria con su título de emperatriz de la India, inventado por el galante Disraeli.*

# ORIGENES Y LINAJES

## "LOS GAINZA"

(Véase "EL HOGAR" del 25 de enero de 1946)



**Doctor RODOLFO DE GAINZA Y LYNCH,** *médico, profesor universitario, director de la Asistencia Pública de la capital, etc.*

V. — *Doctor Mariano de Gainza y Lynch*, nació en Buenos Aires en 1853. Actuó en las revoluciones de 1880 y 1890. Abogado de conocida actuación y destacada personalidad. Casó en 1884 con Enriqueta Thwaites (hija de Guillermo Thwaites y Rubio y de su esposa, Enriqueta Foley y Rubio). *Padres de:*

*Los Gainza Thwaites:* 1) Celia, esposa del general Carlos Rodríguez Egaña, abogado y militar, que fué auditor del Consejo de Guerra para Jefes y Oficiales, miembro letrado del Consejo Supremo de Guerra y Marina, fiscal general de Guerra y Marina, secretario de la intervención de la Universidad de Buenos Aires e interventor en la Facultad de Derecho; miembro de la comisión investigadora de los ferrocarriles del Estado; interventor en la Lotería de Beneficencia Nacional; secretario general del Jockey Club de Buenos Aires, etc., *padres de los Rodríguez Egaña Gainza:* a) Celia Marta, contrajo casamiento con José María Filgueira Risso, *padres de:* José María y Celia Elena. b) Stella Alicia, formó hogar con Emilio Corti Maderna, *padres de:* Emilio Carlos, Stella María, Miguel Alberto, Rosa María y Fernando. c) Carlos, casado con Clara del Campo Wilson, de antiguo linaje que se publicará, *padres de:* Carlos Alberto y Mariano. d) María Enriqueta. 2) Ana, contrajo matrimonio con Rafael Lynch y Pereyra, emparentado con el prócer director supremo brigadier general Juan Martín de Pueyrredón (véase "Los Lynch"), *padres de los Lynch Gainza:* a) Rafael. b) Alejandro. c) Susana. d) Elena, esposa de Guillermo Livingston. e) Marcelo.

V a.—*Martín de Gainza y Lynch*, nació en Buenos Aires en 1856. Actuó en la revolución de 1880. Fué intendente de Baradero y funcionario que desempeñó cargos de importancia en la municipalidad de Buenos Aires. Casó en 1889 con su parienta María Esther Castañeda Lynch (hija de Pedro Castañeda y Ponce y de su esposa, Casimira Lynch Arribálzaga), *descendiente de los conquistadores:* Antonio de Sosa Rivera, general Alonso de Escobar y Rojas, capitán Francisco de Becerra (suegro del general Juan de Garay, fundador de Santa Fe y Buenos Aires), capitán Cristóbal Naharro (alcalde y regidor), capitán Jerónimo de Alanis (procurador general de Santiago de Jerez), capitán Pedro López de Tarifa, Alonso Riquelme de Guzmán (teniente gobernador del Guayrá y Ciudad Real, alguacil mayor del Río de la Plata y alcalde de la Asunción, cuya estirpe entronca con los condes de Arcos y grandes casas de España), y Domingo Martínez de Irala (gobernador y famoso personaje de la conquista del Paraguay y Río de la Plata), llegado con Pedro de Mendoza. *Padres de:*

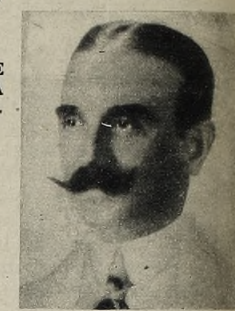
*Los Gainza Castañeda Lynch:* 1) Martín. 2) María Esther. 3) Silvia. 4) Martín Félix, contrajo casamiento con María Esther Blanco y Ferreyra, *padres de los Gainza Blanco:* a) María Esther, esposa de Guillermo Valdés, *cuyo hijo es Guillermo.* b) Alicia, formó hogar con Luis Gustavo Welchli, *padres de:* Alicia y Gustavo Martín. 5) Raquel María, contrajo matrimonio con Mario José Diehl, *padres de los Diehl Gainza:* a) Raquel. b) Mario Martín. c) Delia María. 6) María Isabel, casó con Raúl Rodríguez, *padres de los Rodríguez Gainza:* a) María Isabel. b) Sara Esther. 7) María Amelia. 8) Gustavo, casado con Susana Stegman, *padres de los Gainza Stegman:* a) Susana. b) Gustavo Martín. 9) Alejandro, formó hogar con Felicitas Gilbert, *padres de los Gainza Gilbert:* a) Felicitas María. b) Ana Isabel. 10) Guillermina, esposa de Néstor Montellano.



**ESTHER CASTAÑEDA LYNCH,** *esposa de su pariente Martín de Gainza y Lynch, que actuó en la revolución de 1880. Padres de los Gainza Castañeda Lynch.*



**CELIA DE GAINZA Y THWAITES,** *esposa del general doctor Carlos Rodríguez Egaña. Padres de los Rodríguez Egaña Gainza.*



**ENRIQUE DE GAINZA Y LYNCH.**

**Doctor ARTURO DE GAINZA Y LYNCH,** *abogado, conocido educacionista, que fué rector del Colegio Nacional Sud, etc. Padre de los Gainza Avellaneda.*



V b. — *Ingeniero Alberto de Gainza y Lynch*, nació en Buenos Aires en 1860. Tomó parte en las revoluciones de 1880, 1890 y 1893, y fué delegado a la convención cívica de Rosario. Diputado a la Legislatura de la Provincia; prestigioso profesional que, en colaboración con su socio el ingeniero Carlos Agote, proyectó y construyó numerosas obras de importancia, entre ellas el palacio de *La Prensa*, edificio del "Club del Progreso" (avenida de Mayo) y el palacio Paz (hoy "Círculo Militar"). Casó en 1897 con Zelmira Paz (hija del doctor José C. Paz y Cueto, que fué ayudante de Mitre en Pavón, y que figura en las luchas por la unidad nacional; fundador, propietario y director de *La Prensa*, órgano que se destaca en el periodismo mundial; diputado nacional, ministro argentino en España y Francia y eminente personalidad, quien era casado con Zelmira Díaz y Gallardo), emparentada con la beata María Antonia de San José de Paz y Figueroa, fundadora de la casa de ejercicios de Buenos Aires, cuyo proceso de canonización se tramita ante la Santa Sede; *descendiente de los fundadores de:* Córdoba, Jerónimo Luis de Cabrera; Tucumán, Diego de Villarroel; La Rioja, Juan Ramírez de Velasco, que procedía de los reyes de Navarra y Castilla; *los conquistadores:* Alonso de Herrera y Guzmán (caballero de Santiago, que al enviudar recibió el hábito de San Juan), Sancho de Paz y Figueroa (maestre de campo y alcalde de primer voto de Santiago del Estero en 1629), general Lucas de Figueroa y Mendoza (gobernador del Tucumán en 1663), y muchos otros personajes de la conquista. Padres de:

*Los Gainza Paz:* 1) Alberto, abogado, director de "La Prensa", etc. Casado con Elvira Castro y Soto (hija del doctor Máximo Castro y Sáenz Valiente, renombrado médico cirujano y hombre de ciencia, y de su esposa, Elvira Soto y Martínez), emparentada con el prócer Director Supremo brigadier general Juan Martín de Pueyrredón, y *descendiente de conquistadores*, cuyo abolengo se publicará;

**DESCIENDEN de José Blas de Gainza, cabildante de Buenos Aires, entre otras familias, las de:** Gainza Eguía, Islas Gainza, Bernal Gainza, Islas Guido, Rojas Islas, Gordillo Rojas, Giménez Rojas, Rojas Ford, Rojas Abad, Rojas Guido Spano, Rojas Inzaurraga, Rojas Dudignac, Islas Guido Spano, Ford Islas, Ford Gordillo, Pillado Ford, Pillado Zapiola, Núñez Monasterio Pillado, Pillado Varela, Ford Richard, Ford Grinberg, Ocampo Ford, Barnet Ocampo, Ezcurra Ocampo, Bernal Lynch, Bernal Lynch Lynch, Arcos Bernal, Giráldez Bernal, Giráldez Kearney, Oliva Giráldez, Tollo Giráldez, González Bernal, Bernal Matos, Bernal González, Bernal Islas, Godoy Bernal, Sundblad Godoy, Leloir Bernal, Leloir Martínez de Hoz, Leloir Aguirre, Ocampo Leloir, Llavallol Ocampo, Lezica Alvear Ocampo, Acosta Leloir, Leloir Anchorena, García Balcarce Leloir, Udaondo Leloir, Fernández Górgolas Leloir, Quiroga Leloir, Leloir Castro, Real Bernal, Torres Bernal, Bosch Torres, García Fernández Bosch, García Fernández Labougle, Dormal Bosch, Paz Dormal, Duncan Bosch, Crisol Bernal, Molina Crisol, Ledesma Molina, Ledesma González Alzaga, Ledesma Hileret, Achával Molina, Achával Aldao, Cullen Crisol, Cullen Lagos, Cullen Jacobé, Cullen Larreta, Mac Nab Bernal, Mac Nab Tornquist, Zapiola Mac Nab y muchas otras.

# ARGENTINOS

Por MIGUEL A. MARTINEZ GALVEZ

**(Presidente del Instituto Argentino de Ciencias Genealógicas)**



**MARIA ESTHER DE GAINZA Y CASTAÑEDA LYNCH.**



**Doctor ALBERTO DE GAINZA PAZ,** *abogado, director del diario "La Prensa". Padre de los Gainza Castro.*



**MARIA LUISA DE GAINZA Y AVELLANEDA,** *esposa de Jorge Vivanco. Padres de los Vivanco Gainza.*

*padres de los Gainza Castro:* a) Alberto. b) Máximo. c) Elvira. d) Ezequiel. e) José. f) Angélica. g) Zelmira. h) Jorge. 2) María Josefina, contrajo casamiento con Raúl Sánchez Elía, médico, emparentado con el caballero hijodalgo, famoso alcalde, Martín de Alzaga, y *descendiente de conquistadores*, cuyo linaje publicaremos; *padres de los Sánchez Elía Gainza:* a) Raúl. b) María, esposa de Carlos Indalecio Gómez Alzaga (nieto paterno del doctor Indalecio Gómez, famoso jurisconsulto, de actuación descollante como hombre de Estado y que, siendo ministro del Interior, contribuyó con su talento y patriotismo a la sanción de la ley Sáenz Peña, y cuarto nieto materno del caballero hijodalgo el mencionado alcalde Martín de Alzaga), *padres de:* Carlos, Indalecio y Raúl. 3) Angélica Zelmira, esposa del conde Nicolás di Sangro. 4) Guillermo, casó primero con Enriqueta Pradere Castex, emparentada con la esposa de San Martín, el Director Supremo Juan Martín de Pueyrredón y doctor Felipe Arana, ministro de Rosas (después contrajo casamiento con Margot Mackey); *padres de:* Guillermo de Gainza Paz y Pradere.

V c. — *Doctor Arturo de Gainza y Lynch*, nació en 1864. Abogado, actuó en las revoluciones de 1890 y 1893. Conocido educacionista, que fué catedrático del Colegio Nacional Central de Buenos Aires, vicerrector y rector del Colegio Nacional Sud; vicepresidente del Consejo General de Educación de la Provincia, que presidió interinamente; presidente del Consejo Escolar de Belgrano, etc. Casó en 1907 con María Luisa de Avellaneda y Garmendia (hija de Marco M. de Avellaneda y Silva, destacado hombre público, que fué presidente de la Cámara de Diputados de la Nación, ministro nacional, etc., y de su esposa, Clorinda Garmendia), sobrina carnal del presidente de la Nación, doctor Nicolás de Avellaneda, nieta del mártir de Metán, Marco M. de Avellaneda, y *descendiente de los fundadores de:* Córdoba, Jerónimo Luis de Cabrera; Tucumán, Diego de Villarroel; *los conquistadores:* Sancho de Paz y Figueroa, Miguel de Ardiles, Francisco de Villagra, Gonzalo Martel de la Puente y numerosos personajes de la conquista, cuyo antiguo abolengo se publicará. *Padres de:*

*Los Gainza Avellaneda:* 1) Arturo Marco. 2) María Luisa, esposa de Jorge Vivanco; *padres de los Vivanco Gainza:* a) Ana María. b) Luisa María. c) Isabel. 3) Marco Martín. 4) Martín José. 5) Enrique.

### SEGUNDA RAMA

I. — *José Blas de Gainza*, hijodalgo de Vizcaya. Se estableció aquí en el siglo XVIII, donde fué tronco de la segunda rama de su estirpe y fué cabildante de Buenos Aires. Casó en 1755 con María Teresa de Eguía y San Martín, de antiguo linaje que se publicará. *Padres de:*

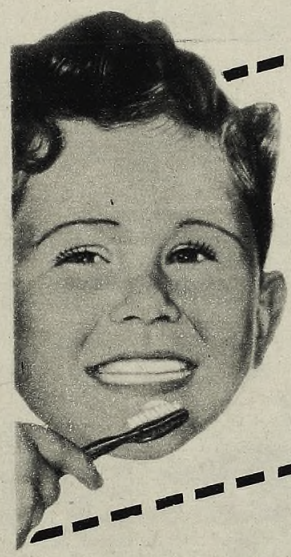
*Los Gainza Eguía*, entre ellos: 1) Ana, esposa de Lucas Islas, *padres de los Islas Gainza.* 2) María Manuela, contrajo casamiento con José Matías Bernal, *padres de los Bernal Gainza.* 3) Julián Joaquín de Gainza, cura rector de la iglesia de San Nicolás de Bari y canónigo de la catedral de Buenos Aires.


¡Todos estamos convencidos!
esta crema dental concentrada...

...limpia mejor!

Es tan penetrante la espuma de Kolynos, que bajo la acción del cepillo llega a todos los rincones de la boca, no dejando un solo diente sin limpiar.





...sabe mejor!

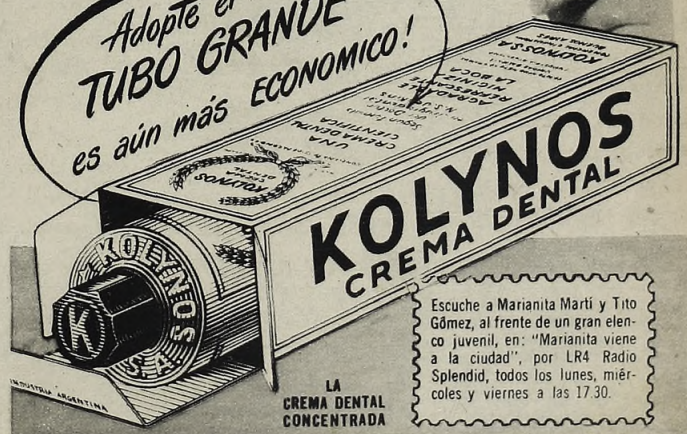
Kolynos deja la boca deliciosamente fresca durante horas y horas.



...rinde más!

Kolynos posee tal grado de concentración, que basta un centímetro para destacar la limpieza de la dentadura.

Adopte el TUBO GRANDE es aún más ECONOMICO!




LA CREMA DENTAL CONCENTRADA

Escuche a Marianita Martí y Tito Gómez, al frente de un gran elenco juvenil, en: "Marianita viene a la ciudad", por LR4 Radio Splendid, todos los lunes, miércoles y viernes a las 17.30.

USE KOLYNOS TRES VECES AL DIA... ¡Y SONRIA!



NUESTRAS NIÑAS

Sofía Denarchi Crawell

Dibujo de RODOLFO FINN

"BREVIARIO DE LA CONVERSACION" ("PEQUEÑA HISTORIA DE LAS GRANDES PALABRAS")

# Mar del Plata, donde vivimos alterados...

Por JOSE DE ESPAÑA

•

ESTIO, pórtico del año, y una buena combinación: calor y viento norte. Una buena combinación para sentirse alterado.

Claro está que sentirse alterado no es achaque pasmoso en estos tiempos absurdos en que casi todos lo solemos estar por modo cotidiano y permanente...

"*El calor me altera*", dice la gente. Pero ¿es que de verdad nos puede alterar el calor?...

No es que yo lo dude; pero lo concibo de otra manera. ALTERAR, ALTERARSE, ESTAR ALTERADO, son expresiones muy interesantes por su rica virtualidad conceptual. Se prestan a enfoques imprevistos.

Por ejemplo, creo yo (y con bastante fundamento) que para que el calor consiga alterarnos, para que nos ALTERE de verdad, es preciso que sus implacables rigores nos obliguen a tomar un tren y marcharnos a Mar del Plata.

Aquí, en Mar del Plata, es donde verdaderamente se puede comprender por práctica experiencia lo que significa ALTERARSE y vivir ALTERADO.

Porque sucede que ALTERAR y ALTERARSE son palabras españolas que derivan del latín posterior "ALTERARE", forma de "ALTER", que significa "OTRO" o "EL OTRO".

De modo que en el proceso de alterarse, es EL OTRO el que juega predominante papel. ALTERARSE es, pues, etimológicamente, CONVERTIRSE EN OTRO, ser absorbido por EL OTRO, volcarse hacia lo exterior y vivir una vida relativa (o sea de pura RELACION) dominada, regida, encauzada y determinada no por "NOSOTROS", sino por "LOS OTROS"; no por el "SI" o el "SI-MISMO", sino por el ALTER, o sea por los que están y por lo que está a nuestro alrededor...

¿Y qué es Mar del Plata, la vida de Mar del Plata, si no eso?...

Nos ALTERA, o nos "saca de nosotros", la Venus moderna que cruza en una explosión de rubios cabellos, de "maillot" lacre, de diabólicas antiparras sobre el azul ultramar. Nos ALTERAN los lances del juego, que aunque JUEGO viene de "IOCUS", y éste de "JOCUNDUS", o sea: ALEGRE, la verdad es que pocas veces nos hace sonreír. Nos altera la obligada serie de tertulias en la playa, en el club, en el café, en las invitaciones para cenar con largas sobremesas. Nos alteran el whisky y el gin, y hasta el aire marino y los mariscos nos alteran...

Mar del Plata es el reino, la dictadura, la imposición de su majestad "EL OTRO" o "LO OTRO". Aquí no somos "nosotros-mismos". Nuestra existencia cambia de forma, y cambiar de forma es, justamente, "TRANS-FORMARSE", convertirse EN OTRO o en OTRA COSA de lo que éramos antes de llegar. En una palabra: ALTERARSE...

He aquí lo que pensamos cuando escuchamos a alguien que dice que "*el calor lo tiene alterado*".

Y después de todo, se explica que las cosas ocurran así. ¿No han oído ustedes decir a sus amigos (a los que uno se encuentra en el hall del Casino) que: "*—A Mar del Plata se viene a divertirse*"?...

Bueno, pues, DIVERTIRSE es casi la misma cosa que ALTERARSE.

ALTERARSE es, como hemos dicho, darse o entregarse "AL OTRO" o a "LO OTRO", cambiar la forma y el ritmo habituales. DIVERTIRSE deriva del latín: "DIVERTERE"; palabra formada del prefijo intensivo "DI", que indica reiteración del acto, y "VERTERE", o sea: VOLCAR o VERTER.

DIVERTIRSE es, así, VOLCARSE o VERTERSE hacia lo exterior de modo repetido y entusiasta, dejando que el "YO", nuestro pobre "YO", mane, fluya y se diluya, como agua en cántaro agujereado... En resumen, un modo de ALTERARSE, de correr y darse hacia "LO OTRO"...

LO contrario (y es práctica que modestamente recomendamos al lector) consiste en "ENSIMISMARSE".

Si ALTERARSE es abandonar el YO; ENSIMISMARSE es, por polar oposición, adherirse a él, reconcentrarse en el "SI-MISMO", y, lejos de dejarse "SER OTRO", proponerse la unitiva integridad de nuestra persona en apretado haz e íntima comunión con el "SI-MISMO"...

Hemos dicho que recomendamos al lector esa práctica, a modo de una especie

*(Concluye en la pág. 48)*


¡YA ESTA EN VENTA!

EL LIBRO




Segundo tomo de la recopilación de las festejadas ocurrencias del popular personaje de DIVITO, con un prólogo de Rodolfo M. Taboada. En venta en las principales librerías, al precio de ..... $ 3.-

DISTRIBUIDORA EXCLUSIVA:

LIBRERIA ATLANTIDA

FLORIDA 643 — BUENOS AIRES


## El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO






# MI HIJO Y YO



## ¿SOY UN ENVENENADO?

Por JULIO FERNÉ

PAPA, cuando yo sea grande quiero ser médico.

—¡Ajá!

—¿Qué te parece?

—Me parece bien, Jorgito, pero creo que antes de llegar a grande cambiarás varias veces de opinión. Te falta más de la mitad de la escuela elemental y todo el colegio nacional antes de poder dedicarte a la medicina.

—¿Qué es la medicina?

—¡Me decís que querés ser médico y me preguntás qué es la medicina!

—¡Claro! ¡Para ser médico tengo que saberlo!

Con estos párvulos modernos es mejor no discutir demasiado.

—Bueno, si bien se mira, tenés algo de razón, aunque no tanta cuanta creés. "Ciencia y arte de precaver y curar las enfermedades del cuerpo humano". Eso es la medicina, según el diccionario de la Real Academia Española. ¡Un momento, un momento, ya te explico! Ciencia y arte quiere decir el conjunto de conocimientos y habilidades necesarios para hacer algo.

—No, yo te quería preguntar qué es precaver.

—Significa que el médico impide que te enfermes.

—Pero cuando yo tuve el sarampión, el médico no impidió que me enfermara.

—El sarampión lo tienen todos los chicos y no se puede evitar.

—Tampoco cuando me duele la barriga o me resfrío me avisa el médico antes.

—A' vos no, pero a tus padres sí. Que no comas de eso, que no tomes frío y cosas por el estilo.

—Entonces la abuelita es una doctora, porque ella también me dice que no coma tanto chocolate y que no me saque el sobretodo en la plaza.

—No, la abuelita no es doctora. Sabe algunas cosas, pero muchas otras las ignora. Has de saber que cuando entra el médico en la casa, uno se siente más tranquilo.

—¡Cómo! A mí me parece que cuando viene el doctor es porque hay un enfermo y entonces hay que estar intranquilo.

—¡No me entendés! Quiero decir que cuando vos te enfermás y viene el médico a verte, me siento más tranquilo porque es un hombre que sabe más que uno y puede curarte.

—¿Y curan siempre los doctores?

—Sí, hijo, curan.

—¿Y por qué hay gente que se muere?

—No importa. Algunos se mueren de puro viejos. Otros porque los pisa un tren y los hace picadillo. También se muere la gente porque la medicina todavía no conoce bien algunas enfermedades. O porque a veces un médico no ha estudiado bastante y es un mal médico.

—Entonces, ¿no curan siempre?

—No, siempre no. Pero curan..., cuando pueden. Lo que a veces, muchas veces sucede, hijo, no es sólo culpa de la medicina. Solemos pedirle lo que todavía no puede dar, lo que tal vez no podrá dar nunca. No se puede curarlo todo. Además, y eso va especialmente para vos, cada uno tiene que cuidarse por su cuenta para no enfermarse.

—Claro, por ejemplo: no hay que tomar veneno.

—Ciertamente, no. Casi todos los venenos son mortales.

—Papá, el inspector de mi escuela se va a morir.

—Así es, Jorgito. Que no te quepa la menor duda de que algún día se morirá. Todos nos morimos alguna vez, sin excepción, y por eso nos llamamos mortales. Pero, ¿por qué se te ocurre que ha de morirse el inspector en especial?

—Porque se envenenó.

—¡No digas! ¡Pobre hombre! ¿Cómo fué?

—No sé, pero ayer, cuando él cruzaba el patio, oí que una maestra le decía a otra: "¡Qué hombre envenenado!" Aunque en la cara no se le notaba nada.

Me estuve riendo un rato ante la consternación de Jorgito.

—¿Por qué te reís de mí?

—Por lo que dijiste. El inspector se morirá algún día, pero no por lo que creés vos ni en seguida.

—¿Cómo no?

—Ahora te explico. Suele decirse, especialmente en la Argentina, de un hombre malo, triste, malhumorado, violento, que es "un envenenado". Significa que todo lo toma a mal, que piensa que los demás tratan siempre de hacerle daño, que no cree que haya gente buena y generosa, y cosas parecidas. En otras palabras, que tiene el corazón envenenado de malos sentimientos. ¿Me comprendés?

—Sí. ¿Así que los sentimientos están en el corazón?

—Así se creía antes. Por eso se dice, por ejemplo, que uno quiere algo "de todo corazón". Pero ahora han averiguado que los sentimientos y las emociones se originan dentro de la cabeza, en una parte llamada mesencéfalo. Sin embargo, decir "te quiero con todo el mesencéfalo" nos resultaría cómico. Además, a lo mejor dentro de algunos años se descubrirá que es más bien en el estómago, o en otro lugar, y no

*(Concluye en la pág. 69)*

**INICIAMOS en este número de "El Hogar" la publicación de una serie de diálogos entre padre e hijo que ha escrito especialmente para nuestra revista un inspirado escritor argentino que se oculta bajo el seudónimo de Julio Ferné. Por la agudeza psicológica, la clara ingenuidad y la forma literaria, no dudamos que estas páginas que seguiremos publicando oportunamente, serán gratas a nuestros lectores.**

# DE LA VIDA Y DEL CORAZON

Por SILVIA WATTEAU

POR qué no hemos de perdonar la palabra o la acción con que fuimos molestadas?... ¿Por qué no, si está castigándose quien nos hirió o molestó? Está colocándose en situación de inferior, y está colocándonos en situación de superior.

**Perdonar** Todos, hasta el más adusto, lleva en el corazón alguna fibra sensible que le predispone a la excusa. El perdón es como una inspiración misteriosa o religiosa, se diría que viene del más allá; es en todo caso un vuelco de bondad sobre la ofensa o sobre la herida.

Perdonemos..., pero procuremos no realizar acto alguno que nos obligue a pedir perdón..., porque eso humilla, avergüenza, disminuye, deprime... y a la vez enaltece a quien estamos solicitando la excusa para nuestra falta reconocida y confesada en tal actitud.

Sólo el amor, que sabe de todas las bellezas de la vida, que sabe de todas las grandiosidades, es capaz de perdonar sin rebajar el nivel de sus almas. Sólo en amor es una dicha perdonar, ya que es una excusa más, que el amor milagroso siempre encuentra en todas las ocasiones de enojo, para mejor acercarse al corazón, para mejor besar los labios, para mejor arrullar el alma...

•

SI, dilo siempre; que sea como un estribillo, como una campanita que siempre está dando notas, y haciéndose presente; dilo siempre: "No hagas a otro lo que no quieras que te hagan a ti."

**Dilo** Deja que la gente viva en paz o en guerra, lo mismo da. Impórtete lo tuyo, y deja al resto del mundo seguir su vida, marchar como le guste marchar. Tú no le pongas una piedra en el camino, no le señales ni toques su llaga. Piensa que puedes también tropezar en la piedra, y ser señalada, y tener una llaga doliente.

No hagas, pues, a otros lo que a ti puede mortificarte, o dañarte, o dolerte. Paga bien a quien bien te sirve... Ama a quien bien te ama; y deja que la vida de cada uno corra por el cauce que cada uno quiera hacerla correr.

Y piénsalo bien, y cuando bien lo hayas pensado, no harás nunca aquello que no quieras que te hagan a ti.

•

VERDAD que a veces no podemos estar solas? Esto de la soledad pulsa nuestro estado de corazón. Somos dichosas y queremos soledad. Somos desventuradas, y es como si la desventura nos empujara fuera, a la calle, a mezclarnos con la vida, con el ruido, con la gente.

**Soledad** La felicidad es una compañía completa, canta y ríe en nuestro corazón. Además, si no tenemos quien nos distraiga, podemos arrullarnos con nuestra dicha. Si estamos enamoradas, repitiéndonos lo que "él" nos dijo. Tejiendo proyectos, diciendo "in secreto" lo que le diremos; disfrutando de su aprobación o de la alegría que le causará nuestra esperanza.

Si hemos logrado un triunfo, nos aislamos; pero si nos ha herido el fracaso, echamos a andar. Buscamos, sin saberlo, o sabiéndolo, a alguien que generosamente nos diga: "No te inquietes; recomienza y triunfarás".

Si es de amor la contrariedad, parece que salimos a la calle mendigando la palabra generosa que nos levante la fe. Y si alguien dice "Volverá", nos parece que por aquella boca salió el oráculo, y la confianza se hace luz.

Pero en cualquier terreno que se coloque el alma en dichas o en desdichas, siempre en alegrías mejor estaremos solas..., y en dolores siempre buscaremos a quien complicarle nuestra pena. Es siempre optimista el corazón; aun cree que otro corazón ha de soliviantarle para que sufra menos..., y eso, en verdad, no lo encontraremos nunca por mucho que andemos en su busca, por mucho que gritemos por los senderos de la vida, pues nadie nos ha de oír...








Creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas.

...es la original e inconfundible

Loción Colonia

ATKINSONS

En 5 tamaños, desde $ 0.90 hasta $ 12.10

Otorga distinción

ALC. 104

# El ambiente musical de Nueva York

Por MARIA DE PINI DE CHRESTIA



MARIA DE PINI DE CHRESTIA.

**LA eminente cantante argentina señora María de Pini de Chrestia, se halla actualmente en los Estados Unidos de Norte América realizando una gira artística. Desde allí nos hará llegar una serie de artículos críticos sobre el ambiente musical norteamericano, con la idoneidad que le confieren su larga y exitosa actuación. En esta página reproducimos el primero de los mencionados artículos.**

*Nueva York, enero de 1946.*

EL Town-Hall, sala de conciertos famosa de Nueva York, no produce en el primer momento ninguna impresión de grandiosidad. Recapacitando, se empieza por contar los asientos, fila por fila, en sus dos pisos y termina uno por convencerse de que en total tiene una capacidad de tres mil y pico de espectadores sentados; nadie puede entrar allí sin tener su asiento. El error primordial se debe a que, como casi todas las salas de conciertos de esta ciudad, su estructura es más ancha que larga. Sobria de estilo, de una severa simplicidad en su decorado, de luces tenues, impone como templo sonoro: ahí, sin duda, va uno a *escuchar* más que a *ver*.

### *Hoy habla Mme. Samaroff-Stokowsky*

Esta gran maestra, que ha formado los más destacados pianistas de la nueva generación, entre ellos William Capelle, artista de primera línea, Eugene Listz y otros, para nuestra satisfacción acaba de hacer merecedora de una beca a nuestra talentosa compatriota Inés Gómez Carrillo, quien se reincorpora al movimiento artístico neoyorquino, después de haber cosechado legítimos triunfos en su patria.

La conferencia de Mme. Samaroff-Stokowsky (ex esposa del gran director) tiene por tema los orígenes elementales de la música, su escritura antigua y moderna, la relación entre la composición clásica primitiva y la complicada modernísima con sus cuartos y octavos de tono, disonancias, etc. Es una conferencia para adultos (de las cuales Mme. Samaroff suele ofrecer una serie) que quieren iniciarse en el estudio de los sonidos; con proyecciones luminosas y ejemplos, ilustrados por la conferenciante en el piano y por un aventajado discípulo de la misma que nos hace oír una sonata del compositor americano Charles Griffes, quien, según Mme. Samaroff, es un continuador en la forma de expresión de Debussy. Pidiendo mil perdones a Mme. Samaroff, me permito no estar de acuerdo con su opinión después de oír a Charles Griffes, pues creo sinceramente que la sinceridad exquisitamente latina, casi morbosa del genio francés, cuya música diáfana, inmaterial, briosa, mal puede servir de punto de partida a la expresividad sonora y ruidosa de Charles Griffes en esta sonata, absolutamente positiva, aunque interesante y de su forma intelectual y sabia, de construcción pesada aunque impecable.

Sencilla y fina, elegante en un traje de calle color "mauve", y de sombrero, Mme. Samaroff habla en tono monótono, en voz casi baja, sin ningún efecto expresivo, pero muy al alcance de su auditorio, que la sigue con interés y respeto; es evidente que aquí se sabe *escuchar;* el silencio en la sala es absoluto.

### *Uninsky en el Carnegie-Hall*

Es este celebradísimo recinto un verdadero *teatro* de conciertos, con sus plateas, palcos, cazuelas, tertulias y paradisos; hermoso conjunto de colores y luces, también sobrio en sus líneas severas y armoniosas, inmensamente grande, su ambiente es, sin embargo, íntimo y propicio a su finalidad, milagro de decoración y dimensiones. La acústica es magnífica, perfecta, esencialísima cualidad de la que carecen tantos lugares análogos en el mundo, cuya principal condición debiera ser precisamente la de transmitir al oyente los sonidos y las voces con la mayor perfección. El público, atento, recibe bien la labor cuidadosa de Uninsky y la premia con aplausos espontáneos y muestras inequívocas de aprobación. En el programa: Scarlatti, Beethoven, Prokofieff, Chopin, Debussy, y para terminar, la efectista Rapsodia Española de Listz. Con intervalos breves, el concierto, que empezó a las 8.45 horas en punto (aquí se usa todavía la denominación antigua de la hora), terminó a las 10.45 horas con bises y todo. Por riguroso turno, de dos en fondo, los amigos del artista pasan a saludarlo. Veo gente conocida nuestra: Segovia, Rosina Praguer de Coelho, Inés Gómez Carrillo, Mieczeslaw Muns, y otros más.

Cambiamos unas palabras con Uninsky, que recuerda con afecto a la Argentina y tal vez nos visite este invierno por-

*(Concluye en la pág. 43)*



WILFRED PELLETIER.



RUDOLF FIRKUSNY.



Mme. SAMAROFF.



ALEJANDRO UNINSKY.

HEROES Y MARTIRES DE LA CIENCIA

# El médico del mosquito

Por ALEJANDRO LEMOS



CARLOS FINLAY, *médico cubano, héroe de la lucha contra la fiebre amarilla.*

EL 18 de febrero de 1881 se celebró en la ciudad de Wáshington el Congreso Internacional de Salubridad. En aquellos tiempos la fiebre amarilla era uno de los más terribles flagelos de los pueblos americanos. Desde Nueva York hasta Buenos Aires, los centros poblados habían sufrido epidemias tan graves, que en algunos casos el índice de mortalidad alcanzó al 94 por ciento de los afectados. ¿Cuál no sería, pues, el estupor de los delegados al nombrado congreso cuando un médico cubano de nombre Carlos Finlay sindicó como culpable de tales epidemias nada menos que a un mosquito? Pasado el momento de sorpresa del mundo científico, comenzaron las chanzas, y Finlay sólo obtuvo de las deliberaciones un sobrenombre que se hizo popular de inmediato: "el médico del mosquito" Con tan magro resultado volvió a sus tierras.

Hijo de médico, Carlos Finlay había abrazado la profesión con cariño y dispuesto a servir a sus semejantes hasta las últimas horas de su vida. Tenía instalado consultorio en La Habana, pero sus principales trabajos eran los de investigación. Fué así como, preocupado por los estragos de la fiebre amarilla, había logrado descubrir que una especie de mosquito, el aedes aegypti, era el único capaz de propagar la terrible fiebre. Quiso demostrarlo en el Congreso de Wáshington, pero tropezó con la más absoluta incomprensión. Lejos de abandonar sus afanes, Finlay puso más ahinco aún en su tarea y comenzó a estudiar un plan eficaz para combatir el mosquito, para evitar su reproducción y, también, buscar una vacuna preventiva para la enfermedad.

En eso estaba cuando lo sorprendió el estallido de la guerra cubana, esa guerra en que los ejércitos de los Estados Unidos veían ralear sus filas más a causa de las fiebres que de las balas enemigas. Tal fué el motivo que el gobierno norteamericano tuvo en cuenta para enviar a tierras cubanas una misión encabezada por el doctor Walter Reed y compuesta por los médicos James Carrol, Arístides Agramonte y Jesse Lazear. Estos comenzaron sus estudios por las sendas científicas ya conocidas, al fin de las cuales siempre tropezaban con el más completo fracaso. Ya perdían su fe los investigadores cuando se presentó a verlos Carlos Finlay, y entregándoles una jabonera y un cuaderno de notas, le dijo: "Aquí tienen encerrados huevos de un tipo de mosquito. Echenle agua y nacerán los mosquitos. Tendrán entonces en sus manos a los culpables de la propagación de las fiebres. En el cuaderno de notas encontrarán detallados todos mis estudios y experimentos". Tal suceso tenía lugar el 1º de agosto de 1900. ¡Casi veinte años después del Congreso de Wáshington!... Veinte años de estudios y luchas sin lograr que se lo escuchara. Veinte años de martirio, sabiéndose poseedor de la salvación de millares y millares de vidas.



WALTER REED, *jefe de la misión sanitaria norteamericana, que colaboró con Finlay en la campaña contra la peligrosa fiebre.*

La comisión americana (¡por fin!) decidió escuchar los consejos del médico cubano. Entre volver con resultados negativos y analizar una teoría más, valía la pena esto último. Se cultivaron los mosquitos. Se pidieron voluntarios para las pruebas. Se presentaron soldados y médicos. Algunos de la misma comisión científica, como Carrol y Lazear. De todo ello surgió definitivamente el triunfo del estudioso cubano. Su teoría quedó probada totalmente. Se instaló un campamento de saneamiento, que adoptó los planes higiénicos de Finlay, y la fiebre amarilla comenzó a ceder terreno en tierras de Cuba. Y poco a poco el terrible mal fué desapareciendo, hasta quedar convertido en su más mínima expresión hasta en los más apartados rincones del continente.

El nombre de Carlos Finlay cobró de pronto relieves extraordinarios. Fué nombrado director general de Sanidad y desempeñó otros cargos no menos importantes. Renunció a todos cuando creyó encaminados los departamentos médicos según sus meditados planes. Se retiró a la vida privada. Poco a poco su figura fué cayendo en el olvido, hasta que falleció en agosto de 1915. Su nombre, injustamente, no recibe el homenaje que toda América le debe. Hablando de la fiebre amarilla y de Finlay, dijo el doctor Morton C. Kahn, profesor de la Universidad de Cornell: "Cuando se piensa en los siglos en que se vivió a obscuras sobre algo tan importante; si se recuerdan los millones de hombres que murieron por no conocerse la causa de la enfermedad, ni, por consiguiente, el medio de evitarse, tenemos que declarar en justicia, y con el consiguiente agradecimiento, que la obra del modesto y genial investigador cubano quedará en la historia como uno de los mayores aportes que se hayan hecho en bien de la humanidad".


FE

Significa: BUEN CONCEPTO DE LAS AFIRMACIONES QUE SE HACEN PUBLICAS.

*Al decir*

**tenga FE en**

FEDERAL

*NUEVO JABON PARA BAÑO Y TOCADOR*

estamos seguros del buen concepto que ha de merecer, pues este nuevo jabón de tocador, ELABORADO A CONCIENCIA, de perfume sobrio y duración superior, ratifica la responsabilidad que siempre hemos asumido frente a nuestras aseveraciones.

COMPRE UNA PASTILLA AHORA MISMO




AL ALCANCE DE TODAS LAS MANOS 25 ctvs.

DELTA 7

*ES UN PRODUCTO DE*

DELBENE HNOS. Y CIA.

# El Cutis Seco le Está Robando Belleza

**¿Por qué tolerar las arrugas y defectos que no son consecuencia de los años?**

Muchas mujeres ignoran que los defectos de su rostro — escamosidades, arrugas prematuras y "patas de gallo" — se deben principalmente a la sequedad del cutis. Cuando la piel carece de la poderosa defensa del aceite natural suministrado por las mismas glándulas cutáneas, usted siente la piel seca y tirante y nota que desaparecen la suavidad y la tersura que hacen tan atrayente el rostro femenino. ¡Día tras día el cutis seco le está robando su belleza!

Miles de mujeres no encontraban solución para su problema, hasta que Pond's — un nombre por demás famoso — les proporcionó una crema distinta, estudiada para que cumpla su acción activamente y en base a las deficiencias que caracterizan al cutis seco. El resultado notable que proporciona la Crema Pond's "S" se debe a tres razones: contiene lanolina, está homogeneizada y lleva un emulsionante especial. La lanolina es el ingrediente más similar al aceite natural de la piel, y lo reemplaza cumpliendo su función eficazmente. El proceso de homogeneización a que ha sido sometida esta crema es lo que le permite a la lanolina penetrar de inmediato en los poros, apenas se pone en contacto con el cutis. Y el emulsionante le confiere un extra notable de acción suavizadora, completando así el efecto vitalizador de la Crema Pond's "S" sobre el cutis seco.

¿Por qué soportar arrugas y defectos que no son producto de los años, sino consecuencia del cutis seco? ¿Por qué huir de la belleza, cuando hay una espléndida ayuda para todas las mujeres de cutis seco? Ninguna mujer quiere soportar un envejecimiento prematuro y usted debe cuidar por eso la tersura y suavidad de su cutis.

¡Haga como las mujeres que han adoptado la Crema Pond's "S" con resultados espléndidos! Comience hoy el tratamiento diario. Déjesela puesta de 5 a 15 minutos — o mejor úsela como una crema de noche, después de limpiar el maquillaje con crema Pond's "C" (de limpieza). Al penetrar en los poros, la Crema Pond's "S" actuará activamente mientras usted descansa. La lanolina tomará el lugar del aceite natural y diariamente su cutis experimentará los beneficios de su acción, que restablece el equilibrio destruído y le permite a la piel normalizar su labor de defensa propia, contra las impurezas y arrugas que la amenazan.

Un cutis suave es un permanente llamado a la belleza. El cutis seco puede ser un obstáculo para su felicidad... ¡Elimine esa preocupación y verá cómo su rostro recupera esa suavidad agradable que tanto admiran los hombres!


LA SEMANA LIRICA — Por ENRIQUE LARROQUE

# CHABRIER, músico francés

VIBRANTE, exuberante, desbordante de entusiasmo y de magníficas indignaciones, sublime y familiar, tierno y brutal, alegre hasta la exasperación", tal nos presenta el compositor Alfred Bruneau a su gran amigo Emmanuel Chabrier, una de las grandes figuras de la música francesa.

Este hombre contradictorio fué uno de los artesanos de ese magnífico renacimiento musical iniciado por Berlioz antes de la guerra del 1870, que concluyó, gracias a Saint-Saëns, Fauré, Debussy y otros, por dar nuevamente conciencia de sí mismo al arte gálico.

No debe extrañarnos la paradoja de que un wagneriano tan ferviente como Chabrier figure precisamente entre quienes contribuyeron a liberar la música de Francia del dominio tiránico en que la tenía Ricardo Wagner. En realidad, Chabrier no fué un imitador, sino un hijo espiritual de Wagner.

La claridad de su espíritu, su vigor, su jovialidad, nada tienen de wagneriano. En efecto, si no fuera por ciertos ímpetus melódicos, cierta escritura "torrencial", comunes en uno y otro artista, resultaría difícil establecer parentesco entre ambas estéticas. Con una técnica wagneriana, Chabrier permaneció siempre músico exquisitamente francés.

La producción pianística de Emmanuel Chabrier es de riqueza sorprendente: refinada y elegante. El compositor fué un intérprete genial de sus propias obras. Oírle en el piano su rapsodia *España* en un orgíaco derroche de cuerdas rotas, martillos arrancados y teclas pulverizadas, constituía un espectáculo inenarrable que llegaba a la grandiosidad épica, según lo afirma Bruneau.

Sin embargo, es el género de la opereta, de la ópera cómica, el más propicio a la expansión de la loca fantasía de Chabrier. Sus dos primeras operetas, escritas en 1863 y 1865, sobre letra de Verlaine, anuncian ya un chispeante músico de teatro.



EMMANUEL CHABRIER.

*El célebre compositor francés recorrió la península ibérica en busca de aires populares y escribió una rapsodia para orquesta que tituló "España". Su obra más conocida. En esta rapsodia, el autor no se sirve textualmente del folklore español, sino que interpreta los temas recogidos, de acuerdo con su gusto y fantasía. Lo único que conserva textualmente, y que confiere a la obra fisonomía característica, son los ritmos. Una instrumentación deslumbrante, llena de audacias para la época, la alegría irresistible de esta danza endiablada, todo contribuye a hacer de esta hermosa partitura algo extremadamente seductor.*

No obstante, el artista es, ante todo, un músico cuya espiritualidad original brindó novísimas perspectivas a la curiosidad de sus más ilustres sucesores. Las pretendidas bufonerías de Chabrier entrañaban fecundo significado. Es mucho lo que Ravel y Debussy deben a este sorprendente profeta, que parecía no tomar en serio sus innumerables hallazgos, y a quien hoy los historiadores rinden culto.

Con *Gwendoline*, ópera de exquisita inspiración y fogosa sensualidad, comenzó el drama de la vida del maestro. Escrita especialmente para la Opera de París, fué rechazada por la dirección de dicho teatro. Pero en el Teatro de la Moneda de Bruselas fué estrenada con gran éxito el 10 de abril de 1886. Al día siguiente del triunfo, el director se declaraba en quiebra. La nórdica heroína de las trenzas doradas buscó refugio en Alemania, donde encontró asilo en los teatros de Karlsruhe, Leipzig, Munich y Dusseldorf, para, finalmente, volver a Francia e instalarse en el teatro de la ciudad de Lyon (1893).

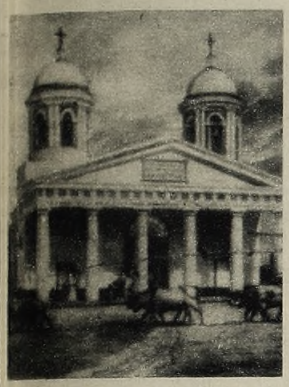
Entretanto, estallaba para Chabrier el éxito ruidoso de París con el estreno de su encantador *Rey a pesar suyo*. Pero ocho días después, el teatro de la Opera Cómica ardía, causando la muerte de numerosos espectadores e hiriendo las legítimas esperanzas del autor. Descorazonado, permaneció tres años en completa inacción. Hacia 1890 volvió al trabajo. Escribió algunas melodías y trozos de piano, como asimismo un acto de esa *Briséis*, drama de intenso lirismo, que prometía ser una obra maestra y que quedó inconclusa.

Por fin, en diciembre del año 1893 la Opera de París abría sus puertas a la errante *Gwendoline*. Demasiado tarde para Chabrier. Sus facultades intelectuales se hallaban ya muy disminuídas y amenazadas de parálisis. La noche del estreno, cuando caía el telón por última vez, un público delirante aclamó al autor. De pie en su palco, titubeante, apagada la mirada, el músico observba la multitud que lo aclamaba. Saludó con gesto automático y murmuró: "Me parece muy buena esta obra... ¿De quién es?"

Ambición de su vida toda había sido ver a *Gwendoline* representada en la Opera de París. Y llegado el momento, el músico no reconoció a su hija predilecta. ¿Existirá un caso análogo más shakesperiano que el de Emmanuel Chabrier, músico de Francia?

# 150ª aniversario del canónigo Boneo, que levantó el primer templo de Flores

Por RAFAEL GONZALEZ BONIFACIO



*La antigua iglesia de San José de Flores tal como era en el año 1840. Construida por iniciativa del canónigo Boneo, fué el primer templo que se levantó en el populoso barrio de Flores.*

NACIO Martín Boneo el 6 de febrero de 1796. Hace exactamente en estos días un siglo y medio. Su nombre y su obra, empero, y pese a haber transcurrido ochenta años desde su fallecimiento, perduran y se muestran como un ejemplo, no sólo de piedad, sino de cabal argentinismo. Es que Boneo, como tantos otros religiosos de los días de la Patria, no hizo distingos entre su apostolado y su dedicación a la causa de la Revolución y de la libertad, y así, en su actuación en el templo y en la gestión civilizadora, ya en las letras, ya en la enseñanza, todo lo dieron sin regateos ni mezquindades. Se entregaron, en una palabra, como diría el deán Funes, a la causa de la Patria, que era la causa de Dios.

Era Boneo hijo de un marino español, el capitán de fragata de la real armada, don Martín Boneo y Villalonga, y de doña Cipriana Viana y Pérez. Niño en el momento de estallar la Revolución, efectuó sus estudios en el célebre colegio de San Carlos. Pero habiéndose inclinado hacia el sacerdocio, fué ordenado por el obispo de Salta, monseñor Videla del Pino.

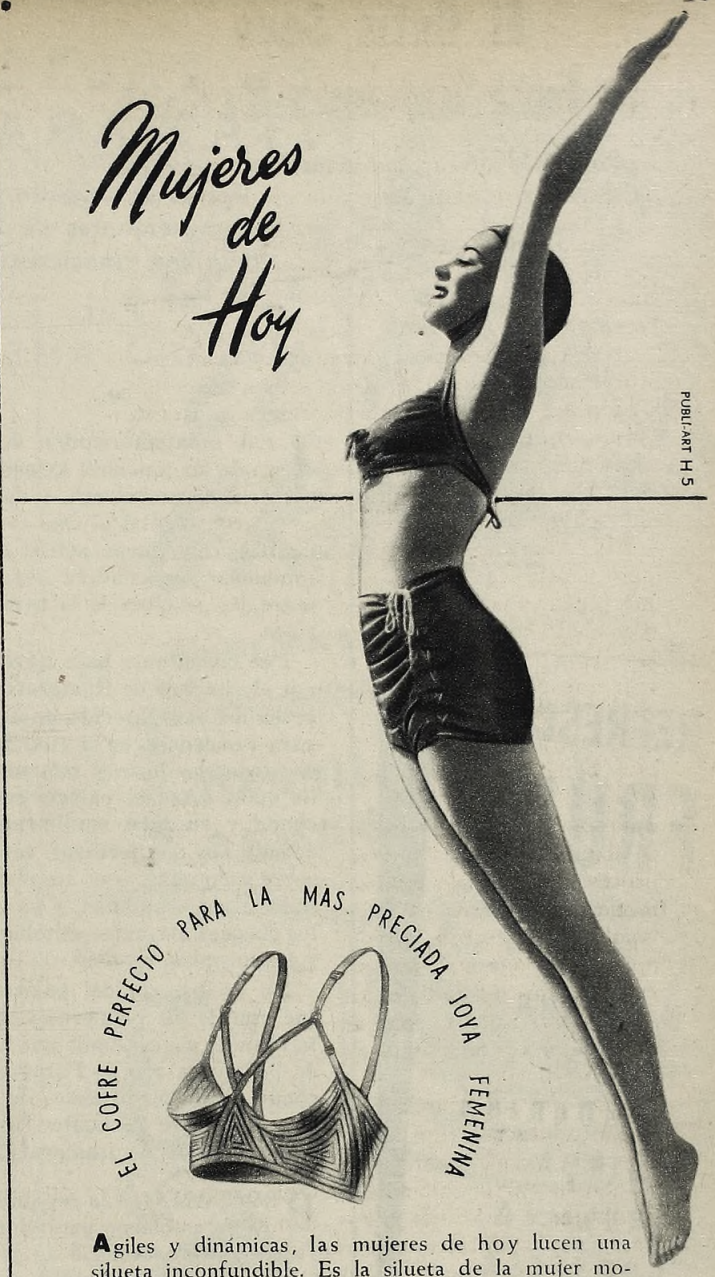
En el mismo colegio donde había iniciado sus estudios comenzó su actuación pública, pues el gobernador Rodríguez, por empeñosa influencia de Rivadavia, en 1823, al disponer la organización de la Universidad, le confió la vicerrectoría del que entonces se denominó Colegio de Ciencias Morales, y en el cual figuró como rector el doctor Miguel de Belgrano, poeta y hermano del general. Allí permaneció Boneo hasta la muerte del rector, a finales de octubre de 1825, siendo poco después designado cura de la parroquia de Jesús Amoroso.

Donde más profunda huella dejó el padre Boneo fué en el entonces recién formado pueblo de Flores. En él ejerció el curato por espacio de veintidós años. No había capilla, por lo que, en 1830, llamando a contribución a las personas más acaudaladas de la zona, consiguió los fondos para erigir una capilla, en un terreno donado por don Juan Diego de Flores. Refiere la tradición que el padre Boneo, laborioso y entusiasta, trabajó a la par de los obreros. La construcción, bastante monumental de apariencia, según lo muestran algunos grabados de la época, tenía techo de paja, el que posteriormente fué substituído por tejas. Ocupaba el mismo emplazamiento que el actual, y duró hasta 1879, en que se colocó la piedra fundamental del que, por iniciativa del cura don Feliciano de Vita, proyectaron los arquitectos Lombardi y Panizi. Fueron famosas en su tiempo las conmemoraciones religiosas en el pueblo de Flores, al cual, tras largo y dificultoso viaje de muchas horas, llegaban los predicadores especiales y cantores contratados por el cura párroco.

En marzo de 1840 se le dió el título de canónigo honorario, alcanzando posteriormente otros cargos importantes, siendo obispo monseñor Escalada. El papa Pío IX, teniendo en cuenta su celo proselitista, lo designó misionero apostólico, con la facultad episcopal de administrar la confirmación. El incansable monseñor Boneo recorrió buena parte de nuestras pampas, siendo notable y digna de evocarse la prolongada gira que realizó en los años 1863 y 1864, en que bautizó a millares de personas, sin excluir a indígenas, de los cuales se dieron casos pintorescos como el de una india pampa que se presentó ante la pila bautismal con sus siete vástagos.

Un año después, este civilizador, siendo rector del Seminario Conciliar, al cual creó y organizó, aprovechando su mucha experiencia, falleció tras rápida enfermedad.

Los ciento cincuenta años del canónigo Boneo merecen recordación, en efecto. Que fué, como está esbozado, no sólo un soldado de la Iglesia, sino que se dedicó a la enseñanza y a esa conquista del desierto que otros efectuaron con sangre y fuego, y él consumó con la sola atracción del ejemplo y la palabra evangélicos.


Agiles y dinámicas, las mujeres de hoy lucen una silueta inconfundible. Es la silueta de la mujer moderna, incorporada a la vida activa, al trabajo, al deporte.

Combina, para vestir, la elegancia con la soltura y la comodidad. Por eso la mujer de hoy usa el corpiño **DEPAYNE** que, gracias a sus "medias lunas", sostienen sin oprimir. Su forma característica y sus importantes innovaciones mundialmente patentadas, hacen del corpiño **DEPAYNE** una prenda realmente nueva. Se confecciona en 48 medidas distintas.

*Si no encontrase corpiños* **DEPAYNE** *donde Vd. los solicita, llame a U. T. 35-6125 y le indicaremos la tienda más próxima.*

corpiños DePayne

GRATIS: Pida folleto descriptivo N° 4 ilustrado a todo color.

INSTITUTO DEPAYNE
PARANA 350 ★ U. T. 35-6125



REFRESCOS
FRUBÉ
DE PURO JUGO
DE FRUTAS

MANZANA
NARANJA
MANDARINA
GUINDA
FRUTILLA
GROSELLA
POMELO
FRAMBUESA
CIRUELA
ANANA

Son deliciosos!

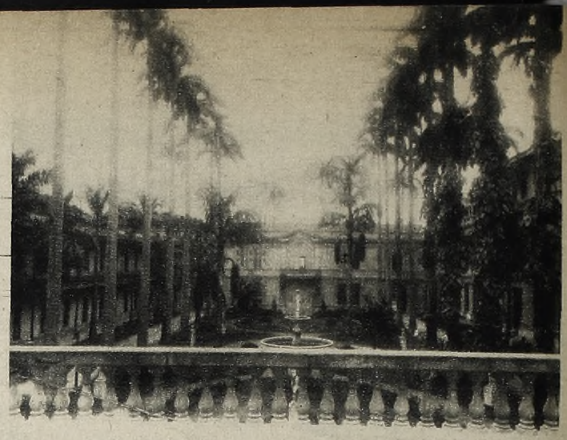
PÍDALOS
A SU PROVEEDOR

Distribuidores
VILLAVICENCIO S. A.
SARMIENTO 456 - Bs. AIRES

# EL PALACIO ITAMARATY

**Donde se reunirán los representantes de los pueblos americanos.**

Por
ADRIANO AMESPIL



LA próxima reunión de representantes de las naciones americanas en Río de Janeiro volverá a dar trascendencia continental al casi centenario palacio de Itamaraty, sede actual de la cancillería brasileña y verdadera joya arquitectónica entre las muchas de la hermosa capital carioca.

Fué construído hace noventa y tres años por el vizconde de Itamaraty, hombre de empresa del desaparecido imperio, que lo quiso para residencia, en la cual fueron derrochados todos los lujos y refinamientos de aquella época. Así, el palacio con su sobria fachada y su bien equilibrado pórtico flanqueado por dos terrazas, también asentadas sobre columnas; sus amplios salones, decorados sin mezquindad, y en los que abundan los clásicos atributos mitológicos, los espejos y cornucopias, rivalizó con los más fastuosos.

En la historia del palacio de Itamaraty fué una de las primeras y más memorables la reunión y gran baile que en 1870, después de la guerra con el Paraguay, le dieron al conde de Eu los oficiales de la Guardia Nacional, y entre los cuales figuraba el dueño, todavía barón de Itamaraty.

PROCLAMADA la república, el primer jefe del gobierno provisional, Deodoro da Fonseca, se estableció en el palacio, que a partir de 1889, convertido en propiedad del estado, fué residencia del primer magistrado. Tanto el mariscal Floriano Peixoto, segundo presidente, como su sucesor, Prudente de Moraes, residieron en él, si bien en las postrimerías de esta última presidencia se efectuó el traslado de la sede del gobierno al palacio Catete.

El palacio — "la casa de América", como la han denominado algunos de sus historiadores, — en 1897 fué cedido al Ministerio de Relaciones Exteriores, y en 1902, al hacerse cargo de la cancillería el barón de Río Branco, fué cuando, en efecto, su nombre tuvo efectiva repercusión continental. El gran estadista introdujo importantes modificaciones en Itamaraty, encomendando las obras al arquitecto Betzi, creador también del Museo de Ypiranga, de San Paulo. Itamaraty fué la morada de Río Branco, y es éste uno de sus más preciados títulos. El barón lo alhajó con el aporte de numerosas obras de arte, telas, tapices y reliquias relacionadas con los fastos diplomáticos brasileños. Fué la época de más intensa actuación de aquel gran brasileño, y en los salones de Itamaraty, además de las brillantes reuniones sociales, lleváronse a cabo otras de tanta trascendencia como las que tendrán lugar en breve plazo.

RODEADO por hermosos jardines, en los cuales abundan las palmeras, Itamaraty debió ser ampliado, a medida que aumentaban las actividades de la cancillería. De esta manera se le agregaron dos pabellones laterales, uno de los cuales alberga el archivo de mapas, el más valioso y completo del continente, así como la biblioteca, formada sobre la base de la de Río Branco, y a la cual posteriormente se siguieron las de Joaquín Nabuco, Ronald de Carvalho y otros.

En 1907 se hicieron nuevas obras en Itamaraty con motivo de la visita del rey Carlos de Portugal al Brasil. Así, la magnificencia real que había alcanzado fué objeto de la admiración de muchos argentinos cuando el general Roca, en 1907, fué huésped del Brasil.

Una de las características del palacio de Itamaraty es su colección de bustos de los hombres más eminentes de nuestra América. Comenzando por los brasileños José Bonifacio y Río Branco, y siguiendo con Miranda, nuestro San Martín, Wáshington, Monroe, Bolívar, Artigas, Sucre, Mitre y Andrés Lamas, puede decirse que no falta allí uno solo de los hombres eminentes que dedicaron todo su esfuezo para hacer del continente la sede de la libertad, la democracia y la confraternidad. Y es en este sentido que hay que reconocer todo el discernimiento y el tacto de quienes han constituído tan simbólica como ejemplar galería.

CON su pórtico grecorromano al final del lago que flanquean las elevadas y características columnas, el palacio de Itamaraty se apresta a recibir a los representantes de nuestra América. Habrá en sus casi centenarios salones prolongadas y — lo sospechamos — ardorosas discusiones. Pero así como en el pasado, de ellas, donde flota aún el recuerdo de tantos americanos ilustres, surgirá la fórmula que restablezca la paz y la confianza entre todos los pueblos del continente.

Con lo cual Itamaraty, como lo expresara hace ya años Félix Pacheco, será la *Casa de América*.

# ¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL



***QUE** ésta fué una de las últimas fotografías del general Mitre, obtenida, el día de su cumpleaños, en el interior de su casa de la calle San Martín, convertida hoy en el Museo que lleva su nombre?*

**QUE** en esa oportunidad, al cumplir ochenta y cuatro años, posó en compañía de los mismos amigos que en todos los aniversarios acudían a agasajar al ilustre patricio?

**QUE** por esos días el general Mitre recibió asimismo la visita del comandante del crucero "Calabria", hermosa nave de la marina de guerra italiana que se hallaba de visita fondeada en nuestro puerto?

***QUE** este viaje del "Calabria" fué memorable para los argentinos porque venía a bordo el príncipe de Udine, miembro de la casa real de Italia?*

**QUE** con ese motivo gran parte de la población se volcó sobre el dique Nº 4, donde estaba fondeado el crucero, cuyo acceso se permitía al público?

**QUE** el príncipe de Udine era Fernando de Saboya, hijo primogénito del príncipe Tomás y de la princesa Isabel de Baviera?

***QUE** venía a bordo del "Calabria", en calidad de guardiamarina, pues desde niño había demostrado el príncipe marcada afición por la carrera naval?*

**QUE** el comandante de la nave era el marqués Enrico Marenco di Moriondo, quien tenía en calidad de segundo comandante al señor Roberto Giorgi de Pons, miembro a su vez de una distinguida familia italiana?

**QUE** concurrió a visitar el "Calabria" el entonces ministro plenipotenciario de Italia en nuestro país, tributándosele los honores de ordenanza?

***QUE** con escasa diferencia de tiempos nos había enviado Italia otro huésped ilustre: el famoso maestro Puccini?*

**QUE** Puccini, mientras estuvo en Buenos Aires, se alojó en un departamento que le había preparado nuestro colega "La Prensa", en su edificio de la avenida de Mayo?

**QUE** la despedida revistió contornos muy elocuentes, durante el banquete que le ofreció el aludido diario, en cuyo comedor se congregaron las personalidades más significativas de la sociedad porteña?

***QUE** el inolvidable autor de "Bohème" fué acompañado al puerto por una compacta multitud de admiradores, entre quienes estaban sus compatriotas residentes en Buenos Aires, y que lo habían obsequiado con una corona?*

**QUE** Puccini se embarcó a bordo del vapor "Venus", que hacía la travesía del río de la Plata entre nuestra capital y Montevideo?

**QUE** quien se encargó, ya en el puerto, y momentos antes de la partida, de traducir la emoción de sus admiradores fué el maestro de esgrima don Eugenio Pini?


# YA SE VENDE OTRA VEZ EL POTE GRANDE

**(Contiene 28 gramos)**

**Resulta más económico**




**FIJESE Y COMPARE!.. "ODORONO" contiene mucho más!**

**La Crema Desodorante y Antisudoral "ODORONO" tiene la textura suave y refrescante de los copos de nieve. Se extiende fácilmente... y asegura una frescura que perdura!**

# CREMA ODO-RO-DO

*DESODORANTE Y ANTISUDORAL*

**La marca de mayor venta mundial**

*Beatriz usa la Brillantina que es Perfume a la vez...*






*Así obtiene un peinado elegante y una fragancia aristocrática!*

*Brillantinas Perfumadas*

ATKINSONS

OTORGAN DISTINCION

Líquidas: $ 0.90 y $ 1.50 - Sólidas: $ 1.10 y $ 1.70

*En 4 famosas fragancias:* LOCION COLONIA • LAVANDA INGLESA • RUSSE • ROYAL BRIAR

ABT-67



**3 falsas palabras:**

*YO-NUNCA-TRANSPIRO*



Aún cuando el termómetro marca cero grado, la transpiración se manifiesta bajo los brazos. No vale la pena arriesgarse habiendo MUM, la crema desodorante más fácil de aplicar – unas palmaditas en las axilas – contados segundos y el olor de la transpiración no se manifestará por muchas horas. ¡Adquiera un pote hoy!

MILES DE MUJERES HAN ADOPTADO MUM PORQUE ES SEGURA, HIGIENICA Y PORQUE NO PUEDE DAÑAR.



PARA LAS TOALLAS HIGIENICAS:

*Evite malos ratos. Siempre puede depender de MUM para este importante uso. Es suave y segura.*




MUM

QUITA EL OLOR DE LA TRANSPIRACION


# NOTAS Y

## TURISTAS BRASILEÑOS

Fueron recibidos con viva simpatía por el público y las autoridades los turistas brasileños de la gira organizada por el Touring Club del Brasil, y en todas las excursiones y en todos los lugares que visitaron recibieron el homenaje de simpatía de los argentinos. Fueron vistos recorriendo la ciudad, paseando por los riachos del Tigre, en La Plata y en los lagos del Sur... Fueron agasajados, fueron aplaudidos. De regreso llevarán grabado en la retina el paisaje grandioso de las pampas, el azul de nuestro cielo, la serena belleza de los lagos, las obras de arte que adornan a Buenos Aires; y han de quedar guardados en su corazón el recuerdo de los amigos que dejen aquí, el cálido apretón de manos de los argentinos, la amistosa sonrisa que un niño les brindó al pasar... Recordarán siempre las horas vividas en la Argentina, los magníficos paisajes, las bellezas arquitectónicas y sobre todo el cariño de nuestro pueblo. La Argentina y Brasil son países ideales para el turismo. Son propicios a estas giras. Que ellas sean cada vez más frecuentes.

## PRIVILEGIADA FERIA

La feria que atraía las miradas golosas de los que pasaban en tranvía por Córdoba y Callao; aquella donde tantas veces se veía a una dama o a un caballero bajar de un auto para hacer una compra — tal vez flores frescas, tal vez ricas frutas, acaso un tentador bife de lomo;—aquella feria favorecida por un público que sabe comprar y que dispone de recursos, había sido desviada frente al Consejo Nacional de Educación, donde subsistía desmejorada y servía de estorbo. Pero ésa era una situación transitoria. La Municipalidad le estaba ensanchando sus dominios, y la feria que tenía el privilegio de estar situada sobre una esquina tan concurrida como Córdoba y Callao, ha vuelto a sus antiguos lares y los ha encontrado mejorados y embellecidos; y para no desentonar con ellos, introdujo modificaciones ventajosas en los puestos, pintó las tarimas y los caballetes y mandó hacer toldos nuevos. Y ahora, otra vez, la privilegiada feria ha vuelto a atraer las miradas golosas de los pasajeros del tranvía, y otra vez se ve a una dama o un caballero bajar de su coche para comprar, quizá... un bife de lomo.

## ALUMNOS RURALES

Como ha quedado demostrado en el último censo escolar, es muy alto el porcentaje de ausentismo y deserción escolares en las zonas rurales. Las largas distancias que los alumnos deben cubrir a pie o a caballo son el factor principal de ambas cosas. Acerca de la solución de este problema—el transporte colectivo de los alumnos, a cargo del municipio o el Estado—es muy ilustrativo el folleto que publicó el señor Bernabé Rojo, jefe de la Oficina de Obligación Escolar y Censo del C. N. de Educación, a raíz de su viaje a los Estados Unidos, becado por la Comisión Nacional de Cultura. Allí se detallan los orígenes del servicio, y varios grabados muestran la evolución de los vehículos desde el breack primitivo hasta los modernos autobuses de gran capacidad, pasando por los ómnibus de tracción a sangre, que predominaron hasta 1910. No es de omitirse lo que dice el prologuista del folleto, doctor Isaac L. Kandel, de la Universidad de Columbia, especialista en cuestiones educacionales: el que los niños rurales hayan sido descuidados, es más sorprendente en países de economía agrícola que en los mucho más industrializados."



# COMENTARIOS



## EL TRAJE ECLESIASTICO

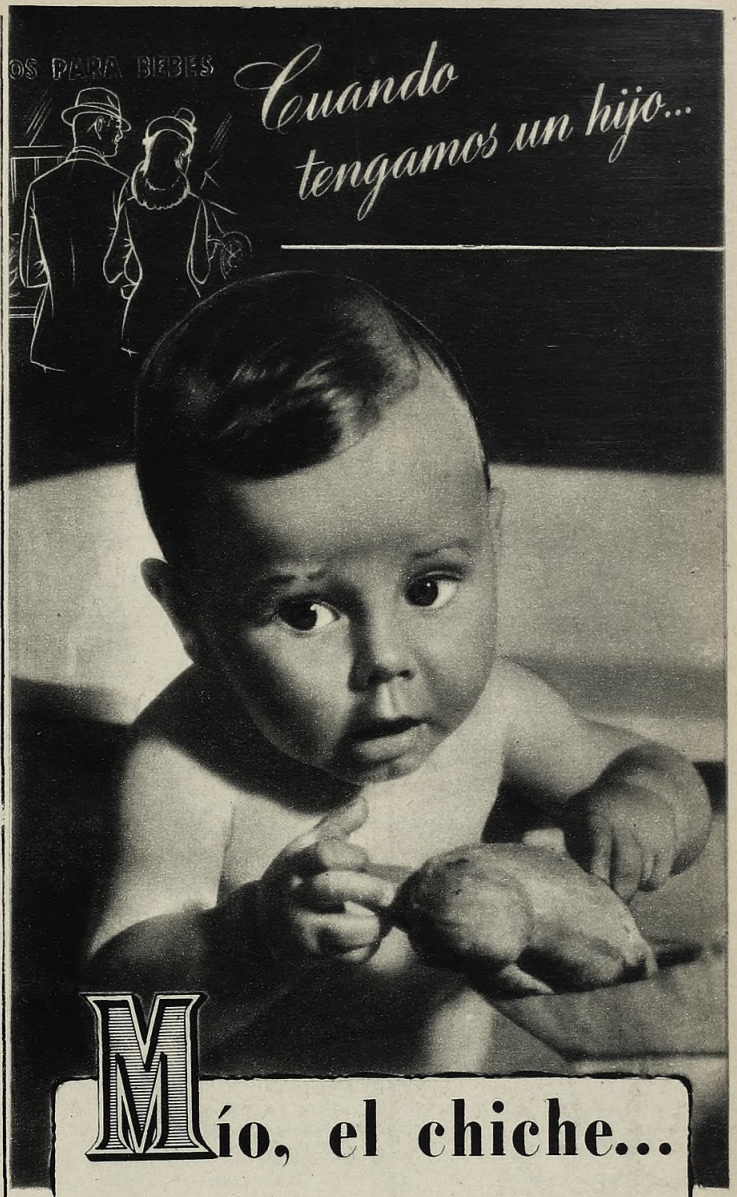
En los tiempos de Rosas y de la organización nacional era popular en Buenos Aires la figura de un dominico irlandés enviado por el obispo de Dublín para que oficiara de capellán de sus compatriotas residentes en nuestra ciudad. Atraía especialmente la atención por su vestimenta; para asombro de los porteños, vestía según la costumbre de los sacerdotes de su país. Reemplazaba la sotana con la levita y lucía sombrero de copa, como los pastores protestantes. Según dice un corresponsal en Ciudad del Vaticano, el actual traje eclesiástico resulta muy caro y se habla de adoptar el traje civil, análogo al de los pastores protestantes, que llevan ya los sacerdotes católicos de Estados Unidos e Inglaterra y sus dominios. En Roma, por ejemplo, una simple sotana y un abrigo cuestan más de cincuenta mil liras, y las capas de seda y lana, la capa magna, la de armiño y demás equipo que necesitan los cardenales, sobrepasa en mucho el millón de liras. Pero no obstante las serias razones que da a conocer el corresponsal, ¿nos decidiremos a creer en el próximo cambio del traje eclesiástico?

## EN EL ASCENSOR

Algunas personas consideran que se exagera la costumbre de quitarse el sombrero en los ascensores cuando sube una mujer. Uno de ellos nos contaba un caso muy ilustrativo. Iban dos o tres hombres en un ascensor de una casa de escritorios; en el segundo piso subió una mujer de los suburbios, pobremente vestida. Los hombres conversaban animadamente y ninguno hizo ademán de descubrirse. En el tercer piso subió un joven que al ver a la mujer se quitó el sombrero rápidamente. Los otros hombres lo imitaron. La buena mujer, sorprendida por el gesto, que no alcanzó a comprender, miró azorada a todos lados, y luego, con nerviosa rapidez, se persignó. Seguramente creyó que el ascensor había pasado delante de alguna hornacina con un santo. El doctor Tiburcio Padilla dice en un reciente artículo que — cuando van mujeres — los americanos del Norte se quitan el sombrero en el ascensor de una casa de departamentos o de un hotel, pero que permanecen con él puesto si es en los ascensores de oficinas. Tal vez ésta fuera una solución para los que creen que entre nosotros se exagera la costumbre de quitarse el sombrero en los ascensores cuando hay mujeres.

## VEINTE AÑOS DESPUES

Con motivo del aniversario de la hazaña del "Plus Ultra", comunicaban hace poco de Madrid que los diarios de esa capital recordaban dicho acontecimiento, "que abrió las rutas aéreas entre España y la Argentina", y volvían a estampar en sus columnas los nombres de Ramón Franco, Ruiz de Alda, Durán y Rada. Para nosotros es también inolvidable el vuelo del "Plus Ultra", y no nos son menos queridos que para los españoles esos nombres que un día pronunció entre vivas y aplausos el pueblo de Buenos Aires. Por eso y por todos los vínculos que nos unen a la madre patria, no nos es menos doloroso que lo será para los españoles el pensar en este XX° aniversario de la memorable hazaña, que Ramón Franco fué malogrado por un accidente de aviación durante la guerra civil y que mientras su patria se desangraba en esa lucha intestina, otros que no los españoles eran los que establecían las comunicaciones aéreas que abrieron él, Ruiz de Alda, Durán y Rada.


Mío, el chiche...

"es para mí solito"
— dirá nuestro tesoro —
...y cuántos le compraremos!

Será un placer elegírselos y mayor aun, verlo estirar sus manitas, lleno de alegría, para recibirlos.

Jugará siempre... romperá muchos chiches...

— Qué importa! — si nos dará la dicha de ser un pibe fuerte, sano y juguetón.

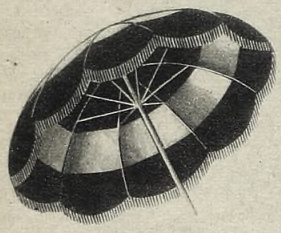
RECUERDELO...
Para que el sueño del bebé sea tranquilo, no lo excite antes de dormir y cuide siempre que sus ropitas no estén humedas.

Malta PALERMO
LIQUIDA SIN ALCOHOL

simplex-6

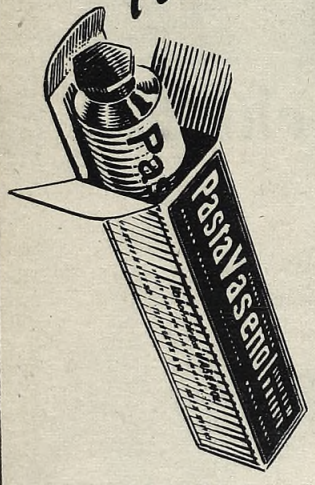
PROTECCION

Parcial



PROTECCION

Total!




PASTA

VASENOL

Contra Quemaduras de Sol!

VENTA EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS

# Dos estrenos: CARA Y CRUZ

DE nuevo en la brecha. El cine y nosotros. Pero el cine, volviendo por el surco brillante, lleno de sol y gracia que queda en la arena de las playas hermosas. Nosotros volviendo por el ancho surco que dejan en la tierra mojada los sulkys y las carretas. Distinta suerte tiene el cine nacional que nosotros. El veraneo en el anchuroso Mar del Plata, donde las mujeres bonitas lo aclaman por su eficacia o por snobismo. Nosotros, modestamente, veraneamos en el campo junto a las filosóficas vacas y los anchurosos paisajes. Los primeros estrenos del año son difíciles de ver. Generalmente se realizan junto al mar, quizá con la remota esperanza de que el fresco haga las cosas más llevaderas. Y disminuya así el peligro de que el calor de la gran ciudad los ahogue un poco. En algunos estrenos se explica más que en otros. Así "Cristina", que como todo desfile de modelos exhibido con las espectaculares líneas de su protagonista, tienen un marco más adecuado en una playa social. Y sobre todo si contribuye a ese desfile el debut de galanes buenos mozos, aunque por el momento poco más que todo eso nos puedan ofrecer. Quizá también contribuyan al éxito del estreno el marco grandioso y el paisaje que el director no supo o no pudo dar. Y eso que esta película ofrecía para su éxito de dirección el debut de una actriz y cantante llena de condiciones, como lo es Blackie. Y de un sinfín de cosas más. Pero las que indiscutiblemente habían de ser colocadas en manos más ágiles, o más nuevas..., como, por ejemplo, sucedió en "No salgas esta noche".

He aquí el debut de un casi flamante director. Que trata de hablarnos también en un lenguaje algo distinto. Y que sabe decir. Que nos recuerda a veces grandes films extranjeros. Pero ello es un buen síntoma. Es siempre elogioso el reconocer en los discípulos a los buenos maestros. Es ésta la segunda incursión de García Buhr como director en el cine nacional. La primera fué un tanto accidental: quizá sirvió de señuelo. Esta segunda aparición la hace ya con el aplomo de un hombre que sabe positivamente adónde va y qué es lo que se propone. Una de las cosas que se propone precisamente es la de darle agilidad al film. Lo consigue con el gusto y la habilidad de un consumado hombre del oficio. Para recordarlo sólo hace falta remitirse a algunas escenas, como, por ejemplo, cuando la chica — Olga Zubarry, encantadora niña y dúctil debutante, — habla por teléfono con su imaginario galán. Y cuando, sorprendida por el tío, le explica la receta del "número a ciegas" para el mejor éxito amoroso. Hay una manera de sentarse de esta joven actriz, de girar alrededor de la silla, tanto ella como la cámara, una gracia y una picardía en la dicción y en los gestos, que marcan claramente la promesa que puede ser para el cine nacional el advenimiento de este nuevo director y también de esta flamante estrellita.

García Buhr, evidentemente no ha pasado en vano por su labor de intérprete. Todo lo ha escudriñado, visto, asimilado y aprendido. Todo lo ha colocado, sin duda, al servicio de su entusiasmo, de su "saber ver las cosas cinematográficamente", y ha resultado de esta manera una firme promesa. Y de las más necesarias, porque si de algo adolece nuestro mundo cinematográfico, es no sólo de directores, sino de directores con conciencia. La habilidad del director se trasluce en "No salgas esta noche", también en la habilidad del conductor. Actrices que hasta ayer sólo nos deslumbraban un tanto por su valor decorativo, esta vez comienzan a destacarse como un verdadero valor interpretativo.

El caso de Alicia Barrié, que, sin duda, se encuentra frente a su mejor creación. Lo mismo ocurre con la actriz Tilda Thamar, que nos ofrece una interesantísima vampiresa. El debut de una adolescente, tan difícil siempre, se convierte esta vez en un verdadero acierto. Y puede también estar Enrique Serrano más conforme que otras veces. Actor de una extraordinaria vis cómica y de una gran calidad interpretativa, no siempre ha encontrado el campo propicio a su talento en el marco de la pantalla, por cuanto su labor, además de los autores, ha dependido demasiado muchas veces de las malas direcciones.



**ENRIQUE SERRANO,**

*que en "No salgas esta noche" imprime a su personaje los valores de su extraordinaria eficacia y vis cómica.*

Esta vez se encuentra más cómodo que de costumbre dentro de un papel que le es familiar desde el escenario, y al que puede brindarle grandes juegos escénicos, como lo hace por ejemplo al marcar los números en los "lances telefónicos" en que juega su arte "a piacere". La labor del director como intérprete se encuentra en esos límites siempre eficaces de sus anteriores interpretaciones.

Todo transcurre así bien hasta... — Siempre hay un pero..., aunque esta vez más inexplicable que de costumbre... — Todo transcurre bien hasta que llegamos a la "boîte", donde parecería que al director y a la empresa se les terminaron de pronto el talento y la plata... y la cuerda. Al lado de todo lo demás, incluso la magnificencia de las excelentes decoraciones, la "boîte" es de una pobreza pueblerina. Los decorados, la orquesta, los vestidos, los extras — ¡qué extras! — y la interpretación, todo decae dentro de una uniformidad desconcertante, desmejorando el valor del film, hasta parecer imposible que sea la misma mano, la misma película y el mismo anhelo. A pesar de ello, y de algunos ex abruptos en el lenguaje, que nada le quitan ni le agregan a la habilidad y al éxito con que está hecho el argumento de Pondal Ríos y Olivari. Habilidad y éxito que, sin duda, pudo haber tenido "Cristina". Valores parecidos. Una línea argumental debida a los mismos autores. El debut en el cine de una estrella de la canción en una y el debut de una nueva actriz en la otra. Es decir, los mismos ingredientes, el mismo condimento, el mismo aderezo..., pero otro chef..., el cara o cruz del éxito.

Lumiton se encuentra con "No salgas esta noche" ante su mejor debut.

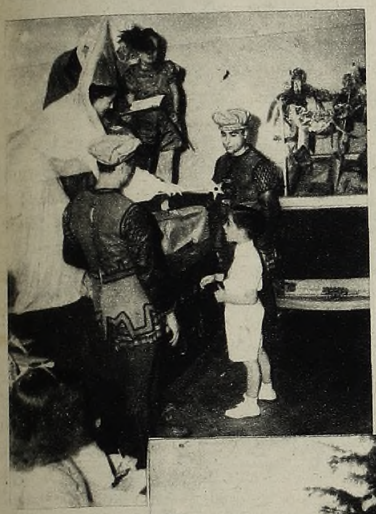
**ARTURO GARCIA BUHR,**

*director debutante, que se convierte en una promesa para el cine nacional.*



# FIESTA INFANTIL





La firma **Johnson y Johnson** organizó una fiesta infantil para los niños del personal de la casa, durante la que se repartieron juguetes y golosinas. Ofició de Rey Mago el señor **César Bugallo,** a quien vemos rodeado por un grupo de asistentes.

**Fotos "El Hogar".**

Un niño, en momentos de recibir su lote de juguetes, es tocado por la varita mágica del hada que también participó de la fiesta.



Los jefes de dicha organización comercial, señores **W. Procter, Enrique Gilfrey** y **J. Froley,** con algunos colaboradores en la fiesta y asistentes. Al fondo, el árbol de Navidad.



Otro momento de la referida fiesta infantil, ofrecida a los niños de sus empleados por la casa **Johnson y Johnson.**


**COLEGIO**

**GUIDO SPANO**

*Incorporado*

NORMAL • BACHILLERATO • COMERCIAL • PROFESIONAL
ESCUELA PRIMARIA • JARDIN DE INFANTES

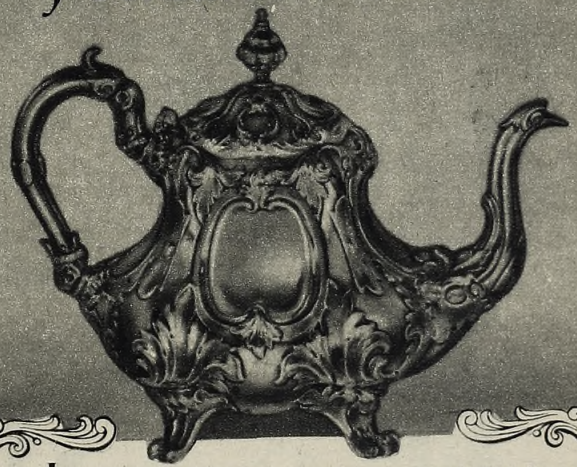
RESIDENCIA PARA ESTUDIANTES UNIVERSITARIAS




*Pupilas*
*Medio Pupilas*
*Externas*

SOLICITE EL REGLAMENTO POR CARTA CERTIFICADA • SANTA FE 2653 • BUENOS AIRES • U. T. 44-5343

*Antigüedades de Magnífica y Perdurable Belleza*



Las piezas de Plata Sellada Inglesa Antigua de Wright son creaciones magníficas, de perdurable belleza y de artísticos valores, que realzan cualquier ambiente, por la sola razón de su presencia, y son expresión de fino temperamento en quien las posee.

**WRIGHT**

Avda. de Mayo 853 — Sociedad Anónima BAZAR INGLES — Rivadavia 854

*Establecido en Buenos Aires desde 1879*

**PLATERIA, PORCELANAS, CRISTALES, MARROQUINERIA Y FANTASIAS DE CALIDAD**

**Diseñado en PARIS**





**Ejecutado en SUIZA**



**En boga en NEW YORK**





**El éxito de BUENOS AIRES**

*UNIVERSAL*, modelo "Delacroix", para caballero. De oro, con horario de oro. Pulsera de cuero de cocodrilo.



*UNIVERSAL*, modelo "Rejane", para dama. De oro, pulsera de cordoné negro. Para la noche.

*UNIVERSAL*, modelo "Star of América". Una exquisita creación para las damas. En oro, adornado con rubíes y brillantes engarzados en platino, con pulsera víbora de oro.

RELOJES

# UNIVERSAL GENEVE

L·A ETERNIDAD AL SEGUNDO.

EXACTITUD, BELLEZA Y DISTINCION.

METZGER y ROTHFUSS

JOYEROS

DE LA EX-FIRMA J. GUTHMANN Y Cía.

FLORIDA 521

U. T. 31-1386

UNIVERSAL GENEVE

PUBLIART B 10.

# El ambiente musical de Nueva York

*(Continuación de la pág. 20)*

que tiene contrato en el Brasil y estará cerca, pero no se decide aún. Siguiendo la misma disciplina, nos retiramos por otro camino, a afrontar los rigores del frío en la calle. Esta ciudad maravillosamente organizada está recobrando con rapidez extraordinaria su ritmo de vida anterior a la gran tragedia, y solamente con vidrios de aumento podrían notarse las señales inconfundibles de que ésta late aún en el corazón de la gran urbe.

### *Una reunión en casa del marqués de Cuevas*

"Home" hospitalario para el artista, pequeño museo lleno de bellezas, quien llega por primera vez a este centro inmenso de actividades y poderío, halla allí un oasis de paz, de armonía, de confort, que llena el alma y cuya impresión de bienestar moral difícilmente ha de olvidarse.

Gran señor y perfecto dueño de casa, el marqués recibe con llaneza y cariño; perfecto "amateur", músico exquisito, de gusto refinadísimo, comprende, admira y critica también, todo con el tacto inconfundible y sonriente del hombre de mundo, ocurrente y fino. Luego de una cena a la europea, es decir, servida por dos mucamos auténticos (aquí es esto algo tan extraordinario que constituye una curiosidad), se hace música; canto por primera vez en esta otra América, y no extraño la patria, por el éxito de la emoción y el entusiasmo con que se me acoge; sigo cantando y repito "L'heure exquise", de Hahm; "L'invitation au voyage", de Duparc; "Crepuscule", de Massenet; la predilección por la música francesa es evidente; la "Vidala del regreso", de Gómez Carrillo, es toda una novedad exótica aquí, para este público que bien siente en ella la melancolía de nuestra Pampa y la profunda tristeza de su queja. Después, como final de fiesta, algunos compañeros de la que fué la "Argentinita", gran amiga del marqués de Cuevas, nos regalan unos bailes y cantos flamencos. El ambiente es encantador, vibrante, más latino que americano por cierto, pero *estamos* en Nueva York, a un paso de la 5ª Avenida, y aquí, como en todo lugar donde el arte emociona, donde el corazón responde a la inspiración del artista, se siente uno en la patria, porque el idioma que se habla es el mismo y es el idioma universal.

### *Después de Uninsky toca Firkusny en el Carnegie-Hall*

Nuestro conocido y uno de los preferidos pianistas del público porteño se presentó ante una sala casi totalmente llena. El público, calificado y atento, tributó al fino artista una acogida entusiasta; su sonido delicioso, especialmente en Chopin y Debussy, la suavidad de los matices y la pureza de su canto, la claridad y ritmo en las obras de sus compatriotas: de los "Estudios y polcas", primera audición de Martinu, y "Estudio" y polca", de Smetana, le valieron largas ovaciones. Muy interesante Martinu, compositor checo, contemporáneo, de mucha personalidad y frescura en la inspiración. Nuevamente cambiamos saludos con gente amiga: Bettina Rivero, Iriberri, Ginastera, Florencia Raitzin; un rincón de la Wagneriana trasladado a Nueva York.

### *Un concierto sinfónico en la "Juilliard School of Music"*

Dirigido por Wilfred Pelletier, de la Metropolitan Opera House, escuchamos un concierto sinfónico por la orquesta de la escuela de música más célebre de Nueva York, formada por alumnas y alumnos de la misma. En el Concert-Hall del monumental edificio, el joven y agradable conjunto nos hace oír el preludio de Lohengrin, la Octava Sinfonía de Beethoven, una curiosa obertura titulada "Festival Americano", de William Schuman, cuyas tres primeras notas, tomadas sobre tres sílabas que usan los niños del barrio para llamarse entre sí: *"We-Awk-Bee"*, sirven de lejana inspiración para desarrollar toda una serie de líneas melódicas y rítmicas de carácter festivo y... ultramoderno, muy interesante; luego un "concertino" para piano y orquesta de cámara de Walter Piston, compositor americano de padres italianos, cuya influencia latina aparece manifiestamente con frecuencia, muy bien ejecutado por la joven discípula de Mme. Samaroff; Harriet Winigreen, y para terminar el programa, la "Valse", de Ravel.

Meritorio esfuerzo significa esta presentación seria y respetuosa, aunque su resultado es evidentemente el que puede ofrecer una orquesta de elemento joven en plena formación, y seguramente de gran porvenir. En la "Juilliard Graduate School" dictan cátedra los más célebres profesores de Nueva York, y es sumamente difícil conseguir asistir a sus clases, que están siempre completas.




Acentúe el esplendor de su tez!

*Un maquillaje completo en primorosos tonos ha sido creado para que Ud. luzca más encantadora que nunca en estos días estivales.*



**Filmpact:** Una base esmalte para toda hora y para todo cutis. Tonalidades señaladas para esta temporada, Rico-Tan y Suntan. $ 5.50.

**Polvo Facial:** Leve y adherente, Champagne-Rosé o Rico-Tan, combinan con el colorido de su tez. $ 5.50.

**Lápiz Labial y Colorete:** Aquarelle, Apple Red, Champagne-Rosé. Colores tentadores... alegres... $ 8.50 y 5.50.



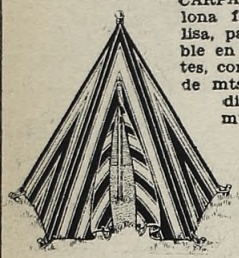
**Cosmético para las Pestañas:** A prueba de agua... excelente para la natación. Viene en cinco fascinadores matices. $ 7.50.

★

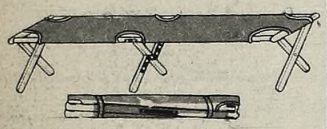
helena rubinstein

Buenos Aires - Santa Fe 865 - U. T. 31-7071-7170
Mar del Plata - Rivadavia 2181 - Tel. 7495
(Edificio Bristol)

Para su Veraneo



CARPA INDIA en lona fantasía o lisa, palo divisible en tres partes, con enchufe de mts. 2.70 de diámetro y mts. 2.50 de altura, con bolsa, a.. $ 45.-



Catre tipo militar, plegable, en madera dura y lona reforzada, ideal para camping, mide 1.90 x 0.65 cms., $ 22.50

BOITANO y Cía.
S. R. Ltda. Cap. $ 150.000
Bmé. MITRE 854
U. T. 34 - 2484 y 1887 Buenos Aires

VELLO
TRATAMIENTO EFICAZ
CERA FRIA, POTE, $ 6.-
DEMOSTRACIONES GRATIS
INES ARDEVOL
PARAGUAY 1827 — U. T. 44-2885



ARRID EVITA MANCHAS Y OLOR EN LAS AXILAS
SIN IRRITAR LA PIEL

Arrid le ofrece una doble protección contra el desagradable olor de la transpiración. Le resguarda a *usted* contra el mal olor y a su *ropa* contra las manchas. Arrid es un antisudoral de delicada fragancia con la fina textura de una crema de belleza. Desaparece íntegra en la piel, y surte efecto inmediato. Con Arrid puede usted despreocuparse por completo y divertirse a sus anchas, dondequiera que esté, y a pesar del calor.

Proteja su pulcritud y encanto con Arrid... desde hoy mismo.

ARRID
$ 0.70, 1.50 y 2.50
Un Antisudoral de Doble Acción

# Así está Luxemburgo, al que la Argentina acaba de proporcionar ayuda

Por PATRICIO ALCANTARA RUIZ



*Vista panorámica de Luxemburgo, el pequeño país europeo, que ha sufrido intensamente los rigores de la pasada guerra.*

NUESTRO país ha decidido enviar una valiosa ayuda a Luxemburgo, la pequeña nación que, conjuntamente con Bélgica y Holanda, fué víctima propiciatoria de la guerra. Porque, en efecto, no han tenido en el conflicto otra culpa que la de haberse encontrado geográficamente en el camino de las arrolladoras hordas germanas en la primera hora y habérseles convertido en puntos de apoyo para operaciones militares en las cuales nada tenían que ver.

Luxemburgo, en tal sentido, desde hace siglos, en una y otra circunstancia, ha pagado bien caro el ser una encrucijada entre pueblos rivales. Su posición geográfica lo ha perjudicado. Sus ciudades, aldeas, campos y bosques han sido arrasados. Sus habitantes han debido dispersarse, y, sólo por excepción, se ha salvado algo de su economía.

Goethe decía que en el suelo luxemburgués se hallaba reunida tanta gracia y grandeza, y estaban tan amalgamadas la belleza y la severa fuerza, que se hacía imprescindible el pincel de un Poussin para reproducirlas. Palabras muy justas, en efecto. Pero que reproducidas en el presente, frente a tanta destrucción inicua, se convierten en una como acusación que no borrarán los alemanes aunque vengan en el futuro muchos otros Goethes para ensalzar las delicias de su suelo.

Y no se crea que todo fué paz en Luxemburgo en tiempos pasados. Allí estuvo la ciudadela de Vauban, precisamente, levantada para defenderse de las incursiones extranjeras; bien que pudo más la influencia de los vecinos, ya que para unos tanto como para otros implicó un obstáculo, por lo que a su tiempo, poniéndose de acuerdo, la convirtieron en escombros.

Son muchos los pueblos que tendrán que reconstruirse luego de la catástrofe. Pero lo más justo, ha dicho Churchill, es comenzar por los inocentes. Y en tal sentido, Luxemburgo es el primero entre todos...

Luxemburgo, según el periodista francés Armand Pierhal, que lo acaba de visitar, ha pagado un largo y trágico tributo a la guerra. Toda la región del E'sleck está cubierta por los escombros. En sus campos, arrasados por el fuego y la metralla, no se ven sino troncos de árboles tronchados y los cimientos de las que fueron sus sonrientes granjas. En sus caminos, con las ruedas hacia arriba, calcinados, amontonados, hay millares de carros, automotores y tanques germanos. Hosingen, Bourscheid, Wiltz, Vianden, Echternach son otras tantas ciudades mártires. Si en Vianden — la que fuera en otros tiempos hermosa población, — después de la ofensiva de Rundstedt, no quedaron sino los escombros de la casa donde vivió Víctor Hugo, en cambio, las ruinas del célebre castillo, cuna de la familia Orange-Nassau, que inspirara al poeta sus prodigiosos dibujos, coronan, acusadoras, las agrestes alturas. Lo cual ha permitido al improvisado alcalde de la ciudad mártir dirigirse a las autoridades, diciéndoles con amarga ironía: "Nuestra ciudad ha sufrido muchísimo, señor ministro, pero a Dios gracias, sus ruinas históricas permanecen intactas."

EL espectáculo de estas ciudades y aldeas arruinadas por la barbarie nazi a lo largo de sus correrías por toda Europa — ya triunfales, ya huyendo de los aliados, al final, — se ha tornado de una tan cruel monotonía, que los viajeros ni siquiera se atreven a describirlo. Pero tanta iniquidad se pone aun más de manifiesto si cabe en el caso de naciones como Luxemburgo, a la cual, por otra parte, los nazis decían tratar como amiga y hasta como parte integrante de la nacionalidad germana.

Activa o pasivamente, empero, los luxemburgueses que no fueron deportados o trasladados al interior del Reich, donde muchos miles trabajaron junto a franceses e italianos en calidad de esclavos, opusieron a los ocupadores una encarnizada e irreducible resistencia. No los doblegaron ni las ejecuciones en masa, ni las represalias, ni las deportaciones. Fué así como los luxemburgueses desarrollaron toda su inventiva, y en algunas circunstancias, como ser para el 23 de enero, día aniversario de su exilada soberana, fueron rezadas misas hasta en capillas improvisadas, dedicándoselas "a una persona innombrada". Y la multitud acudió a punto tal, que no quedó en las calles más que la tropa alemana.

LA vida, no obstante, vuelve a recobrar su ritmo. Desde el forzado destierro regresan los luxemburgueses. En muchas ciudades y aldeas vanse levantando casas prefabricadas. En Bourscheid se han formado barrios que pueden considerarse como modelos en su género. Desde Suiza se han enviado equipos obreros especializados. Y como está ocurriendo entre nosotros, la solidaridad internacional no se muestra indiferente con esta pequeña nación que el destino ha querido que fuera, desde hace siglos, encrucijada de los guerreros de la siempre belicosa Europa. Por eso nuestro país ha acudido en su ayuda.

# Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

## COCKTAIL DE LETRAS

**(Pintores españoles)**

| | |
|---|---|
| 1. OCNA | 1. — — — — |
| 2. ARRIBE | 2. — — — — — — |
| 3. GOLAZUA | 3. — — — — — — — |
| 4. EZQALEZUV | 4. — — — — — — — — — |
| 5. LENTRAB | 5. — — — — — — — |
| 6. SAPISCO | 6. — — — — — — — |
| 7. UYABE | 7. — — — — — |
| 8. LOLURMI | 8. — — — — — — — |
| 9. RABOT | 9. — — — — — |
| 10. ZARDOMA | 10. — — — — — — — |
| 11. RAREGAV | 11. — — — — — — — |
| 12. ARDIPLAL | 12. — — — — — — — — |
| 13. LELOCO | 13. — — — — — — |
| 14. JONATAP | 14. — — — — — — — |
| 15. LALOROS | 15. — — — — — — — |
| 16. URIZABRUE | 16. — — — — — — — — — |
| 17. VALSIGLE | 17. — — — — — — — — |
| 18. ARRHREE | 18. — — — — — — — |
| 19. BURZANAR | 19. — — — — — — — — |
| 20. LEVSEQUI | 20. — — — — — — — — |

Ejemplo: YAGO = GOYA.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en CINCO minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en SIETE minutos, MUY BUENA; en DIEZ minutos o más, REGULAR.

## PRUEBA DE RAPIDEZ MENTAL

Todas las palabras de la columna derecha TERMINAN en "ESTA". Encuentre la palabra correspondiente de acuerdo con la definición de la columna izquierda. Cada respuesta correcta obtiene DOS puntos. TREINTA puntos es EXCELENTE; VEINTICUATRO puntos, MUY BIEN; VEINTE puntos o menos, REGULAR.

Ejemplo: Alegría, regocijo, diversión ..... fiESTA.

| | |
|---|---|
| 1. Terreno en pendiente ..... | 1. CUESTA |
| 2. Tiempo después de mediodía ..... | 2. SIESTA |
| 3. Averiguación o pesquisa ..... | 3. ENCUESTA |
| 4. Desgraciada, origen de pesares ..... | 4. — — — ESTA |
| 5. Réplica, contestación ..... | 5. RESPUESTA |
| 6. Mesurada, circunspecta ..... | 6. — — — — — ESTA |
| 7. Hábil, despejada ..... | 7. — — — — — ESTA |
| 8. Fatigada, perturbada, enfadada ..... | 8. MOLESTA |
| 9. Cima de una ola ..... | 9. CRESTA |
| 10. Levantada, derecha ..... | 10. ENHIESTA |
| 11. Residuo ..... | 11. RESTA |
| 12. Acción de ponerse un astro ..... | 12. PUESTA |
| 13. Conjunto de hechos memorables de algún personaje ..... | 13. GESTA |
| 14. Peligrosa ..... | 14. — — — — ESTA |
| 15. Promesa con aseveración de ejecutar una cosa ..... | 15. — — — — ESTA |

## FUGA DE CONSONANTES

Llene cada espacio con una consonante y encontrará cinco refranes muy conocidos. Encontrarlos en CINCO minutos merece la clasificación de EXCELENTE; en SIETE minutos, de MUY BIEN; en DIEZ minutos o más, de REGULAR.

1. —a—o —o— —ua——e— —o —a—a —a—o—e—
2. —e——o —ue —a——a —o —ue——e
3. —a— —a—e —a—a—o e— —a—o —ue —ie——o —o—a——o
4. ——ía —ue——o— —ue —e —a—a—a— —o— o—o—
5. e— —o———e e— —o—o e— o—o —ua——o —a— —eo —a— —e——o—o

*(Ver las soluciones en la página 69)*




# ¡Bienvenida!...

...la deliciosa Coca-Cola que produce una grata sensación de bienestar. Su exquisito sabor es un deleite para el paladar. Coca-Cola es siempre oportuna y es... ¡tan económica! Como ella no hay otra. ¡Tómela bien helada!




**Es exquisita**

*Tenga siempre unas cuantas botellas de Coca-Cola en la heladera*

ACEITE PURO DE OLIVA
Marilen
DESDE SUS PROPIOS OLIVARES AL ESTOMAGO MAS DELICADO
JOSE LOPEZ e HIJO
GODOY CRUZ 2573 - TELEF. 72-1244 - Bs. As.

DEPILACION PERFECTA,
piel más hermosa, se obtiene usando
"PANAX"
legítimo, de $ 1.-, 1.50, 2.- y SUPER, $ 2.50.
En todas las farmacias y perfumerías de la República
Unico distribuidor:
Panax Cº R. Bamba 1220
BUENOS AIRES

Vaya de Veraneo,
Caffaro Le dará el equipo que Ud. abonará a la vuelta en cómodas cuotas.
• MALLAS
• TURBANTES
• FAJAS
• SOUTIENS
• SOLEROS
SALIDAS DE BAÑO, GORRAS DE BAÑO Y MIL ARTICULOS MAS
CON UN CREDITO
Caffaro EL HOGAR DE LA GOMA
SUIPACHA 346 - CERRITO 18
U. T. 35-1145 U. T. 38-6927

# Don Juan III establece su "cabeza de puente" en la península

Por ALBERTO GONZALEZ GRAMAYO



**DON JUAN, PRETENDIENTE AL TRONO DE ESPAÑA,** *en compañía de su esposa y sus cuatro hijos. Muchas son las noticias y comentarios que llegan referente a esta familia, a cuyo alrededor giran principales intereses de la política hispana.*

PREOCUPA a las cancillerías la aspiración del infante Don Juan de España a ocupar el trono abandonado por su padre, Alfonso XIII. Intranquilizan tanto al caudillo Franco como a las autoridades republicanas erigidas en México las andanzas de Juan López, que así como un Juan Pérez vulgar y descoronado, acostumbra denominarse el aspirante a rey. Igualmente, y como consecuencia e índice señalador de sus pretensiones, andanzas y maquinaciones, no pasan inadvertidos los viajes de su secretario privado, el señor Ramón Padilla, que en la madrugada del 28 de enero último, cargando en su automóvil un voluminoso equipaje, que se presume pertenece al infante, salió con rumbo... ¿Adónde? A Italia, se dice...

Indiscutiblemente, el destino reserva algo importante a este hombre joven, que por un momento se consideró apartado para siempre de las preocupaciones y, desde luego, de la tentación de ocupar un trono. ¡Y qué trono! Pero la restauración de la dinastía borbónica tiene sus partidarios y sus contrarios, no sólo en la península, sino en sus aledaños. Hay quienes afirman que ella implicaría el estallido de una nueva y aún más sangrienta guerra civil; están los que esperan un régimen moderado, democrático, equilibrado. A todos ellos, trabajado al fin por múltiples influencias, se agrega ahora el propio interesado, que ha aventurado su opinión de que, mediante un plebiscito (casi mala palabra inventada después de la guerra del 14 y tan grata a los oídos totalitarios...), puede dar a "su" España un régimen cristiano, nacional y democrático.

Y mientras, el infante prepara sus valijas y hace visar sus pasaportes rumbo a Portugal. Vale decir: para establecer una "cabeza de puente" en la misma península.

☆ HASTA ayer, el más británico de los Borbones vivió en Suiza exilado. Allí capeó la tempestad bélica. Don Juan, afortunadamente, más para él que para la probable restauración monárquica, está libre de la hemofilia que tantos desastres ha ocasionado en su familia. Es fuerte y apto. Lo fué siempre en comparación con sus dos hermanos mayores. Cuando el príncipe de Asturias se casó morganáticamente con una niña cubana de humilde origen y renunció a sus derechos al trono, se buscó igualmente la forma de que hiciera otro tanto el príncipe Don Jaime, que nació sordomudo, incapacitado para dar una sucesión a la familia de los Borbones. Se le consagró entonces a Don Juan heredero de Alfonso XIII.

Don Juan fué el primer príncipe español marino en muchas generaciones; después de graduarse en el Colegio Naval de Dartmouth, prestó servicio en el crucero británico *Enterprice*. Fué popular y querido por sus camaradas británicos, casándose por amor y no por razones de Estado (se dice...) con su prima la princesa María Mercedes de Borbón-Sicilia, cuyo padre fuera cabecilla del carlismo y hasta pretendiente al trono.

Don Juan ha estudiado ingeniería, matemáticas y ciencias políticas en las universidades de Bruselas y Florencia. Quienes lo han tratado aseguran que posee la simpatía comunicativa de su padre, Alfonso XIII, agregada a un evidente aplomo y serenidad. Antes de residir en Suiza vivió en Francia e Italia. Y sólo se convirtió en un motivo de preocupaciones políticas internacionales cuando, al morir, Alfonso, en 1941, se dió en denominarle Juan III.

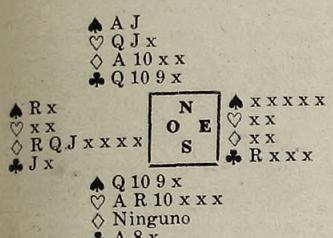
Curiosidad, intrigas, recelos y también una buena dosis de escándalo periodístico rodean a Don Juan. Parece seguro que con sus cuatro hermosos hijos, dos varones y dos niñas, emprenderá la ruta hasta Lisboa. De manera que ahora le tenemos, como se dice, en primera plana entre el caudillo-dictador y los republicanos. Entre Franco y el señor Giral, presidente del gobierno expatriado. Tríptico que, en definitiva, involucra la crítica situación de España, a la que los años de guerra dejaron aislada y que bien pudiera volver en estos días a la intranquilizadora actividad política, que, como bien se ha dicho, fué prolegómeno de la tragedia europea.

Que en España, efectivamente, comenzó la guerra...

# CONTRACT-BRIDGE

Por JORGE FRIGONI

## "MANOS DE TORNEO"




Norte y Sur vulnerables. Con esta mano, Norte inició el remate con un trébol. Entiendo que mejor apertura era 1 D, pues a la contestación de 1 St. se podría intentar 2 T, por si el sin triunfo de Sur es un poco más. Sin embargo, teniendo en cuenta que ésta sería la única contestación que desviaría un poco el remate, no se puede catalogar de mala la apertura de 1 T, pues a cualquiera otra declaración tendríamos redeclaración cómoda.

Lo interesante de esta mano es que ningún jugador llegó al contrato de seis corazones, que es el que se debe jugar.

El motivo principal, de acuerdo con los comentarios, fué que Norte dador entendió que debía iniciar el remate. Mas en el transcurso del mismo hicieron todo lo posible por "frenar" a su compañero, argumentando que su mano era por demás pobre.

El error está, precisamente, en esta apreciación. La mano de apertura, si bien se puede admitir que no es poderosa, es indudable que no le falta nada para abrir el remate, ya que tiene casi tres bazas honores. Y como detalle de suma importancia, la tenencia de ocho honores constituyen el excedente de la misma, valor potencial inapreciable al combinarse con la mano de su compañero.

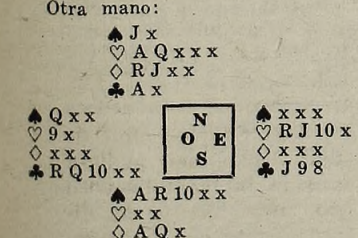
Por esta razón considero que Norte en ningún momento debió achicar su mano, sino rematarla con naturalidad, y respondiendo la verdad a las preguntas de su compañero, y no como hizo la mayoría, los que en algunos casos abandonaron el remate a la altura de 4 St. y los otros negaron un as.

Cómo debió ser el remate:

| N | E | S | O |
|---|---|---|---|
| 1 D | Paso | 1 C | Paso |
| 1 St. | Paso | 3 C | Paso |
| 4 C | Paso | 4 St. | Paso |
| 5 St. | Paso | 6 C | Paso |
| Paso | Paso | | |

En el caso como sucedió en algunas mesas que Norte iniciara el remate con 1 T y Oeste declarara a cualquier altura sus diamantes. Norte debe doblar, pero Sur no hará caso de tal doblo y buscará por los recursos que están a su alcance el Slam, que sería muy difícil no existiera.

Otra mano:




Con estas manos, Norte y Sur *deben* jugar cuatro piques; sin embargo, el noventa por ciento de los jugadores, en la posición de Norte, no se decide a apoyar el pique con el valet segundo, después de la redeclaración de Sur: optan por una contestación en último término de 3 St., que Norte tendrá que dejar, pues de no tener piques Norte, el contrato de 4 P podría ser malo.

Cómo debió desarrollarse el remate con estas manos combinadas:

Dador Sur

| N | E | S | O |
|---|---|---|---|
| — | — | 1 P | Paso |
| 2 C | Paso | 2 P | Paso |
| 2 St. | Paso | 3 P | Paso |
| 4 P | Paso | Paso | Paso |

Obsérvese que en la posición de Norte ni siquiera es necesario tener el valet de piques; con dos pequeños era ya suficiente para dar cuatro piques, contrato que, como se puede apreciar, no se puede perder, a pesar de estar todo mal colocado.

En cambio, con una salida a trébol, por cualquiera de los dos bandos, y nada difícil de hacer, dado el desarrollo del remate, la mano no se podrá cumplir en un contrato de 3 St.

Quiere decir entonces que si bien el *apoyo* a un palo está establecido, debe hacerse con: Axx — Rxx — Qxx — o bien, cuatro cartas de cualquier valor; una vez redeclarado el palo por su compañero, usted podrá *apoyar* hasta con dos pequeños, siempre y cuando, como en este caso, usted no pueda asegurar un doble ataje a los otros palos *no* declarados para optar en un contrato a St.

## Buenos Aires...,

*(Continuación de la pág. 35)*

abundancia se ha volcado en Mar del Plata. Pero cuesta..., cuesta..., y vaya si cuesta.

● Desde Gran Bretaña me llega la noticia de que Baby Cárcano, entre sus más preciados regalos de boda, cuenta con un tintero de plata inglesa sellada que le regaló la duquesa de Kent y que lleva el escudo ducal.

Y otro comentario sobre su casamiento es que es muy probable que en las bodas del invierno de Buenos Aires se pongan de moda los trajes de novia bordados en perlas, que ella fué la primera en usar.

● Noticias de Buenos Aires: El compromiso matrimonial de Tatita Videla Dorna y Derek Drysdale ha sido recibido con verdadera simpatía. Se realizó con ese motivo un recibo muy íntimo, en el que Tatita lució su bonita figura adornándose con las clásicas orquídeas que le regaló el novio, recibiendo también de éste un magnífico anillo.

Como un obsequio anterior, cuando aun no se habían comprometido y eran simplemente compañeros en fiestas, Derek Drysdale le había regalado para su cumpleaños una bonita pulsera. Dicen que ese regalo, dado por un muchacho a una chica, asegura de inmediato compromiso matrimonial, y en el caso de Tatita parece quedar demostrado que es así efectivamente.

Sé de una chica que ha recibido para su cumpleaños dos pulseras, cada una de un muchacho distinto. ¡No me dirán que no es todo un problema!


MIENTRAS UD. VA DE COMPRAS!



OMBÚ LAVA..!

Cómo TRABAJA OMBÚ por Usted!

• El Polvo Jabonoso Especial "OMBÚ" toma contacto con la tela, y desprende la suciedad

Sistema exclusivo de abertura, que evita el desparramo




de sábanas, fundas, camisas, manteles y demás **ropa grande,** sin necesidad de fregados... y sin que Ud tenga que estar "atada" a la pileta de lavar!..

• Los eficaces ingredientes de "OMBÚ" envuelven cada partícula de la suciedad, aislándola, para que no adhiera nuevamente a la tela

• "OMBÚ" es un complemento ideal del hogar moderno, porque simplifica el trabajo de lavar.

• Después del remojo de **dos horas,** en que "OMBÚ" ha trabajado sin cesar, la ropa queda perfectamente **limpia.** Basta darle unos enjuagues... y listo!

Adopte el Polvo Jabonoso Especial "OMBÚ", señoral.. Es un producto cómodo... práctico!.. "OMBÚ" es el polvo jabonoso maravilloso... que trabaja sin darle trabajo!

POLVO JABONOSO ESPECIAL

OMBÚ

Trabaja... sin darle trabajo!

PUEYRREDON PROPAGANDA

Compañía Swift de La Plata

Durante más de 35 años Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos




Durante 16 horas
**Radio EL MUNDO**
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.


# MAR DEL PLATA, DONDE VIVIMOS ALTERADOS

*(Continuación de la pág. 17)*

de "CURA DE ENSIMISMAMIENTO" que nos libre y nos limpie de toda indeseable ALTERACION.

Pero ahora pensamos otra cosa: ¿no será interpretada nuestra inocente indicación como auténtica cátedra de EGOISMO?...

EGOISMO y ENSIMISMAMIENTO. No hay dos términos de estructura interior más parecida. Es por esta misma razón que conviene marcar sus diferencias.

EGOISMO deriva del latín "EGOMET IPSE", que viene a querer decir "EL YO PROPIO". Ya ve el lector que entre el "YO PROPIO" origen de EGOISMO, y el "SI-MISMO" origen del "ENSIMISMARSE', no hay en realidad mucha diferencia.

Pero aquí viene lo instructivo o edificante, y es que no obstante esa entrañable similitud, EGOISMO y ENSIMISMAMIENTO no sólo son dos cosas distintas, sino que, además, asumen categoría de términos en antagónica oposición.

El ENSIMISMARSE, desde el momento que significa fundirse e identificarse con la propia intimidad, no sólo no presupone, sino que ni siquiera permite un determinado género de predisposición o de plan calculado para las relaciones con los demás.

El EGOISMO, en cambio, es ante todo y sobre todo, un plan de conducta, la prefiguración de UNA FORMA DE RELACION.

Quiere ello decir que el EGOISTA no sólo no es un ENSIMISMADO, sino que ni siquiera podría serlo. El EGOISTA es en realidad un alterado, y el EGOISMO una forma de alteración, ya que su práctica consiste precisamente en imponer nuestro "YO" al "ALTER"; o en otras palabras, sacrificar "EL OTRO" a la conveniencia de "NOSOTROS - MISMOS".

Véase cómo, en definitiva, el EGOISTA, como tal, vive y depende de los demás, y no podría desasirse de esa relación con el mundo exterior, sin dejar de ser lo que es, tal como puede y lo hace el ENSIMISMADO.

NATURALMENTE, lo contrario del EGOISTA es el ALTRUISTA.

También el ALTRUISTA es un alterado, por la doble razón de su conducta y la raíz de su nombre. Viene ALTRUISTA de "ALTER" ("EL OTRO"). Así como el EGOISTA usa de los demás a su servicio, el ALTRUISTA vive y existe para ponerse al servicio de los demás. Los dos se vuelcan hacia el mundo exterior, uno para usufructuarlo, el otro para servirlo, y es así como ALTRUISMO y EGOISMO representan dos casos de ALTERACION.

En el seno del más efectivo ALTRUISMO se puede ser GENEROSO o no serlo.

GENEROSO es una bella palabra que no está de más conocer. Como grandes y decididos admiradores que somos de la mujer, comenzaremos diciendo que el análisis de la palabra GENEROSO, GENEROSIDAD, etc., se presta para rendir alguna justicia (justicia etimológica, se entiende) al tan calumniado y generalmente mal comprendido género femenino.

Hay quienes creen, en efecto (hombres, por lo común, ya se sabe), que la generosidad es una virtud eminentemente masculina. No es así.

Desde el punto de vista nominal, por lo menos, existe, por el contrario, una estrecha relación entre la GENEROSIDAD y la mujer.

GENEROSO, GENEROSIDAD, etc., derivan del latín "GENEROSITAS" que, en rigor significaba: "nobleza heredada", "cualidades del ánimo y del corazón recibidas de los mayores".

Y esto se explica, porque "GENEROSITAS", origen de GENEROSIDAD, se formó sobre la raíz sánscrita "JAN", que significa PRODUCIR, NACER, ENGENDRAR. "JANAS" quería decir "EL GENERO HUMANO".

De "JAN", que da origen, a través del latín, a nuestra GENEROSIDAD, los griegos derivaron el término "GYNE", que significaba la mujer, la hembra, lo femenino, indicando al ser PRODUCTOR por naturaleza, al insuperable instrumento de la multiplicación. Y de ahí "GINECEO", lugar habitado por las mujeres, GINECOLOGIA, etc.

Tal es la idea que se contiene en la palabra GENEROSIDAD. Ser generoso es ser *productivo, fecundo*, capaz de multiplicar la vida y el bien, condiciones, como se ve, de pura adscripción femenina...

Pero detengámonos aquí. El tema pierde transparencia. De "alteración" en "alteración", podríamos caer en profundidades que no condicen con la leve condición de nuestro marplatense y veraniego ensimismamiento...






# LOS JINETES DE LA GUARDIA

*(Continuación de la página 13)*

ciendo mucho en esta posguerra insatisfecha y gris, poco dada a los oropeles, y caracterizada por el tono natural de vida de los norteamericanos, nada aficionados a la etiqueta.

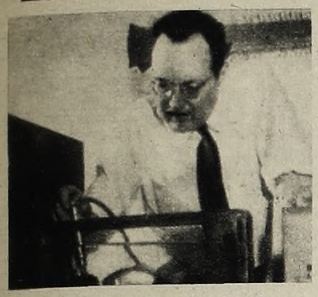
En Inglaterra misma, capital del imperio mayor del mundo, lo que da una sensación de poderío y hace brillar la majestad de sus reyes, no son sus soldados—que no en vano es Inglaterra país de pocos soldados,—sino los vistosos atavíos exóticos de los dignatarios de los dispersos lugares donde ondea la bandera británica. Tal vez, por eso, la vieja reina Victoria, que tanto se holgaba con su título de emperatriz de la India, inventado por el galante Disraeli, apenas salía a la calle y excusaba, por eso, sus honores, prisionera voluntaria en su ejemplar viudez dentro de los muros de sus castillos; pero dentro de ellos no renunciaba a una cierta etiqueta imperial y se hacía acompañar y llevar, cuando ya sus años requerían la silla de manos, por atléticos hindúes, vestidos con sus sedas, sus turbantes, perforadas las orejas por valiosos pendientes.

LAS guardias reales, aunque principalmente decorativas, tienen su tradición heroica, tienen su leyenda. Los caballeros que antiguamente las formaban caían en las batallas cuando su rey caía. Así los caballeros portugueses de Don Sebastián en Alcazarquivir y los franceses de Francisco I en Pavía. Y así la guardia de Napoleón, la guardia que muere, pero no se rinde.

Hoy en día la guardia real va a la guerra mezclada con los cuerpos de ejército en que puede ser más eficazmente encuadrada. En la requisa de todas las energías de una nación no se perdona esa fuerza suntuaria que pasea por entre verjas palatinas o permanece a la puerta de las garitas reales. Regresan con la paz, y como ahora en Londres, vuelven a montar la guardia del rey, aunque con uniformes sencillos, propios de quienes acaban de dejar el casco, la careta y las pesadas botas claveteadas.

Pero ahí está la guardia, al cabo de los seis años. Fiel a sus tradiciones, apegada a sus costumbres (*"nolumus leges Angliae mutari"*, decían ya los hijos de los normandos que desembarcaron en las costas inglesas). Y esa persistencia de lo externo no es sino reflejo del carácter, de la constancia, de la firmeza de ese pueblo cuyo solar está reciamente amurado por las rocas y por el mar, y que tiene la virtud de persistir a través de las más graves tempestades de la historia.

# AHORA PODEMOS CAPTAR LA VOZ DE LOS PECES



*El técnico hace accionar el oscilógrafo, mediante el cual es posible escuchar la voz del pez.*

Por
PATRICIO DUNOIR

•

HABLAN los peces? ¿Cantan? ¿Tienen, en efecto, voz? Estas preguntas se las vienen haciendo los naturalistas desde hace siglos. Muchas respuestas se han dado. Infinidad de explicaciones se han hallado. Pero la palabra definitiva, la confirmación fehaciente y documentada, la tenemos recién ahora, gracias a las investigaciones y trabajos llevados a cabo por el profesor Cristóbal Coates, perteneciente a la dirección del Acuario de la Sociedad Zoológica de Nueva York. Investigaciones y comprobaciones que se han obtenido merced a interesantes equipos eléctricos, combinados con micrófonos y osciladores.

Pero ¿tienen, en efecto, voz los peces?

Sabemos que hay atunes que sacan la cabeza fuera de las aguas para dejar oír algo que, si bien no es un canto de sirenas, se parece bastante al llanto de un niño de pocos meses. Según refiere de la Blanchière en su viejo libro sobre la inteligencia de los peces, en la bahía de Pailon hay unos peces blancos con manchas azuladas en el lomo que cantan a coro, no sabemos bien si formando círculo, pero sí dejando escuchar algo que parecen las notas de un órgano lejano. Las triglas, o salmoncitos rojos, verdes o grises, suelen gruñir en un tono bajo, lo cual ha llevado a los franceses a denominarlos, por eso mismo, *grondins*. Nuestros bagres de río, ya sabemos cómo rezongan cuando se les arranca el anzuelo y se les deja en un charco o en un recipiente con agua. Hay otros peces que — según los naturalistas — zumban, mugen, dejan escuchar algo comparable al redoble de un tambor y hasta se pueden confundir con un pato.

La expresión *mudo como un pez*, por lo que se ve, está muy lejos de ajustarse a la realidad.

Aún más interesantes son las observaciones anotadas por otro viajero, el francés Le Mesle, que exploró la región del Cambodge. Según él, en las costas hay un pez de cabeza grande y chata, bastante parecido al salmón, y que mide por lo común un metro y medio de largo. Los indígenas lo denominan machoiran, y se particulariza porque reunidos varios de ellos, en coro, emite cada cual una voz distinta, con lo cual vienen a formar algo así como el final de un coro ruso o de una alborada gallega. El canto de estos peces cuando se aproximan a las embarcaciones, según refieren los viajeros, llega a producir sorpresa, explicándose así que entre los naturales abunden las leyendas sobre sirenas y otros fabulosos habitantes de las aguas.

Lógicamente, todos estos testimonios de los viajeros y pobladores de regiones más o menos salvajes no han permitido llegar a conclusiones tan definitivas como sería de desear. Pero para eso tenemos ahora los trabajos del profesor Coates.

Hoy se puede afimar que los peces no sólo tienen voz, sino que poseen voces muy diferentes y las emplean, según las circunstancias, en formas harto distintas. Todo ello, captado por el micrófono y en el medio líquido, se ha registrado con oscilógrafos, que han producido impresiones con las cuales se ha llegado a la respectiva comparación.

Así, cuando el pez se encuentra excitado, su expresión está caracterizada en el aparato por oscilaciones; vale decir, por "voces" estentóreas y rápidas. Si el animal está alimentándose, ellas son también fuertes y, además, constantes. Tranquilo, el pez ronronea como un gato.

Los órganos vocales del pez son normalmente sus dientes, con los cuales, al hacerlos crujir, produce el efecto de sonidos. Algunos peces, empero, producen sonidos por medio del aire que arrojan mediante sus vejigas natatorias, y que se aproxima mucho a un graznido.

Las experiencias del profesor Coates, recién en sus comienzos, abren una serie de interesantes perspectivas y revelarán algunos más de los misterios de las profundidades submarinas, a las cuales, en estos últimos años, se ha llegado con más utilidad gracias a las cámaras cinematográficas y fotográficas adaptadas y, sobre todo, a su combinación con los micrófonos. Perfeccionamiento que, como en el caso de ciertas variedades malayas, nos permitirá comprobar si sus besos, captados por los objetivos fotográficos, arrancan, también, los consiguiente suspiros o gruñidos amorosos.

Aristóteles, sin perder un ápice su seriedad filosófica, aseguraba haber escuchado el canto del sábalo en cuanto escuchaba la música ejecutada por los hombres. Este canto, al que se agregaban brincos por encima de las aguas — según el texto aristotélico, — es lo que nos aclarará en forma definitiva el profesor agregado al acuario de Nueva York.

Quedándonos momentáneamente con la información, ya de suyo interesante, sobre el procedimiento seguido para captar la voz de los peces, ni más ni menos cual la de una diva.


*Fieles Compañeros de*

TODAS LAS HORAS



RELOJES

BOLARO

ANTIMAGNETICOS

*Símbolo de Puntualidad y Elegancia*

# BROMEANDO CON EL CINE Y EL TEATRO

Por BROMATÓMICO

☆ *Dijo el actor de teatro:*

*—¡Qué espectadores bien educados tuve anoche! Cada vez que bostezaban se tapaban la boca...*

☆ *El otro día fuí a ver una película. Delante mío estaba sentada una señora cuyo enorme sombrero me impedía ver. Le pedí que se lo quitara, y así lo hizo. Empezó la película. Diez minutos después volví a pedir a la señora que se volviese a poner el sombrero no más...*

## Una vida es una vida, pero un neumático es un neumático

Por LINO PALACIO




☆ *Un crítico teatral escribió lo siguiente después de un estreno:*

*"Ayer se estrenó la obra*
*"Tal y Cual"... ¿Por qué?"*

☆ *Y aquel otro, no menos incisivo, se refirió así a otro estreno:*

*"Después de un insuficiente número de postergaciones se dió a conocer ayer la obra..."*

☆ *"En Hollywood las calles están llenas de personas que aprendieron a escribir, pero no a leer. Si pudiesen leer lo que escriben, no volverían a escribir."*

*(Will Rogers).*

☆ *Sentado a su escritorio, uno de nuestros grandes productores cinematográficos terminaba de leer la síntesis del argumento que un escritor le había entregado, y que era ésta:*

*"Un hombre rico y poderoso se enamora de la mujer de su hermano, lo mata y se casa con ella. El hijo del muerto enloquece y se enamora de una muchacha que también se vuelve loca..."*

*El productor hizo aquí una pausa, puso mala cara, dijo: "¡Bah, bah!", y continuó:*

*"El hijo del muerto y el hermano de la muchacha luchan y se hieren de muerte. La madre se envenena, y el hijo del muerto, antes de expirar, mata a su padrastro."*

*El productor hizo otra pausa.*

*—¡Bah, bah!... — exclamó después. — ¿Y a esto le llama usted un argumento?*

*— Pero vea, señor, que... — quiso interrumpir el escritor...*

*— Nada..., nada... Llévese esa pavada de ahí... — terminó el productor.*

*Y el escritor no tuvo más remedio que salir de la oficina con el argumento de "Hamlet" debajo del brazo...*

☆ *Escribir un buen argumento de cine no es difícil. Lo difícil es concebirlo.*

☆ *¿Conocen el caso de aquel empresario que el 30 de diciembre estrenó una obra en su teatro y el 1º de enero publicó en los diarios un gran aviso que decía:*

*¡Estupenda! ¡Magnífica!*
*La obra*
*TAL Y CUAL*
*en su segundo año de exhibición."?*

☆ *Dijo la estrella de cine a otra que había contraído enlace buen número de veces:*

*— Che, está bien que no seamos muy amigas, pero de cuando en cuando invítame a tus casamientos...*

☆ *Y a propósito de Hollywood, hace poco una estrella se casó otra vez con su primer marido. Eso le pasó por no haber llevado un "diario" de su vida.*

# De la Luna a Marte, o casos y cosas del...

*(Continuación de la pág. 7)*

otros — pobres diablos — las entendiéramos. En 1929 el físiso y escritor Enri Price anunció desde Berna, ciudad en que dirigía el Laboratorio Nacional de Investigaciones Físicas, que había terminado los preparativos para un sensacional experimento por el cual se haría la transmisión de señales luminosas al planeta Marte.

"Aunque no se cree en la probabilidad de tener respuesta — rezaban los despachos de aquel entonces,—se ha resuelto hacer esa interesante tentativa para excitar la atención de los posibles habitantes de Marte y, en caso favorable, establecer después una serie de comunicaciones gráficas iluminadas.

"Con ese fin, y dando realidad a una fantasía de Julio Verne, se alumbrará un colosal foco de viva luz blanca, que consistirá en provocar la combustión de 10.000 quilos de magnesio, durante la noche, sobre la vela del pico Junuzfrau. Se cree que si existen los marcianos, éstos podrán distinguir fácilmente el fogonazo en la zona obscura de la Tierra vista desde Marte. Ese rayo luminoso servirá de llamamiento, y si existen seres inteligentes con el sentido de la vista en aquel planeta, tal vez respondan en la misma forma, iluminando alguna región obscura de Marte. Esto servirá también para satisfacer a la legión de crédulos y también para borrar las dudas al respecto. El experimento será estudiado, además, para conocer la distancia desde donde se verá en la Tierra ese fogonazo de señal."

Hasta aquí la noticia de marras. Y nada más. Porque nunca se supo el resultado del fogonazo. Ni siquiera si el fogonazo se produjo alguna vez.

En cambio, son muchos los sabios que han sostenido en más de una ocasión que Marte se ha pasado y se pasa la vida haciéndonos señales a los terrenos. Y basan su afirmación en la siempre cambiante contextura de dos regiones de ese planeta. El grabado que reproducimos en esta nota es harto ilustrativo al respecto. En él aparecen esas dos regiones a lo largo de un período que va de 1892 a 1924. Y, como se verá, jamás son iguales las formas que ofrecen... ¿Se tratará en verdad de una señal? ¿O serán simplemente modificaciones de los canales, como piensan algunos?...

Sea como sea, lo cierto es que la idea de la comunicación entre la Tierra y Marte viene de antiguo, y ello tan ahincadamente que en 1900 una dama francesa, la señora Clara Goguet de Guzmán, donó a la Academia de Ciencias de París la suma de 100.000 francos para ser entregada a la primera persona que entablara comunicación con otro planeta, "siempre que no se tratara de Marte"... Porque Marte..., ¡bah!..., con Marte se comunicaba cualquiera...

VOLVIENDO al radar, digamos que las recientes noticias no han sido recibidas con igual entusiasmo por todos los sabios. Unos están por la afirmativa, y otros no. Entre estos últimos se cuenta al eminente buceador de la estratosfera, M. Jean Piccard, quien sostiene que las noticias acerca del contacto con la Luna son en algunos aspectos totalmente fantásticas. En cambio, ya hay otros sabios que se proponen enviar a la Luna nada menos que "baterías de radar", y por su parte, el profesor Joliot-Curie afirma que las fotografías que tales baterías tomen en la Luna podrán regresar a la Tierra... Para mejor ilustración del lector, brindamos en esta nota los despachos de referencia.

HEMOS dicho que el objetivo del hombre no es la Luna, sino Marte, pero, por el momento, tenemos que conformarnos con la Luna no más... Es ella la que nos ha devuelto la señal, y le debemos agradecimiento. Dediquémosle, pues, unas palabras finales y llenémonos de regocijo ante la sola idea de que alguna vez, en algún día del futuro, a los enamorados les sea posible declararse a la sombra de un cráter de nuestro satélite..., cambiar luego los anillos rituales en el propio Saturno... y recibir la bendición nupcial nada menos que en la luminosa Venus...

Levantemos ahora los ojos a lo alto, y con la imaginación veamos a la pálida Selene... Ella es la regidora del amor desde que el mundo es mundo, y en consecuencia no ha hecho otra cosa desde entonces que desatar sobre la humanidad un fenomenal torrente poético. ¿Qué mujer deja de decir "sí" cuando se pasea a la luz de la Luna llena con el hombre que la ama?... ¿Qué muchacha no se siente pensativa cuando la hebra de la Luna creciente pinta su tilde en el cielo? ¿Qué abuela no experimenta, mientras duerme a los nietos, en ciertas noches de menguante, el leve regusto de la luna de miel? "Encuéntrala con la luna", reza el refrán caro a los enamorados. Y es el caso que si tal ocurre, la Luna se vuelve espectadora del más dulce beso y que su luz cae como una caricia sobre las más encendidas rosas de la pasión.

Desde el punto de vista de la metáfora poética — sostiene un antólogo,—la Luna sirve para todo. Ha sido comparada con cuanto se quiera suponer, yendo de lo divino a lo plebeyo. Nada sería más curioso, en efecto, que un diccionario de metáforas lunares.

De "hostia santa" a "ombligo del firmamento", la Luna ha recorrido los vericuetos más diferenciados del pensamiento humano, y se ha refugiado en los versos más contradictorios. Poeta ha habido que, de puro idealista, la comparó con un huevo frito. Y no ha faltado, tampoco, el que la amenazara de mala manera para ver si le era más propicia...

Basta por hoy. El radar nos la ha puesto al alcance de la mano. Y ya la tenemos en lo mejor del pensamiento como una fruta madura...





**Proteja sus ropas contra polillas!**

*Pregunte por él - y esté seguro que recibe Flit. No acepte ningún substituto por Flit. Recuerde, si el soldadito no está en el envase, no es Flit.*




Extienda el poderoso *Flit* y esté seguro que sus ropas están protejidas contra los destructivos gusanos de polillas. Substitutos inferiores al *Flit* carecen del poder de destrucción. Muchas veces son inservibles. A veces hasta dañinos. Insista en el solo y único *Flit* y goce de verdadera protección.

**FLIT**

A-F-67

**FLIT - MORTIFERO PARA LOS INSECTOS — INOFENSIVO PARA LAS PERSONAS**

# El hoyo 19 por San Pedro

## EL GOLF DEBE POPULARIZARSE

RECTIFICANDO la opinión de incontables personas que suponen que el golf es un deporte de creación relativamente reciente, se ha comprobado que ya en el año 1400 de la Era Cristiana se jugaba un sport parecido al golf en algunos pueblos sajones.

Actualmente, éste es uno de los juegos más en boga en Europa y en los Estados Unidos. Se explica fácilmente las dificultades de popularizar el golf; el principal obstáculo que se opone a su desenvolvimiento reside en la falta de terrenos que reúnan condiciones a propósito para este deporte, y en segundo término, en las circunstancias actuales, conseguir los implementos necesarios para poder practicar este sport.

Sin embargo, el convencimiento de que el golf es un deporte maravilloso, que fortifica el cuerpo y disciplina el espíritu, hará que pronto este juego se popularice, especialmente en América latina, donde — afortunadamente — todavía contamos con extensos terrenos apropiados para construir links. En cuanto a los implementos, ahora que ha terminado la guerra, llegarán en abundancia; además, debemos pensar que con el correr de los años se formará una industria nacional con la fabricación de palos y hasta de pelotas de golf, y cuando comprobamos que una sola marca de pelotas dejaba una ganancia de 60.000 pesos mensuales (antes de la guerra), no era muy descabellada la idea del golfista rosarino Moroni, que quiso instalar en Rosario una fábrica de pelotas. Si los acontecimientos bélicos no se hubieran precipitado, la Argentina sería hoy uno de los productores de pelotas de golf.

Y volviendo a nuestro tema: quien frecuenta asiduamente los links cultiva su agilidad, su resistencia, su voluntad; desenvuelve el espíritu en alto grado de emulación, sin tocar el resorte del instinto brutal de los jugadores. Los partidos se realizan en calma, lo que constituye una cualidad rara y preciosa en esta época de inquietudes y velocidades.

El golfista juega para él y no para una galería. El deseo de ganar es más que un aliciente, porque ha de realizar una mejor "performance", un mejor "score". El golf despierta y mantiene en alto grado el sentimiento de libertad y de la responsabilidad moral. Una de las causas de la boga de este deporte es que se puede practicar "bien" o "mal", y que está al alcance de todas las aptitudes, de todas las edades de ambos sexos.

Tantas cualidades han hecho popular este deporte en Estados Unidos, que casi iguala al deporte "ídolo" de esa gran nación del norte: el beisbol.

Si somos tan inclinados a copiar costumbres y modismos extranjeros, por lo menos imitemos lo bueno; las canchas municipales y populares de golf en Norteamérica son 600, y en Gran Bretaña 300. Por de pronto, ya tenemos aquí hasta una ley municipal, la 11.396, para la creación de unos links populares; solamente falta que se interesen nuestras autoridades para llevar a buen fin esa obra, donde tantas ilusiones puse desde el primer día que comencé a escribir para difundir este noble y caballeresco deporte.

En la ciudad de Lima las autoridades municipales me pidieron, hace dos años, todo lo concerniente a esta cancha en gestación. La ciudad de Montevideo posee la cancha de Punta Carreta, que sus terrenos son municipales y que todo jugador puede practicar su deporte de predilección.

Basados en este criterio, un grupo de hombres de empresa se proponen popularizar este deporte en México, donde ya existen catorce canchas, con la certeza de encontrar, desde luego, gran eco.

Hacerlo popular al golf es ponerlo económicamente al alcance de todas las probabilidades, y con este objeto hemos sabido que ya se está adoptando convenientemente un extenso campo en la preciosa avenida de los Insurgentes, para que sirva de "escuela" o campo de práctica de los aspirantes a jugadores de golf en la ciudad de los aztecas.

## CANCHAS PARTICULARES

**Tres hermosas vistas de una cancha particular en Curumalán (F. C. S.)**





*Green del hoyo 6, rodeado de hermosos árboles; al fondo, la casa de la estancia.*

*Una vista parcial del fairway del hoyo 2.*



*Una vista de la cancha, donde se puede ver a la izquierda un profundo bunker. Al fondo la pequeña casita que sirve de "Club House".*






## SAMPIEDRITAS

- **El golfista que ha jugado bien tiene una gran ventaja sobre el golfer que ha jugado mal: está siempre contento de sí mismo.**
- **¡Qué difícil es estar contento de su destino!**
- **El golfista miedoso piensa en la cancha: si pasa una pelota cerca, piensa que pudo ser golpeado; si le pega la pelota, piensa que pudieron herirlo; si lo hieren, se consuela también porque piensa que pudieron haberlo muerto.**
- **El amor a la gloria, el deseo a poseer popularidad y el afán de hacer fortuna son a veces las causas que llevan a un profesional a los grandes éxitos.**
- **La costumbre de hacer swings termina por tener tal imperio sobre los profesionales de golf, que cuando uno los ve jugar parecen máquinas.**

## MAR DEL PLATA GOLF CLUB

### Programa de verano para damas

| | |
|---|---|
| **Sábado 9 a lunes 11 de febrero** | **Copa "Ricardo E. Cranwell".** Mixed Foursomes Knock-Out Handicap. Sábado a la tarde clasificación de 16 parejas, jugándose la primera rueda el domingo a la tarde. |
| **Jueves 14 de febrero** | **Copa "Capitán".** 18 Hoyos Contra-Scracht Handicap. |
| **Miércoles 20 y jueves 21 de febrero** | **Copa "Playa Grande".** 36 Hoyos Choice Score Handicap. |
| **Martes 26 de febrero** | **Copa "Ocean Club".** 18 Hoyos Medal Play Handicap. Las ocho jugadoras que obtengan los mejores "gross-scores" se clasificarán para disputar el Campeonato de Damas. |
| **Miércoles 27 de febrero a viernes 1º de marzo** | **Campeonato de Damas.** Copa challenge a ganarse tres años. Knock-Out Scracht. Las vueltas eliminatorias serán a 18 hoyos y la final a 36 hoyos. |
| **Jueves 7 y viernes 8 de marzo** | **Premios "San Alberto",** a beneficio de la Obra Pro Cultura del Caddie. Jueves: 18 Hoyos Medal Play Handicap para damas y caballeros, a jugarse todo el día a partir de las 8.30 horas. Viernes a la tarde: Canadian Mixed Foursomes, 18 Hoyos Medal Play Handicap. Concursos abiertos. Copas donadas por el señor Alberto A. Beláustegui. |
| **Sábado 9 y domingo 10 de marzo** | **Premios a beneficio de la Agrupación Mutual Empleados de Golf.** |
| **Martes 12 de marzo** | **Copa "Port Arthur".** Four-ball aggregate a 18 Hoyos Medal Play Handicap. Parejas constituídas por un aficionado, dama o caballero, y un profesional. Concurso abierto. |
| **Miércoles 13 de marzo** | **Copa "Vesubio".** Canadian Foursomes a 18 Hoyos Medal Play Handicap. Parejas constituídas por un aficionado, dama o caballero, y un profesional. Concurso abierto. |
| **Lunes 25 a viernes 29 de marzo** | **Copa "Punta Mogotes".** Knock-Out Handicap. Premio para la ganadora del concurso y de la clasificación. |
| **Domingo 14 de abril** | **Premio "El Boquerón".** 18 Hoyos Medal Play Handicap para damas y caballeros, a jugarse todo el día, a partir de las 8.30 horas. |

COMENTARIOS SOBRE CASOS Y COSAS DEL GOLF

# SALDOS Y RETAZOS

## SEÑUELOS PARA CAZAR PATOS

La fabricación de "patos de madera" para la caza de patos es arte muy antiguo, y los fabricantes se esmeran en construir señuelos de diferentes razas y obtener el mayor realismo posible en los colores, para mejor engañar a esas aves.

En los pantanos de Merrymeeting Bay, sobre la costa de Maine, la caza de patos se realiza utilizando líneas de patos de madera, que se colocan a unos cien metros de la costa. El cazador comienza a recoger la línea desde su puesto, y las aves siguen a los señuelos, cayendo en esta forma en la trampa mortal.

Las siluetas de los patos de madera son de fácil instalación. Se clavan en la arena, alrededor del puesto de los cazadores, y sus sombras atraen a los patos silvestres fatalmente.

•

## *CORAZON DE REPUESTO*

*Noticias recibidas de Moscú dan cuenta del triunfo obtenido por el joven biólogo Nicholas Sinitsin, que no hace mucho logró notables éxitos en sus ensayos para el trasplante de corazones en sapos y otros animales.*

*"En mis experimentos iniciales — expresó el profesor Sinitsin — había logrado colocar un segundo corazón bajo la piel del cuello de algunos animales, pero, aunque la operación era posible, los animales operados no vivían mucho tiempo debido a los cambios de temperatura.*

*"Pero ahora he logrado encontrar un lugar más apropiado para el segundo corazón. Actualmente retiro uno de los pulmones del animalito y lo reemplazo por un nuevo corazón, el que actúa como auxiliar, aliviando grandemente el esfuerzo del corazón principal. Al proveerlos de un segundo corazón — terminó diciendo, — las vidas de los pacientes que sufren de debilidad o enfermedades cardíacas pueden ser salvadas al evitar el estancamiento de la sangre."*

•

## ORGANOS ELECTRICOS

**Los órganos eléctricos han venido a reemplazar a los órganos del viento. Así vemos que cuando salieron a la venta los órganos eléctricos Hammond, se vendieron en menos de un año 1.700 a iglesias, teatros, estudios de radio y casas particulares. Los dos más importantes están en el Madison Square Garden de Nueva York y en el Hollywood Bowl de California.**

•

## NOMENCLATURA DE LAS AVES DEL PARAISO

Era corriente que los ornitólogos del siglo XIX dieran nombres reales a las aves del paraíso que descubrían. Así a la maravillosa ave azul del paraíso, *paradisaea rudolphi*, diósele este nombre en memoria del malogrado archiduque Rodolfo de Austria.

Otra de estas aves se designó con el nombre de *pteridophora alberti*, como homenaje al rey de Sajonia, y es un extraordinario ejemplar de singular belleza que, como la anterior, habita los bosques de la zona central de Nueva Guinea.

El ornitólogo francés Charles Louis Bonaparte — sobrino de Napoleón — no estaba de acuerdo con la nomenclatura de las aves del paraíso, y así, en cuanto se presentó la ocasión, dió a un nuevo ejemplar el nombre de República, explicando: "Como no tengo el menor respeto en la soberanía de todos los príncipes del mundo, he engalanado a la más exquisita ave del paraíso con el nombre de República..., esa república que podría ser un paraíso si las artimañas y la ambición de los que se llaman republicanos no la hubieran transformado en un infierno... Sin embargo, aunque no existe una república paradisíaca, por lo menos ahora existe una *paradisaea republica*."


ACCION EFICAZ...



En el deporte es factor de triunfo. Acción eficaz contra la traspiración, ANTISUDORAL DE SANTO. Evita sus desagradables consecuencias. Por su acción controlada es insustituible.
La Crema ANTISUDORAL DE SANTO, no se seca en el pote y es ligeramente perfumada.

ANTISUDORAL
De Santo
CREMA Y LIQUIDO



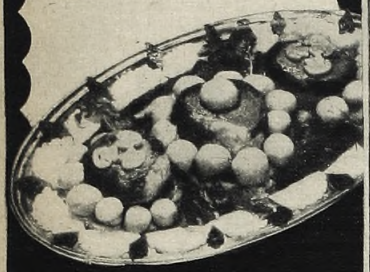

✧ IGUAL PRECIO
✧ DOBLE CANTIDAD
✧ TRIPLE EFICACIA

Tamaño mediano $ 0,70
Gran tamaño $ 1.50

VENTA EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS



TOURNEDOS AUX CHAMPIGNONS



...uno de los muchos y exquisitos platos de la cocina francesa, que Vd. puede preparar con

*Champiñones* RAYMAT




34 EN DESPENSAS Y ALMACENES

Pida el Librito Gratis: "Recetas de Champiñones" a RAYMAT S. A. Sarmiento 459 — Bs. As.




# MISS ELLIS Y EL INGLES



*UN tercer volumen acaba de agregar Victoria Ocampo a su sugerente y personalísima serie de "Testimonios". Como en los anteriores, la fina sensibilidad y la acendrada curiosidad intelectual de la autora de "De Francesca Beatrice", entréganse a la indagación, penetración y también anecdótica evocación de tantos paisajes y hombres hasta los cuales llegó. De esta manera, a continuación de una deliciosa evocación de lecturas juveniles intercala el comentario a las cartas de T. E. Lawrence. Su amor a Francia lo tenemos también expresado en los capítulos que, conmovida y muy comprensivamente, dedica a Paul Valéry y a Drieu La Rochele. Finalmente, frente a las nítidas estampas que extrae de sus andanzas por Manhattan y Harlem, intercala las destinadas a su tierra, ya en la majestuosidad de los lagos neuquinos, ya en ese rincón para ella tan significativamente dilecto que es el bajo de San Isidro. De tal manera, "Testimonios", en su tercera entrega — cuya edición impecable e ilustrada fotográficamente con singular tino ha estado a cargo de la Editorial Sudamericana, — vuelve a colocar a Victoria Ocampo en bien provechoso contacto con ese solo lector para el cual, como bien lo expresa ella misma... "cada autor, grande o pequeño, genial o mediocre, escribe un solo libro a lo largo de su vida, aun cuando cambie de título y de tema".*

DE regreso en Buenos Aires, mis padres consideraron que había llegado el momento de hacerme estudiar inglés, pues el francés era ya terreno conquistado. Iba a volver, pues, a tierra inglesa meses después de haberla abandonado. Inglaterra se llamaba esta vez Miss Ellis. Llegaba a San Isidro a las diez de la mañana, oliendo a espliego, con blusas bien planchadas y hasta un poco almidonadas, con revistas que leía en el tren, y con la resolución de hablarnos en una lengua ininteligible. Delgada, de aspecto distinguido, pelo gris, cara angosta, eternamente sedienta de leche como un gato ("Can I have a glass of milk?") sigo viéndola aún tal como se apareció durante toda mi niñez y toda mi adolescencia. Dios me perdone las travesuras que le hice; realmente creo haber puesto a prueba su paciencia. Pero en la época de las clases tenía yo la impresión de que era ella quien acababa con la mía. Poco tardó en convencernos de que los ingleses tenían el derecho de llamar a la a "ei", a la b "bí", a la c "ci", etc., cosa que al principio nos parecía escandalosa, inútil y ridícula. Insensiblemente fuimos deslizándonos hacia esa lengua tan bella, tan expresiva y tan arbitraria. Las *Nursery Rhymes* se nos hicieron familiares. Nuestro libro de lectura fué pronto el *Graphic Reader*. Tenía figuras; entre otras, la de un perro inolvidable con un paraguas en el hocico. "A nice dog", comentaba Miss Ellis. No decía lo mismo de los boers. El recuerdo de la guerra del Transvaal la tenía perturbada. Mafeking, el sitio de Mafeking, ¡las veces que oí ese nombre! Y, naturalmente, yo era partidaria de los boers. Un día en que me había castigado algo más severamente que de costumbre (porque Dios sabe que no era severa conmigo esta buena y querida Miss Ellis), escribí una especie de alegato contra el Imperio Británico en favor de los boers: ni más ni menos. Fué mi primera tentativa literaria, que me cuidé muy bien de mostrarle. Así, pues, Miss Ellis provocó, podría decirse, mi carrera literaria.

Había entre ella y Mademoiselle Bonnemason, nuestra institutriz francesa, una mal disimulada rivalidad que a nosotros nos divertía. Miss Ellis preguntaba a Mademoiselle (pues Mademoiselle era Mademoiselle sin más) con falsa amabilidad: "¿Es verdad que la armada francesa está entregada al opio?" Y al día siguiente Mademoiselle, en clase, nos hablaba largamente de la pérfida Albión y nos describía cómo los ingleses habían quemado viva a Juana de Arco en Ruán. Miss Ellis era mucho menos severa que Mademoiselle — que en verdad nos trataba sin contemplaciones; en recompensa, nosotras la desobedecíamos más. Y hasta a veces Miss Ellis se quejaba de mí a Mademoiselle, buscando apoyo en ello. Pero como en la tierra de los ciegos el tuerto es rey, había alguien aun más débil e indefenso que se quejaba de mí a Miss Ellis: un español, mi profesor de solfeo. Un día en que había sacado yo muy malas notas en mi lección de solfeo, tiré la libreta destinada a dar testimonio de mi buena o mala conducta encima de un armario muy alto que había en el cuarto de estudio. Frigola (así se llamaba mi profesor), sofocado ante la rapidez de mi reacción, me preguntó cómo me atrevía a hacer eso. Contesté, avergonzada, que no había podido reprimir mi primer impulso, y me di cuenta de que el profesor tenía muchas ganas de reírse. Como al salir se encontró en la puerta de calle con Miss Ellis, le dijo que yo me había portado muy mal ese día y que había que educarme y ponerme en penitencia, cosa de que él se sentía incapaz. Yo escuché de lejos la conversación. Miss Ellis me trató de "wild poney" (petiso salvaje).

Conservo todavía una carta escrita a mi madre en esa época, donde le cuento que Miss Ellis me acusa de ser un "wild poney", quizá con algo de razón. Muchas veces me decía también, consternada: "You'll never be a lady". Esto no me parecía muy grave. Aparte de la "fine lady on a white horse" que había que ir a ver montada en un "cock'horse" a *Banbury Cross* y que llevaba "rings on her fingers and bells on her toes", todo lo que era necesario hacer, y principalmente lo que era necesario *no hacer*, para merecer el título de Lady me parecía fastidioso. Mi ideal tenía que ver más bien con Jack. Recuerdan ustedes:

*Jack be nimble, Jack be quick,*
*Jack jump over the candel stick.*

Y era evidente que mal podía una Lady entregarse a ejercicios de esa índole.



*MARTA Brunet figura en las letras chilenas en destacado lugar, precisamente por sus bien y repetidamente probadas condiciones de novelista. Novelista como debieran serlo todos los de nuestra América dedicados a la descripción de tipos, dramas, costumbres y paisajes del terruño. En esta su reciente novela, que lleva el pie de imprenta de Losada, se nos presenta un tipo de mujer recio y dominador, bregando con la torva mezquindad o con la risible necedad de las gentes, e imponiendo su voluntad que bien puede decirse que es una de las características de las de su extirpe. "Humo hacia el sur" se apodera de la atención del lector desde sus primeras páginas y hasta resulta atrayente y pintoresca por el léxico que, entremezclado con castizos giros, emplean sus numerosos personajes.*



*ENSAYISTA al cual no se le muestran esquivas ni las bellas artes ni la historiografía, ni el paisaje, Romualdo Brughetti, a la vez, empleando un estilo ágil y un certero enfoque literario, logra darnos una acabada y panorámica visión de "Nuestro tiempo y el arte", que es, también, como titula al volumen que, complementándolo con abundantes imágenes, ha presentado por intermedio de la Editorial Poseidón. Es evidente la fruición y el optimismo con que el ensayista habla de nuestra pintura, de nuestra escultura, de todo lo argentino, en total. Y esto está bien, porque es reflejo de una lograda actividad del espíritu y del intelecto colectivos en días en que el mundo, por trágico designio, casi, por lo general, ha estado huérfano.*

# Perlas

Cuento de
J. BEIM

MARION se hallaba de pie junto al tocador cuando Joyce dejó allí el estuche de terciopelo negro. Su corazón palpitó de ansiedad cuando los finos dedos de Joyce levantaron la tapa.

— No sé si llevarlas o no esta noche — dijo Joyce. — No estoy muy segura de que vayan bien con este vestido.

Marion contempló la sarta de perlas en su diminuto lecho de satin blanco. La luz de la lámpara del tocador arrancaba tonalidades exquisitas a cada una de las perlas; el broche de diamantes acentuaba su opulencia. Ella sabía que el padre de Joyce se las había regalado la noche de su presentación en sociedad, pocos años antes, y que esas perlas valían una pequeña fortuna.

— No creo que te sienten con ese vestido — dijo, brillantes y codiciosos los ojos. — Permíteme, Joyce, que me las ponga yo.

Joyce levantó la vista, sobresaltada.

— ¿Cómo? No se me ocurre... Nunca se las presté a nadie. No creo que a papá le gustaría.

— No tiene por qué saberlo — prosiguió Marion. — ¡Oh querida! ¡Es tan importante! — Una expresión de súplica apareció en sus ojos. — Anoche me quedé horas levantada para terminar este vestido, pero aún no estoy satisfecha. Si pudiera llevar esa perlas, parecería... una princesa. Déjame que te muestre.

Antes que Joyce tuviese tiempo de protestar, tomó las perlas del estuche y las sujetó a su garganta.

En cuanto sintió su contacto sobre la piel, como algo vivo y palpitante, comprendió que las llevaría, que nada que Joyce dijera o hiciese podría quitárselas. ¡Tenía que mostrarse maravillosa esa noche para Tracy! Se miró al espejo. Había una diferencia en su apostura, en su mentón firme, en sus ojos brillantes.

— Sí, te quedan bien — oyó que decía Joyce. — Pero, querida, imagínate que las perdiera. Recuerda ese cuento de Maupassant, acerca de la mujer que le pidió prestado un collar a una amiga y tuvo que pagarlo por el resto de su vida. ¿No sería terrible que te ocurriese algo así?

Marion no sabía si reír o tomar en serio a su amiga. Joyce era la mejor de ellas, pero a veces demostraba ideas tontas y románticas.

— No seas chiquilina, querida — rió, tocando las perlas. — Nunca he perdido nada. No tendré que pagarlas por el resto de mi vida. Vamos, bajemos... — Deslizó su brazo por debajo del de Joyce, y agregó: — Los muchachos deben llegar de un momento a otro.

Sus labios esbozaron una sonrisa de satisfacción cuando ambas descendieron por las escaleras. Las perlas eran suyas por esa noche, lo mismo que esta lujosa mansión, aunque Joyce ignorase esto. Joyce no sabía que cuando Tracy le pidió otra entrevista, ella le dejó presumir que vivía aquí.

Había conocido a Tracy Harrison pocos días antes en un baile ofrecido por los oficiales jóvenes acuartelados en un campamento próximo. En cuanto lo vió experimentó una extraña sensación, muy semejante a la que se siente cuando se ha bebido mucho champaña.

Bailaron, charlaron y rieron, y aunque ella llevaba uno de los vestidos viejos de Joyce, sentíase atrayente y hermosa, y adivinó que él experimentaba sus mismas emociones.

Fué precisamente cuando iban a abandonar el baile cuando Joyce le susurró:

— Yo lo conocí cuando estuve en Boston. Pertenece a la familia Harrison, dueña de las grandes hilanderías de Nueva Inglaterra. Se le consideraba el partido de la temporada, pero nadie ha logrado pescarlo todavía.

El corazón de Marion se llenó de pánico al oír esas palabras. De pronto tuvo miedo de permitir que él la acompañara a su casa, de enterarse de la casa en que vivía y de la posición que ocupaba. Y por eso le dejó creer que ella vivía en casa de Joyce.

(Continúa en la pág. 59)






# Creaciones porteñas de "El Hogar"

**Coleccione estas páginas, que son útiles e interesantes.**

**Para talles desde el 42 al 54**

**3039** Tapado de lana suave; los bolsillos incrustados en los recortes que bajan de los hombros. Una bastilla de cordoncillo acentúa las costuras.

**Precio del molde: $ 2.80**

**Para talles desde el 42 al 54**

**3040** Este tapado de lanilla carece de solapas. Lleva en las caderas recortes incrustados y costuras acentuadas con pespuntes.

**Precio del molde: $ 2.80**

**Para talles desde el 42 al 54**

**3041** En este modelo de solapas sastre, una pestaña que nace en el hombro y se afina en la cintura, lo mismo que la espalda. Bolsillos abiertos en las costuras.

**Precio del molde: $ 2.80**

**Para talles desde el 42 al 54**

**3042** Práctico modelo de tapado con solapas smoking y recortes pespunteados formando canesú en punta; detalle que se repite en la espalda.

**Precio del molde: $ 2.80**

## FIGURINES CON MOLDES

*(Véanse indicaciones en la pág. 61)*



# El leñador

Abres el árbol
para ver lo que piensa
y confundes las ramas
de los ciervos,
enemigo del bosque.

Libre esclavo
que tienes que matar
mientras los pájaros te miran,
¿qué le dirás al alba
cuando te pida cuentas
de la acacia?
Di, qué carta te escribió la Muerte,
¡oh dueño del destino
del bosque!

— De ti sospecha
el pino abandonado
y el niño nuevo
de la encina. —

La muerte estaba en el ciprés
cuando lo abriste
y la luna flotaba en la savia del sauce,
— ¡ay, por eso lloraba!, —
los ángeles jugaban a volar
en el tronco del álamo
y la bondad dormía en el olivo.

Día y noche regresas
bajo la verde acusación del bosque.
Las arpas enojadas del viento
te señalan. Y tú, ¿qué harás
cuando los lirios de la luna
extrañen a los pinos?

¿Si una venganza de mariposas
te persigue, obsesionante
como preguntas blancas
y liben en tus ojos
sedientas las abejas
y tengas que sufrir
el odio de los pájaros
y hasta las golondrinas
te desprecien?

Segador de violines
y segador de órganos
y segador de árboles
que apenas se conocen.
Hombre bueno, ladrón de la selva,
¿qué harán cuando tu mano
asuste los jazmines?

Orfila Bardesio

Cuidando la *limpieza*



aumentará su *belleza*

La perfecta limpieza del cutis es el único medio para aumentar y conservar su belleza en forma perdurable.

Esto se logra con el uso constante de las Cremas HINDS, al acostarse y al levantarse, pues ambas se complementan admirablemente en su acción de limpiar, suavizar y embellecer el cutis, preparándolo para el maquillaje diario.




La CREMA HINDS DE NOCHE, se disuelve rápidamente al contacto de la piel, penetra en los poros, limpia a fondo el cutis y elimina radicalmente las impurezas que acumula la piel.




La CREMA HINDS DE DIA, confiere a la piel flexibilidad y lozanía juveniles, la protege y permite la fácil extensión del maquillaje y la fijación de los polvos

EN DOS TAMAÑOS DESDE $ 0.70

CREMAS
HINDS

DE NOCHE, LIMPIA
DE DIA, EMBELLECE


## PARA SER HERMOSA

Por DORIANNE

# COMO SENTIRSE FRESCA Y BORRAR EL CANSANCIO



No es improbable que en esta época de calor la venza el cansancio precisamente cuando deba aparecer más llena de dinamismo y vitalidad. El empleo de estimulantes y astringentes, el aplicar cremas previamente enfriadas, tomar una rápida ducha, descansar unos breves instantes y hacer pequeños "tricks" con el agua de toilette son algunos de los muchos recursos que tenemos para lograr un descanso efectivo junto con la apariencia lozana que a éste corresponde.

Comencemos por detallar tres procedimientos completos con los que logrará un descanso efectivo. Elija, de acuerdo con las posibilidades y el tiempo con que cuente, aquella que le resulte más conveniente entre las tres que aquí presentamos:

### RECETA Nº 1

Una aplicación de crema, una siestecita, un estimulante frío. Un pequeño descanso hace maravillas para aflojar músculos tensos y evitar que los tejidos faciales tengan aspecto caído. Pero el resultado es mejor aún si se procede primeramente a una limpieza de cutis y, además, a una segunda aplicación de crema para suavizar los tejidos mientras se duerme. Al final del sueñecito se palmeará rápidamente la cara con un estimulante frío, que dejará la piel fresca.

### RECETA Nº 2

Una limpieza con crema, otra crema, un baño con agujas de pino o sales, una loción refrescante. Si no hay tiempo para recostarse, entre en la bañadera con la cara cubierta de crema y tome el baño bastante caliente. Deje que el calor del agua y el aumento de trabajo de circulación reaviven su aspecto. Termine con la ducha fría que ha de devolverla magníficamente refrescada. Para el rostro, quite la crema y aplique una loción helada.

### RECETA Nº 3

Limpieza completa, una máscara o una loción que active la circulación; un baño o un breve descanso; astringente helado. Entre las máscaras, las hay que son muy buenas empleadas a objeto de vivificar el aspecto del rostro. Aplicarla antes del descanso o del baño y lavar inmediatamente después. El resultado será sorprendente.

La máscara pertenece a esta época de resultados rápidos y, en verdad, vale la pena experimentar una vez con una de ellas.

## EL CUTIS PERLADO



El cutis que presenta ese aspecto en los días de calor bochornoso resta, indudablemente, todo atractivo al maquillaje mejor logrado. Este inconveniente, tan frecuente, es por lo demás fácilmente evitable. En primer término, deben evitarse ingerir líquidos en exceso. Después hay que tratar de desengrasar el cutis por medio de lavados frecuentes con jabones que no sean oleaginosos. Y el tratamiento se completa con la aplicación del siguiente astringente:

| | |
|---|---|
| **Agua de Colonia a 90º** | **80 gramos** |
| **Vinagre aromático** | **45 „** |
| **Tintura de mirra** | **35 „** |
| **Tintura de canela** | **15 „** |
| **Esencia de rosas** | **2 „** |
| **Esencia de espliego** | **1 gramo** |

## DESPUES DE UN DIA DE TRABAJO

- **Considere según su estado de ánimo la posibilidad de salir para respirar aire puro, pasear por las afueras, comer al aire libre o bien permanecer en su casa en atavío enteramente "negligé".**
- **En cualquiera de los dos casos le resultará magnífico un baño en el que haya disuelto una pequeña cantidad de inagre aromático, dando una maravillosa sensación de descanso y frescura.**
- **El permanecer cinco minutos con los párpados cerrados, no sólo descansa la vista, sino que infundirá nuevas energías.**
- **El beber limonada muy ácida ayuda a experimentar una deliciosa sensación de frescura.**



- **Elija para esas oportunidades un agua de Colonia no muy alcohólica.**

## ESTIMULANTES Y ASTRINGENTES

*Los estimulantes, astringentes y refrescantes de la piel deben ser aplicados antes del "make-up" definitivo. Reviven tanto la piel como las cremas la relajan. Como ciertos "cocktails", deben ser helados, y resultan soberbios cuando se los aplica golpeando sobre la piel con un algodón que haya sido sumergido en agua helada o frotado sobre hielo. La piel se pone inmediatamente más fresca y firme, y recobra apariencia de vitalidad.*

*El vinagre de toilette, usado ya por nuestras abuelas, se cuenta entre los astringentes más recomendables. El agua de alumbre es quizá más eficaz y rápido, pero en cambio es de resultados menos duraderos.*



## EMPLEE BIEN EL AGUA DE TOILETTE

**El agua de toilette que utilizamos habitualmente permite una cantidad de pequeños recursos en estos días de calor, para que nos sea posible sentirnos pulcras y frescas.**

**Consideremos esta lista de pequeños recursos:**

**Para sentir una sensación agradable, vertiremos unas gotas de agua de toilette en un bol de agua, en el que sobrenaden cubos de hielo, y con ella mojaremos las sienes y las muñecas. Refresca notablemente.**



- **Guarde una botella de agua de toilette en la heladera para un masaje helado, después del baño o la ducha habitual.**
- **Para retocar nuestro peinado, un toque del mismo líquido que tiene la ventaja de secar rápidamente.**
- **Al hacer el "shampoo", agregue unas gotas al enjuague final.**

# Perlas

Se quedó allí esa noche, pero apenas durmió, segura de que todo lo que había soñado en su vida convertíase por fin en realidad. Estaba enamorada y no dudaba de que Tracy acabaría declarándose, para salvarla de la dura existencia que soportaba.

Un estremecimiento recorrió su cuerpo cuando, en compañía de Joyce, entró en el living. Pensaba en lo espantoso que habría sido si ella le hubiese pedido que pasase a buscarla por su casa esta noche. Su padre estaría aún sentado frente a la mesa de roble del comedor, corrigiendo deberes de aritmética.

El le había dicho:

— Supongo que vas nuevamente a lo de Joyce. ¿Es que nunca aprenderás a aceptar tu condición, el lugar que te corresponde en la vida? No somos tan pobres como para que te avergüences de tu hogar. Comprendo que la casa no está como cuando vivía tu madre, pero ¿no tienes tú tanta culpa de ello como yo mismo?

Ella debió apretar los labios fuertemente para dominar su cólera. Sabía que su padre deseaba que se quedase en casa, que cuidara de él y de la casa, y que se casara con algún joven de su agrado. Había tenido dos proposiciones, una de un muchacho que enseñaba en la misma escuela que su padre, y otra de un estudiante de arquitectura, a punto de iniciarse en su profesión cuando fué enrolado en el ejército. Pero ella sabía que el casamiento con cualquiera de ellos sería una prolongación de su oscura existencia actual. Tener una casa, criar una familia en este pueblo, jugar al bridge por las tarde e ir a una reunión o al cine todos los sábados por la noche. Pedía a la vida algo más que eso. Deseaba casarse con alguien que le diese vestidos y lujos, todo el encanto y la aventura que el dinero puede comprar.

Y sabía que su padre objetaba su amistad con Joyce. Cuando se encontró con ella por primera vez, en la Cruz Roja local, se lo advirtió:

— Estoy seguro de que es una buena muchacha, pero no podrías llevarte bien con ella. Siempre le tendrías envidia.

Se equivocó, naturalmente, porque Joyce y ella intimaron rápidamente. No podía negar que había cultivado deliberadamente su amistad, sentándose cerca de Joyce mientras ambas enrollaban vendas, acompañándola por la calle, haciéndose invitar a la gran mansión de Moreland Road. Esto importaba ser atenta y complaciente con Joyce, reprimir pensamientos y opiniones propios, pero la compensación era múltiple. En los hermosos vestido que Joyce le regalaba, en las alegres fiestas en que participaba y donde siempre había esperado encontrar a alguien como Tracy...

¡Y las perlas! Esta noche poseía perlas que la hacían aun más hermosa, que le daban la confianza y la seguridad necesarias para conquistar a Tracy. Sus dedos las acariciaban cuando oyó el timbre de la calle. Debían ser Tracy y otro oficial, Daniel Meadows, que

*(Continuación de la pág. 55)*

había convenido una entrevista con Joyce.

Sus voces llegaron desde el hall, profundas y vibrantes, y en seguida vió que los ojos de Tracy la admiraban desde el umbral. Parecía aun más alto y más apuesto que antes.

— Encantado de verla nuevamente, Marion. No se imagina usted cuánto he ansiado que llegase esta noche.

Se quedaron así, contentos con su simple presencia, hasta que Daniel Meadows intervino:

—¿Saben que tengo invitaciones para una comida y baile en casa de un matrimonio amigo? ¿Les gustaría ir?

Joyce parecía dispuesta, pero la mano de Marion fué instintivamente hacia las perlas. ¿Una comida en familia? No le agradaba una velada así. Deseaba que esta noche fuese maravillosa, inolvidable.

Pasó su brazo por el de Tracy, y le sonrió:

— ¡Qué aburrimiento! Estaremos mucho mejor en la terraza del hotel. ¡Vamos allá!

— Pensé que lo otro sería interesante, para variar. — Tracy vaciló, pero luego reapareció su sonrisa: — Muy bien. No importa el lugar, mientras estemos juntos.

Tomaron un taxi hacia el centro, y Joyce, riendo, dijo:

— He oído que la mejor gente viaja en el subterráneo en estos tiempos en Nueva York. No creo que vaya por allá antes que termine la guerra. ¡El ruido y el trajín me asustan tanto!

— ¡No seas tonta, querida! — repuso Marion. — ¡Bien sabes que no podríamos soportar toda la temporada en este pueblo!

Vió que Joyce la miraba, asombrada, pero estaba segura de que no la traicionaría. Y se sintió muy contenta, poco después, cuando Tracy le preguntó, con acento preocupado, mientras bailaban:

— ¿Piensa usted realmente en irse?

— ¡Oh! No es seguro — replicó con indiferencia.

Miró a su alrededor. Algún día estaría con él en un club verdaderamente elegante, y no en este sitio vulgar, con los muros a rayas blancas y rojas, y la música de una orquesta local.

— Usted podría recibir orden de embarcarse en cualquier momento — prosiguió.— En ese caso yo permanecería aquí por el resto de la temporada. Por lo demás, necesito muchísimas cosas que sólo puedo conseguir en Nueva York.

La música cesó y ambos quedaron frente a frente. Ella sintió las manos inmóviles de Tracy sobre sus brazos, mientras la miraba, recogiendo cada detalle de sus rasgos y fijándose en las perlas. El corazón de Marion latió con entusiasmo. El podría no decirle esta misma noche que estaba enamorado, pero lo haría al cabo de pocas entrevistas más. Estaba segura de esto. Ella arreglaría las cosas para un rapto, y él no se sentiría defraudado después que se casasen, aunque conociese a su padre y viese la casa en que vivía, porque ella sería una esposa

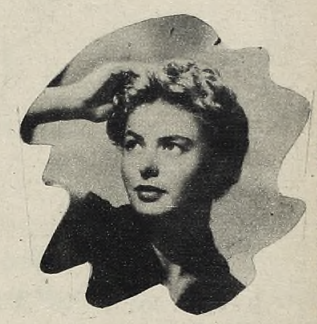
*(Concluye en la pág. 61)*


¡Más encantadoras que nunca!...

...con una permanente, onda al frío,

como luce Ingrid Bergman, en la película de Paramount "Por quien doblan las campanas".

**Permanente, onda al frío y semi-frío,** aclamada por todo el mundo. Sencillamente **maravillosa. Onda Permanente al frío** es suave, sin máquinas... y sin calor: es una revolución en **Permanentes.**



PERMANENTES
ROBERTS Y AUTO THERMO
HERMOSAS Y MAGNIFICAS
$ 6.50 SIN PROPINAS

TINTURAS
TONOS CENIZA
MARAVILLOSOS Y PERFECTOS
$ 8.— SIN PROPINAS

PEINADOS
ULTRA MODERNOS
$ 2.— SIN PROPINAS

MANICURAS
SERVICIO IMPECABLE
$ 2.— SIN PROPINAS

LA ESMERALDA
Soc. Resp. Ltda. Cap. $ 400.400
(LA MEJOR Y MAS GRANDE PELUQUERIA DE SEÑORAS EN SUDAMERICA)
Casa Central: CARLOS PELLEGRINI 425
U. T. 35 - 6645 - 1231

SUCURSALES:

| PIEDRAS 79 esq. A. de Mayo U. T. 34-1019 | LAVALLE 735 U. T 31-5726 | RIVADAVIA 7150 U. T. 66-0030 | RIVADAVIA 2579 U. T. 48-2267 | CABILDO 2342 U. T. 76-4017 | BOEDO 783 U. T. 45-4166 |
|---|---|---|---|---|---|

Paso Mis Días feliz...




CADA TABLETA PROTEGIDA EN CELOFAN




Evanol
CONTRA MALESTARES FEMENINOS

# "Las minas del Rey Salomón"

## ¡UMBOPA "HUELE" AGUA!

La extraordinaria novela de
**H. RIDER HAGGARD**

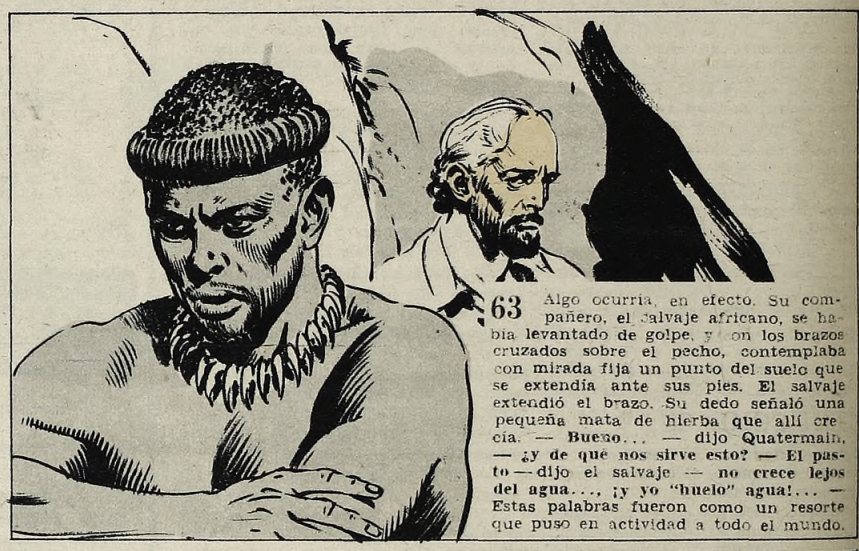
Interpretada por el dibujante
**JOSE LUIS SALINAS**



**61** El despertar fué espantoso. Tan pronto como los fatigados cuerpos hubieron satisfecho su absoluta necesidad de descanso, volvió a presentarse, más implacable que nunca, el tormento de la sed.—**Si no encontramos agua** — había dicho Umbopa, — **moriremos todos antes que aparezca la luna de mañana.** — Y ahora los torturados viajeros venían a comprender que aquello era algo más certero que una profecía; era un diagnóstico. — **Si el mapa del viejo hidalgo no miente** — murmuró, más que dijo, Quatermain, — **el agua debe estar por estas cercanías. El pozo que él señaló ya no puede estar lejos.**



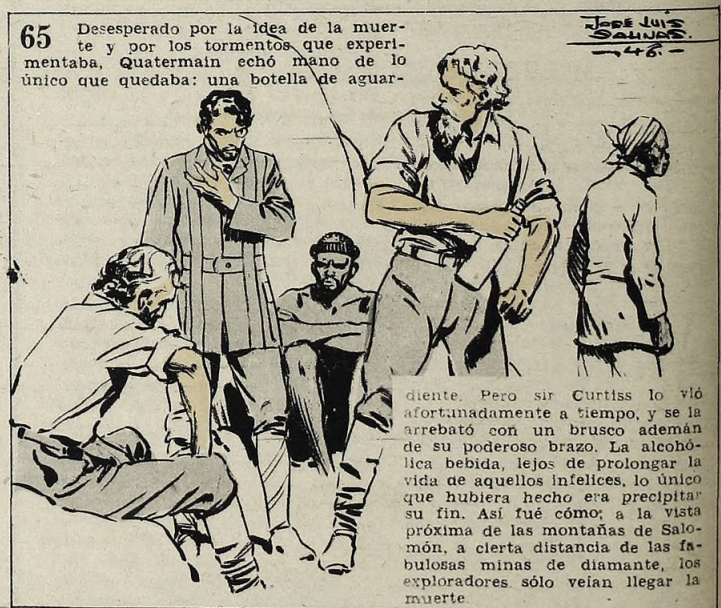
**62** Estaba a punto de cundir la desesperación. Mientras viajaban con relativa seguridad, el mapa del antiguo hidalgo aventurero les había merecido fe. Pero ahora, ante la implacable realidad, comenzaban a comprender que aquello no era más que un desierto de calcinada arena, donde toda existencia de agua era imposible. ¡Sólo quedaba morir! En un rapto de vana esperanza, los viajeros volvieron a empinar las exhaustas cantimploras. Pero ni una gota manó de su reseco interior. — **¿Qué pasa?...** — exclamó de pronto Good.



**63** Algo ocurría, en efecto. Su compañero, el salvaje africano, se había levantado de golpe, y con los brazos cruzados sobre el pecho, contemplaba con mirada fija un punto del suelo que se extendía ante sus pies. El salvaje extendió el brazo. Su dedo señaló una pequeña mata de hierba que allí crecía. — **Bueno...** — dijo Quatermain. — **¿Y de qué nos sirve esto?** — **El pasto** — dijo el salvaje — **no crece lejos del agua..., ¡y yo "huelo" agua!...** — Estas palabras fueron como un resorte que puso en actividad a todo el mundo.



**64** Bajo el sol abrasador, a riesgo de caer fulminados por la insolación, los expedicionarios se pusieron a recorrer febrilmente los alrededores, revisando todo, cavando con las manos en la arena, revolviendo el suelo y en torno de la pequeña mancha de pasto. Su desilusión fué más espantosa que su desesperación anterior. Nada, nada que señalara la más remota posibilidad de existencia de un pozo, charco o manantial. — **¡Eres un estúpido!...** — exclamó Quatermain, dirigiéndose al salvaje. — **¡Has soñado, y nosotros pagamos las consecuencias!...** — La reflexión no podía ser más injusta. El africano, a pesar del fracaso, sentía la proximidad del agua.




**65** Desesperado por la idea de la muerte y por los tormentos que experimentaba, Quatermain echó mano de lo único que quedaba: una botella de aguardiente. Pero sir Curtiss lo vió afortunadamente a tiempo, y se la arrebató con un brusco ademán de su poderoso brazo. La alcohólica bebida, lejos de prolongar la vida de aquellos infelices, lo único que hubiera hecho era precipitar su fin. Así fué cómo, a la vista próxima de las montañas de Salomón, a cierta distancia de las fabulosas minas de diamante, los exploradores sólo veían llegar la muerte.

**En el próximo número: ¡AGUA!... ¡AGUA!...**

# ZULOAGA, DESCUBRIDOR DEL GRECO

*(Continuación de la pág. 41)*

Así, una de las treinta obras del Greco, que según se calcula logró rescatar, fué la intitulada *Amor profano*, y que descubrió, púdicamente tapada con un lienzo, en el desván de la casa de un médico rural, padre de tres niñas, el cual, ante la insistencia del pintor, se decidió a prevenirle:

— Si es usted padre de familia, en conciencia yo no puedo venderle este cuadro. Mi confesor jamás me lo perdonaría...

Zuloaga juró muy serio que era soltero y que no se casaría mientras tuviera aquella obra del gran Doménico. Pagó por ella las cincuenta pesetas pedidas por el pudibundo galeno, y se llevó la maravilla por la cual, veinte años después, lady Chamberlain, viuda de Austen Chamberlain, le ofreció infructuosamente, se dice, nada menos que ocho millones de francos.

Mauricio Barrés, que — dicho sea entre paréntesis — debió ser un si es no es mezquino, o por lo menos aspiró a pasar por el efectivo descubridor del Greco, no cita a Zuloaga en su obra *El Greco, o el secreto de Toledo*, que, efectivamente, mucho contribuó para revelar al mundo moderno aquel inmenso artista. Sin embargo, fué el pintor de Zumaya, aún antes que Robert de Montesquieu, quien aconsejó al literato francés efectuar una visita a Toledo, convencido de que *El entierro del conde de Orgaz* sería para él una revelación.

Zuloaga ya admiraba al Greco, desdeñado aun en España, en 1890, cuando, joven y poco conocido, se instaló en París. "Ignacio Zuloaga — dice Arsene Alexandre, — ardoroso, debutó en "Le Barc de Bouteville" como anunciador del Greco, y en todas partes se hicieron los sordos."

Naturalmente, con excepción de Barrés, el cual, años después, quizá para reparar su omisión, con una gentileza muy francesa envió a Zuloaga un ejemplar de su definitivo libro, con estas palabras por dedicatoria: "La biografía del abuelo para el nieto. De su amigo, Mauricio Barrés."

De aquellas andanzas, a las que ponía siempre un intervalo recluyéndose en su residencia de Zumaya, y donde también, como Goya, no desdeñaba entregarse a la práctica de la tauromaquia, que era su afición y pasatiempo, recuérdanse muchas anécdotas. De entre ellas, la contestación que le dió a cierto cura aldeano, quien mientras el pintor recorría su capilla, a la vez que decía que "eran necesarias unas pesetas para dar una vueltita a la morada de Dios porque estaba muy desquiciada", se empeñaba en mostrarle un horrible cromo que tenía por obra maestra. Y a lo cual puso término Zuloaga dándole un puñado de pesetas y diciéndole:

— Tome usted, buen padre. Para que "dé una vueltita a la capilla" y, sobre todo, para que dé una vuelta entera a ese adefesio.

Desprendimiento que, como sus muchas obras caritativas, el maestro solía disimular con fingida hosquedad o mal disimulado humorismo.

## Resumen de nuestra historieta

Allan Quatermain, cazador de elefantes, al partir de Ciudad del Cabo, conoce a bordo del vapor "Dunkel" a sir Enrique Curtis y al capitán Juan Good, que lo acompaña. En la conversación de sobremesa, sir Curtis, al escuchar el nombre de Quatermain, le declara a éste que precisamente había viajado desde Inglaterra para entrevistarse con él. Después de celebrar la feliz casualidad que los había reunido, sir Curtis pregunta a Quatermain si ha conocido en el interior del país a un hombre llamado Neville. Cuando Quatermain responde afirmativamente, sir Curtis revela a su interlocutor que ése es el nombre supuesto de su propio hermano, a quien desea volver a encontrar cueste lo que cueste. Es entonces que Quatermain le refiere a sir Curtis que su hermano debe estar en camino de las minas del rey Salomón. Y de inmediato le informa de todo lo que él conoce sobre esas misteriosas minas de diamantes que se hallan en los montes Sulimán, más allá de un terrible desierto. Quatermain revela que todo lo conoce a través de cierto caballero portugués llamado José Silvestre, que un día partió de su campamento rumbo a las montañas, y que una semana después volvió casi moribundo por las privaciones y aventuras sufridas.

Sir Curtis averigua con viva curiosidad todo lo que se refiere a las minas del rey Salomón, donde tiene la esperanza de hallar a su hermano desaparecido. Y comprendiendo lo útil que puede serle la experiencia de Quatermain, contrata sus servicios. La expedición se organiza en Durban, e inicia el viaje.

Después de tirotear a una manada de elefantes, Good y el joven Khiva se alejan para perseguir a una manada de bisontes.

Más tarde, un trágico accidente termina con la vida del joven sirviente zulú.

Sigue la expedición por el desierto, y poco a poco la situación de los viajeros se hace cada vez más crítica.

# LOS FIGURINES CON MOLDES

*(Ver pág. 56)*

**INSTRUCCIONES** Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados. **La página de figurines con moldes aparece en todos los números.** — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

**Los moldes se remiten franco de porte.**

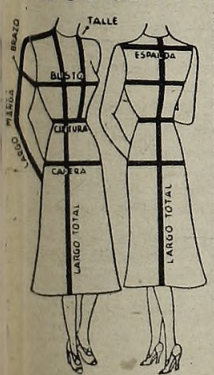
**MOLDES "EL HOGAR"**
**CANGALLO 962 — Buenos Aires**
**U. T. Libertad 35 - 4408**

**Cerrado de 12.30 a 14.30**

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

**Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.**

## CUPON PARA SOLICITAR MOLDES




Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

**PARA TALLE**

Busto..... Cintura..... Cadera.....

**PARA MEDIDAS Y ARMADOS**
**(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)**

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....
Calle ..... Nº.....
Localidad ..... F. C.....
Provincia .....
.....
(FIRMA)

**Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.**

# PERLAS

*(Continuación de la pág. 59)*

encantadora y devota. Recomenzó la música. Marion volvió a bailar, radiante de felicidad.

Después se encontraba junto a la ventana, en la habitación de Joyce, viendo cómo se alejaban por la calle iluminada por la luna las dos silueta de Tracy y Daniel. Marion sabía que irían hablando de la alegre velada, aunque no podía oír, por cierto, lo que decían.

— Le pedí a Joyce que saliésemos el sábado por la noche. ¿Arreglaste algo con Marion? — preguntó Daniel.

Tracy vaciló un instante, pero luego habló, con voz lenta y pensativa:

— No sé por qué, pero me pareció muy distinta esta noche. Fría, casi dura... No como yo creía que era, de todos modos. Le dije que la llamaría por teléfono, pero no lo haré. Me he propuesto no verla más.

Marion se apartó de la ventana cuando los dos hombres desaparecieron de su vista. Acercándose al tocador, quitóse las perlas y las hizo jugar con sus dedos.

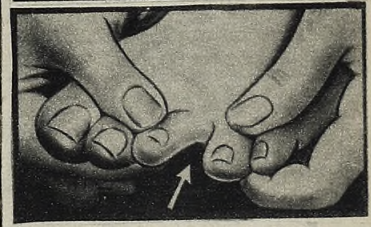
— Algún día tendré un collar mío — dijo. Y luego agregó, riendo suavemente: — ¿Has visto? Te dije que jamás pierdo nada, y que no tendría que pagarlas por el resto de mi vida...



La alegría refleja la buena salud y es importante para la buena salud un buen funcionamiento intestinal! PILDORAS DE PARKER mantienen la buena marcha intestinal. PILDORAS DE PARKER, laxante suave y eficaz, se toman fácilmente, no requieren dieta ni molestan las ocupaciones habituales.

PILDORAS DE PARKER
PARA MARCHAR BIEN

PICAZON ENTRE LOS DEDOS



El Ungüento **Solvex Dr. Scholl** alivia esa picazón intensa en los pies y entre los dedos.

Dr Scholl's SOLVEX PARA EL PIE DEL ATLETA

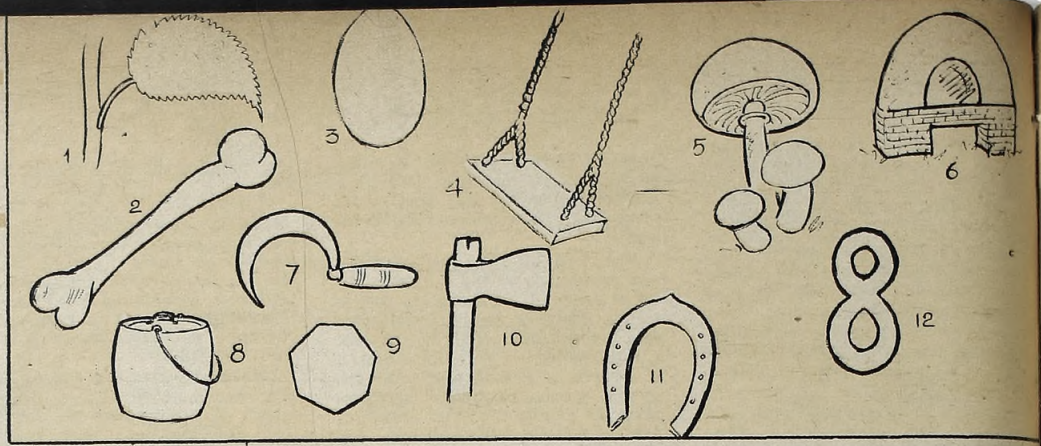
NO VENDA SUS ALHAJAS
ANTES DE CONSULTAR A
JOYERIA ROSE MARIE
Brillantes, platería, porcelana. Pagamos el más alto precio. Comprador a domicilio.
TUCUMAN 887 — U. T. 35-8975

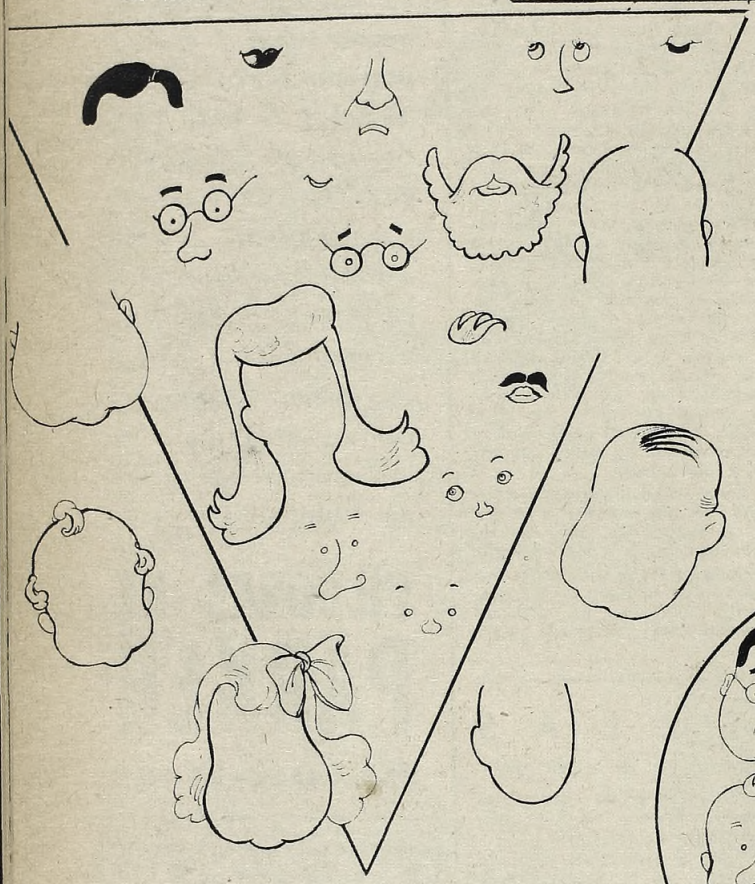
# PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

## PRUEBA DE ORTOGRAFIA

*De estas doce figuras, diez llevan un nombre que empieza con la letra H y solo dos tienen un nombre cuya inicial es la letra O. ¿Cuáles son unos y cuáles otros? La solución va en esta misma página.*



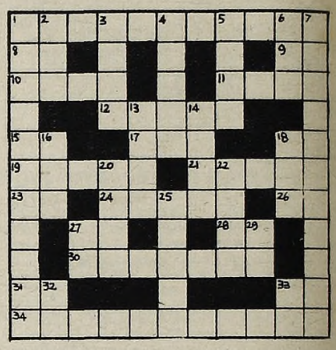



## ROMPECABEZAS

**Recorten las cabezas cuidadosamente y luego recorten también los detalles de las caras, tales como los ojos, cejas y nariz; las bocas, las barbas, etc., y luego los pegan en las cabezas correspondientes, guiándose por el grabado circular que vemos a la derecha. La tarea es algo complicada, pero puede realizarse perfectamente.**



## PALABRAS CRUZADAS Nº 21



### HORIZONTALES

1. Presentimientos.
8. Moneda antigua de los romanos.
9. Pronombre posesivo.
10. Limpio y puro.
11. Vaso de cerveza.
12. Nombre de mujer.
15. Proposición inseparable.
17. Sube una cosa tirando de una cuerda.
18. Moverse de un lugar hacia otro.
19. Hamacad suavemente.
21. Obligación de pagar o reintegrar algo, generalmente dinero.
23. Río de Italia.
24. Reparad o advertid.
26. Prefijo inseparable, usado especialmente en palabras de origen latino.
27. Dios del sol entre los egipcios.
28. Contracción.
30. Población, ciudad, villa o lugar.
31. Nota musical.
33. Imperativo de un verbo.
34. Persona o cosa opuesta o contraria a otra.

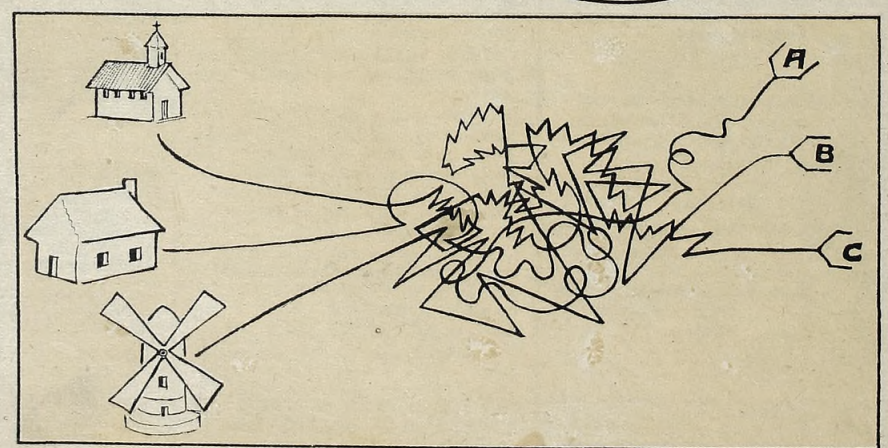
### VERTICALES

1. Vasija para transportar líquidos.
2. Atrévase.
3. Planta de la familia de las liliáceas.
4. Ex presidente de la Argentina. (1886-1942).
5. Caja.
6. Expongo un manjar al fuego para hacerlo comestible.
7. Abunda con extremo.
13. Grupo de islas, cerca de Venecia, en la rada de su nombre.
14. Obsequiada, regalada, entregada.
16. Elemento gaseoso contenido en el aire atmosférico.
18. Señal que hace la caza en el suelo.
20. E N A O
22. Tiempo que una persona ha vivido desde que nació.
25. Pabellón de lienzo.
27. Respuesta paga.
29. Artículo determinado neutro.
32. Preposición.
33. Item.

*(Ver la solución en la pág. 69)*

## LABERINTO

Si tres personas quisieran ir a la iglesia, a la casita y al molino, respectivamente, ¿qué camino debería tomar cada una? Para saberlo tienen ustedes que buscar cuáles son los caminos que llevan a los distintos edificios. Pongan mucha atención al seguir cada línea, pues es muy fácil confundirse en medio del laberinto.




## SOLUCION

**Llevan H inicial: 1) hoja, 2) hueso, 3) huevo, 4) hamaca, 5) hongos, 6) horno, 7) hoz, 9) heptágono, 10) hacha, 11) herradura. Llevan O inicial: 8) olla y 12) ocho.**

# Cartas de Nueva York



- **Deletreo fracasado.**
- **Un fantasma.**
- **Barrios diferenciados.**
- **Reliquias de ayer y de hoy.**
- **Fronteras en la ciudad.**

*Nueva York, enero de 1946.*

*QUERIDA MARIA:*

*ENTRE las muchas cosas que se aprenden en Nueva York está el deletrear con facilidad, con fluidez, con gracia. Siempre da muy buen resultado, porque la gente está educada en el arte del deletreo. Es un nuevo idioma. Para nosotros los latinos, y sobre todo para los franceses, que siempre nos damos por enterados con pocas palabras, el discurso de letras sueltas nos parece de aquellos suplicios infernales, irresistibles.*

*Llamarse Dupont es fácil, pero aquí se convierte en D-U-P-O-N-T. Es la traducción americana, y entonces es complicadísimo.*

*Aseguran que la telefonista del St. Regis Hotel también perdió la paciencia porque el huésped era Mr. Troubetzkoy, pero el amigo que lo llamaba era M. Quattrociocchi. Cuando le dió la orden de "spell" y empezó "Q-U-A-T-T...", la telefonista gritó "Oh, nuts!" y cortó.*

*Anoche, en el teatro característico de Chinatown apareció un fantasma con traje de luces, haciendo gestos violentos, aparentando defenderse de un toro. No era ni un artista, ni era número de programa. Por eso afirman los diarios que se trataba de un fantasma. Cuando el "ghost" hubo divertido al público, intentó retirarse; pero el empresario lo detuvo en la puerta, y parece que hablaron y se entendieron en inglés. El pobre espectro era de carne y hueso, y sufría. Era en realidad un alma en pena, sin trabajo y muerto de hambre; una sombra de artista. Al fin llegaron a un acuerdo, sólo que el traje de luces será reemplazado por un disfraz chino. Pero un ropavejero del barrio le compró a muy buen precio los pantalones de terciopelo y la torera bordada. Fueron los primeros dólares que obtuvo, y el final feliz del cuento transcurrió en un restaurante italiano resurgido hace muy poco, un restaurante que durante la guerra se disfrazó también de chino para seguir viviendo.*

*Manhattan tiene la particularidad de que al llegar al gran arco de mármol de Wáshington no sólo termina allí la majestad de la Quinta Avenida, sino que empieza otro compás de vida, se produce metarritmisis. Es la graciosa bohemia de Greenwich Village, los cafés repletos de hombres que viven para el arte. Allí vivieron Wáshington, Irving y Mark Twain, en Quinta y 9th. Street. Pero ninguna casa contuvo tantos artistas como la 61 Wáshington Square South, muy bien administrada durante muchos años por Madame Branchard. Vivieron allí John Dos Passos, Eugene O' Neill, Pierre Matisse, Adelina Patti, Salvini, Crane, Alan Seeger y John Reed.*

*Greenwich Village fué barrio de gran tono entre 1800 y 1850, y queda ahora convertida en museo la residencia de Seabury Treadwell, un rico mercader del tiempo, exponente del lujo costosísimo de los vecinos de entonces.*

*St. Mark's-in-the-Bouwerie es una capilla de 1795, en donde está enterrado el último gobernador holandés de New Amsterdam, y la Gotic Grace Church son reliquias preciosas que alternan con las casas de departamentos de una habitación, baño y kitchenette, reliquias modernas que se conservan con fanatismo. ¿Sabes tú lo que significa tener departamento en Nueva York?*

*Pero dejemos este lado para ir al Lower East Side y oír hablar yiddish, y ver las carretillas cargadas de muebles usados, vestidos con gloria de tres generaciones, regalos para casamiento y de casamiento, ollas con verduras y salsas, que se venden en platos de papel a veinte céntimos la porción; y el que llega tarde tiene la suerte de gozar de la "cheapest pittance", liquidada por cinco céntimos.*

*En cambio, por Mulberry Street se oye hablar italiano. Es cruzar la frontera, tal la sensación que se recibe. Otro lenguaje y olor distinto. Las casas muy adornadas, porque siempre hay alguien que recibe a su soldado de vuelta, y con abundante papel de color y faroles que dan el "welcome". La lluvia destruye, y la nieve se acumula sobre la fiesta papelera y de color, pero siempre hay quien repone lo dañado.*

*Recuerdos de:*

*Anatolio*


Elizabeth Arden



Proteja su Cutis
de los
Rayos Solares

No permita que las prolongadas exposiciones al sol resequen su piel, lo cual le dará un aspecto avejentado.

Elizabeth Arden ha preparado para Ud. una selección de magníficos productos, para proteger su piel y permitir un bronceado gradual, perfecto y uniforme, al exponerse a las inclemencias del sol y del viento. Aprenda a controlar su bronceado con estas preparaciones:

Aceite Ideal Suntan
Cream Sunpruf
Crema Ocho Horas
Loción Protecta




HARRODS

Salón Elizabeth Arden de Tratamientos de Belleza
Primer Piso - U. T. 31 - 1812
Gabinete Elizabeth Arden de Consultas - Planta Baja

Florida 877 - En Mar del Plata, San Martín 2236 - U. T. 7526

# La Página del Buen Humor



*—¿Y qué quiere por cinco mil pesos?*

Después de advertir repetidas veces a su hijito de seis años que debía guardar silencio, el padre lo llevó a un concierto. El pibe soportó callado cuatro o cinco complicadas partituras y al cesar la última nota musical, preguntó:

—Papito, ¿puedo gritar ahora?

●

*—¡Si será fresco mi amigo! El otro día íbamos caminando por la calle cuando a él se le cayó una moneda. Nos pusimos a buscarla. Tras un largo rato le pregunté:*

*—Y... ¿la encontraste?*

*—No—me replicó.—Pero la habría encontrado si tú no me hubieses ayudado...*

●

## ¡ESTOS AMIGOS!

**Hace poco andaba yo escaso de fondos y visité a mi viejo y querido amigo Juan para pedirle que me prestase mil pesos.**

**—¡No! — me dijo secamente.**

**—¡Pero Juan! — insistí, — cuando en 1929 tu casa se incendió, ¿quién te adelantó el dinero para que pudieses construir otra?**

**—Tú.**

**—Y cuando en 1932 te caíste en el río y estuviste a punto de ahogarte, ¿quién se arrojó al agua y expuso su vida para salvarte?**

**—Tú.**

**—Y cuando en 1936 estuviste gravemente enfermo, ¿quién pagó al médico que te atendió?**

**—Tú.**

**—Y cuando en 1939 volviste a enfermar, ¿quién dió su sangre para la transfusión que evitó tu muerte?**

**—Tú.**

**—Y entonces, ¿cómo es posible que ahora me niegues estos mil pesos que tanto necesito?**

**Mi amigo me miró, meditó un instante y me contestó:**

**—Todo cuanto has dicho es cierto, pero...**

**—Pero ¿qué?...**

**—Pero ¿qué has hecho por mí últimamente?**



*—Y ahora, ¿se convence de que este sobretodo es de auténtico pelo de camello?*

Llegó el inspector de visita a la escuela. Entró en el grado y preguntó a la maestra.

—¿Hay algún alumno anormal en su clase, señorita?

—Sí — respondió ella. — Dos se portan bien.

●

**Las mujeres sensatas no son tan sensatas como parecen, por la sencilla razón de que una mujer sensata tiene la sensatez suficiente para no parecer sensata.**

●

¿No será que el sexo débil se convierte con frecuencia en el sexo fuerte debido a la debilidad del sexo fuerte por el sexo débil?

●

## TELEGRAMAS

**En mis ratos de ocio suelo escribir una que otra obra teatral. No por mí, sino porque los empresarios me tienen loco a pedidos. Y dicho esto, paso a relatar lo que me ocurrió hace días.**

**Estaba yo descansando en mi estancia cuando me enteré que en esta capital se había estrenado una obra mía, y que la protagonista había actuado muy bien. Como la actriz es amiga mía, fuí al correo y le envié el siguiente telegrama:**

**"Señorita Fulana de Tal. ¡Magnífica! ¡Excelente!"**

**Al día siguiente la actriz me contestó con el siguiente telegrama:**

**"No es para tanto."**

**Yo le envié este otro:**

**"Me refería a la obra."**

**Y ella me replicó con éste:**

**"Yo también."**

●

El amarrete fué a consultar al oculista. Este le dijo que tenía azúcar en los ojos. Y al día siguiente, a la hora del desayuno, su mujer lo encontró derramando lágrimas sobre el café con leche.

●

*La "diplomacia" es el arte de recibir algo como si lo estuviésemos dando.*

## ¿CONOCEN EL CASO...

...del señor que abrió a su esposa una cuenta corriente bancaria? La esposa gastó, y gastó, y gastó. Un día el cajero habló con el señor informándole que no solamente la cuenta estaba exhausta, sino que la esposa había girado sin fondos. Y al enterarse, la esposa llamó por teléfono al cajero, y muy enojada le dijo:

—¡Cuentero!

●

## UN NAUFRAGO Y SU HISTORIA

*Llegó el pobre náufrago a la isla y enfrentó a la tribu de caníbales.*

*—Te vamos a comer... —anunció el que parecía el jefe.*

*—No creo que les guste—replicó el náufrago conservando su serenidad.—Prueben esto...*

*Sacó de su bolsillo un cuchillo, se cortó un pedazo de pierna y se lo entregó al jefe. Este lo probó, y con un gesto de desagrado lo arrojó al suelo.*

*Y el náufrago, que tenía una pata de palo, vivió muy feliz en aquella isla, hasta que murió de puro viejo.*

## DIALOGO ENTRE EXTRAS DE CINE

**—Me dijiste que tenías un papel muy importante en esta película, y todo lo que hiciste fué entregar una carta.**

**—Sí; pero era certificada...**



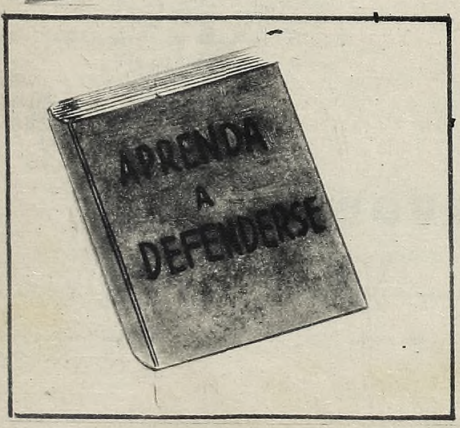
*—¡Claro que domino a mi mujer! Ella me ordenó que me pusiese un delantal a rayas y yo me puse éste a lunares...*

## DIGO YO...

**—Si una pata de conejo trae suerte, ¿por qué no se le trajo al conejo?**

## SINTESIS

Por WILLYS



## Mar proceloso

*(Continuación de la pág. 5)*

sulta el reloj: van a ser las siete. El sol declina y la tarde se envuelve en una suavidad lenta y dorada. Siente como un vértigo de lanzarse a la carrera.

Mira otra vez, poniéndose en marcha. ¿No saldrá a darle una respuesta? Acelera el motor, vuela sobre la arena, rozando las olas, para terminar en el mismo sitio. Por la cuesta se agita una figura.

Su corazón late, pero una nueva desilusión: es una muchacha campesina. Consulta otra vez el reloj, con un sobresalto angustioso comprueba que son cerca de las ocho. "Ya no vendrá. No me quiere...", se repite una y mil veces, como si martillara sobre un clavo que se hunde en el corazón.

Corre por la playa, levantando nubes de arena. De pronto piensa en su desatentada ocurrencia del día anterior. Una ola de amargura le sube hasta la frente y desciende, como un rayo, hasta sus pies. La máquina siente que se le transmite aquella furia, y enfila de un salto hacia el mar...

Una gran estrella de espuma se abre, con un estallido, a su ímpetu y le golpea la cara. El automóvil, llevado muy adentro, se hunde entre las aguas y desaparece. Rafael se siente arrancar por una ola y lucha y forcejea, enredado un pie en el volante.

¿De dónde aparece, si no estaba allí hace un momento? Un grito suena en la orilla, y ella, que llega a la carrera, se lanza a las olas sin vacilar, nadando hacia él.

—¡Al fin te sales con la tuya! —le reconviene, con dulce reproche...

—¡Lágrima mía! — se estrecha Rafael sobre el querido corazón. Ya no tiene por qué sufrir más. La respuesta ha llegado, aunque un poco tarde...; hasta ella misma lo reconoce.

## SOLUCIONES

*(Continuación de la pág. 45)*

**COCKTAIL DE LETRAS**

**(Pintores españoles)**

1. Cano.
2. Ribera.
3. Zuloaga.
4. Velázquez.
5. Beltrán.
6. Picasso.
7. Bayeu.
8. Murillo.
9. Tobar.
10. Madrazo.
11. Vergara.
12. Pradilla.
13. Coello.
14. Pantoja.
15. Sorolla.
16. Zubiaurre.
17. Villegas.
18. Herrera.
19. Zurbarán.
20. Esquivel.

**PRUEBA DE RAPIDEZ MENTAL**

1. cuESTA.
2. siESTA.
3. encuESTA.
4. funESTA.
5. respuESTA.
6. compuESTA.
7. dispuESTA.
8. molESTA.
9. crESTA.
10. enhiESTA.
11. rESTA.
12. puESTA.
13. gESTA.
14. expuESTA.
15. protESTA.

**FUGA DE CONSONANTES**

1. Gato con guantes no caza ratones.
2. Perro que ladra, no muerde.
3. Más vale pájaro en mano que ciento volando.
4. Cría cuervos, que te sacarán los ojos.
5. El hombre es como el oso: cuanto más feo, más hermoso.

## MI HIJO Y YO

*(Continuación de la pág. 18)*

es cuestión de cambiar el lenguaje sin estar seguros.

—Decime, papá, ¿vos sos un hombre envenenado?

—¡Qué preguntita! ¡Tu madre debe saberlo mejor que yo!

Esta vez el chico me ha dejado verdaderamente cavilando. Vamos a ver: ¿soy un envenenado?

Ocasiones no faltan para envenenarse diariamente en esta tierra. Algunos ejemplos tomados al azar:

En Europa se despachan al otro mundo a diez millones de entes humanos simplemente porque creen en un cierto Dios o viven del otro lado de un cierto río. En China se mueren de hambre uno o más millones de personas por año, pero en la Argentina nos comemos medio kilogramo de carne por día cada uno. En Norte América millones de negros pueden ser doctores, curas, músicos, generales, pero no votar.

Esas son cosas gordas, pero las más pequeñas también envenenan. ¿Un ejemplo? ¡Esperar media hora un tranvía en una fría tarde lluviosa, y cuando, por fin, llega uno, medio vacío, por añadidura, no poder tomarlo porque el conductor ignora nuestra señal y pasa de largo! ¿Qué le haría uno a ese hombre? ¿Puede uno no envenenarse?

Pero, por otra parte, cuando el terremoto de San Juan, un niño pobre ofrece su alcancía para ayudar a los damnificados. Un guardabarrera se arroja ante un tren en marcha para salvar la vida de un desconocido, lo consigue y muere en la empresa. Miles de americanos han muerto en Europa para salvar a sus semejantes de la tiranía. Y todos los años, después del invierno, se nos aparece la primavera de nuevo, como en el cuadro de Botticelli.

En definitiva, ¿soy un hombre envenenado? "Chi lo sa?"

En fin, ¡para salir de dudas se lo preguntaré a mi suegra!

## SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

*(Continuación de la página 62)*

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C | O | R | A | Z | O | N | A | D | A | S |
| A | S | ■ | L | ■ | R | ■ | R | ■ | S | U |
| N | E | T | O | ■ | T | ■ | C | H | O | P |
| T | ■ | ■ | E | L | I | D | A | ■ | ■ | E |
| I | N | ■ | ■ | I | Z | A | ■ | ■ | I | R |
| M | E | C | E | D | ■ | ■ | D | E | U | D | A |
| P | O | ■ | N | O | T | A | D | ■ | A | B |
| L | ■ | R | A | ■ | O | ■ | A | L | ■ | U |
| O | ■ | P | O | B | L | A | D | O | ■ | N |
| R | E | ■ | ■ | ■ | D | ■ | ■ | ■ | I | D |
| A | N | T | A | G | O | N | I | S | T | A |


# YA VIENEN PARA ACA?

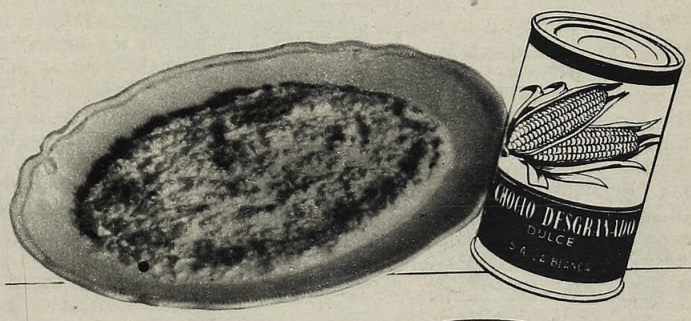


...estos invitados de último momento suelen crear preocupaciones y problemas que hay que solucionar enseguida. Veamos cómo se resuelve esto. Será cuestión de pensar un rato. Qué menú les prepararé?



## y sin embargo fué tan sencillo!

Me bastó abrir una lata de Choclo Desgranado LA BLANCA, saltar el contenido con un poco de manteca y servir una entrada riquísima. El menú resultó todo un éxito.




CHOCLO DESGRANADO **LA BLANCA**

Correo Argentino
FRANQUEO A PAGAR
Cuenta 20
TARIFA REDUCIDA
Concesión 20

Redacción,
Administración y Talleres:
RIO DE JANEIRO 262 - 300
U. T. 60 - 1020 - 1029

**Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.**

# LA PAJA EN EL OJO AJENO...

**PREMIADOS ESTA SEMANA:**

*Guillermo Hotel* (Capital), *Ernesto F.* (La Plata) y *B. F. N.* (Bahía Blanca).

LAS normas sociales nos embriagan con su misterio. Admiramos profundamente a esas damas y a esos caballeros que en trance de organizar una comida a la que asistirán un canónigo, un juez de paz, un teniente coronel y el jefe de la oficina, saben ubicar a cada cual en la mesa con matemática precisión de modo que todos se sientan felices. Hay personas tan duchas en estas sutilezas, que saben distinguir entre el rango social correspondiente a un mecánico dentista y el de un maestro mayor de obras. Nosotros, aunque nos esté mal decirlo, perteneciendo a esta revista, ignoramos todas estas cosas. Por algo la sapiencia de la dirección nos relega a la última página, por ser lo peorcito de la casa, pero tratamos de aprender todo lo que podemos.

La Dama X nos ayuda bastante con sus buenos consejos. Desde su sección de *Antena* del 8 de enero nos reveló lo que "El buen gusto y la etiqueta aconsejan..." en materia de fiestas. De las cuatro cosas igualmente irreprochable que sugiere, la que más nos impresiona es la cuarta:

> *—Dentro de los ocho días subsiguientes a la realización de una fiesta, haremos una visita de agradecimiento a la familia que nos invitó, aunque no hubiéramos asistido a la reunión.*

Esto de la visita a los ocho días vista, parece muy sencillo, pero a la familia invitante no debe de dejar de complicarle ligeramente la vida. Porque si todos los invitados se lo toman al pie de la letra, resultará que a los ocho días volverán a encontrarse todos reunidos de nuevo en la misma casa, a recordar la farra y, si es posible, a repetirla, lo que haría que todas las fiestas debieran calcularse por partida doble. Y eso puede dar lugar a que los invitados más cumplidores de sus deberes sociales sientan la necesidad ineludible de volver otros ocho días después de nuevo, y así hasta lo infinito.

☆

LAS fiestas podrían así transmitirse de padres a hijos, y de hijos a nietos, tal como sucede con la admiración hacia las piernas legendarias de Mistinguett, según nos lo recuerda en *Atlántida* del mes de enero Francisco de Madrid en su animada evocación de la posguerra de 1918:

> **Lo único que había permanecido fiel a la tradición de Francia era las piernas de Mistinguett, que habían conmovido a los abuelos, a los padres, a los hijos *y seguirían siendo miradas con asombro, hasta nuestros días, por los hijos de nuestros hijos y por nuestros nietos.***

Claro que sí. Porque los hijos de nuestros hijos y nuestros nietos suelen tener gustos bastante parecidos en materia de arqueología. Y en ello, hay que decir la verdad, coinciden bastante con sus respetables abuelos y hasta con nosotros, que al fin y al cabo no somos menos respetables que los abuelos de nuestros nietos...

☆




LA sobriedad es una altísima virtud recomendable a todo el mundo en general y a los cartógrafos en particular. Que un caballero se encuentre de pronto con una reproducción del milagro de la multiplicación de los faroles y las puertas, allá se las arregle él para dar con los verdaderos. Pero que un cartógrafo serio, como, sin duda, lo son los de *Crítica*, se presente así, en público, a darnos el mapa de Francia y comienza a ver doble su capital — acaso por aquello de que en la Ciudad Luz tenga algo que ver con la multiplicación de los faroles — como lo hicieron en este mapa publicado el 31 de diciembre, nos parece muy feo.



Está bien que en las tertulias provincianas se juegue al interesante pasatiempo de dibujar a ciegas un ojo al chancho, pero con las capitales de países hay que tener un poco más de cuidado.

☆

LOS descontentos — dijo Perogrullo — nunca serán superiores a la cosa descontada. Claro que le salió un matemático al paso e inventó las cantidades negativas. Pero las cantidades negativas tienen una existencia ideal. Si le debemos el traje al sastre, tendremos una cantidad de pesos negativos en el bolsillo, pesos que tienen la antipática propiedad de no poderse escurrir por ningún agujero. Pero lo que no puede ocurrirnos es tener un traje negativo; es decir, no sólo estar desnudos, sino que, además, el próximo traje que nos pongamos nos siga dejando tan desnudos como antes. Y sin embargo (con embargos todo es posible), *El Imparcial* de Coronel Suárez del 27 de diciembre tiene sus opiniones acerca de los descuentos sobre cosas tan positivas como el trigo:

> **Para entregas a granel *se descontarán 92 toneladas por cada cien kilogramos sobre los precios fijados.***

Si de cada cien quilos nos descuentan noventa y dos mil, no tendrá mucha miga el pan que se amase con el resto.

☆

DIGA lo que quiera el viejo Montesquieu, la división de poderes también puede presentar sus inconvenientes. Si los redactores de "Gramaticales y Filológicas" de *La Prensa* hubiesen tenido jurisdicción sobre los de "Agrícolas y Ganaderas", no habría leído el 4 de enero esto que escribió técnico en citricultura:

> **...quien aconsejó el cambio de portainjerto, lo que, en la práctica, significa el *replanteo de las quintas* a cargo de los interesados directamente.**

O es posible que también. Pero en ese caso les "replantearíamos" cuatro frescas. A los agricultores nos limitaremos a decirles que se plantea o se replantea un problema, o una situación. Las plantas se plantan o se replantan, nada más.

Todo lo que el técnico pudo aconsejar sería el "replante". Y que no miren este consejo nuestro como un "desplanteo".

# DEPORTE y Belleza...

JABON de REUTER es el preferido de los deportistas porque higieniza, vigoriza y cuida el cutis, preservándolo de la acción del aire, viento y sol.

ELABORADO CON LOS MAS FINOS Y SELECCIONADOS INGREDIENTES, JABON DE REUTER ES UN SIMBOLO DE PUREZA Y CALIDAD.




★ ELABORADO POR LANMAN & KEMP - BARCLAY & Co. ★



## Tricófero de BARRY

EL PRIMERO A BASE DE RICINO

Es el fijador clásico del cabello y su gran vitalizador.






Objetos de Arte, gentileza de MAPLE Y CIA

MECA



# Grandes Deleites del Espíritu



## Champagne ARIZU

EL VALOR MAS ALTO EN CHAMPAGNES ARGENTINOS

ASI como frente a la magia del amor, de la música y la naturaleza, nuestro espíritu se sume en sublime arrobamiento, así al llevar a los labios una copa de Champagne ARIZU, sentimos esa sensación maravillosa de deleite y placer que es patrimonio de los grandes momentos del espíritu.

S. A. VIÑEDOS Y BODEGAS ARIZU - MENDOZA - BUENOS AIRES Y SUCURSALES